# A COMPLETE GLOSSARY

Of difficult words, phrases and idioms occurring in first (207) pages of

# ROYAL READER NO. IV.

[ SECOND EDITION. ]




**Carefully revised and enlarged.**

*Registered under Act XXV of 1867.*

Bombay.

PRINTED AT THE SUBODH-PRAKASH PRESS

A. D. 1887. સને ૧૮૮૭.

*Price* 10 *annas* કિંમત ૧૦ આના.

# ROYAL READERS No. IV.

## SCENES IN THE TROPICS.

## I. THE FOREST.

Scenes, n. દેખાવો. Appearances, sights, L. scena.

Tropics, n. ઉષ્ણકટિબંધ, ઉષ્ણદેશ. Countries situated at the tropics.

Woods. n. જંગલો. Forests.

Dark, a. અંધારાં Dismal, destitute of light.

Closely, ad. ગીચોગીચ, પાસેપાસે. Densely, nearly.

Hardly. ad. ભાગ્યેજ, કવચીત. Scarcely.

Climbing, a. વધતાં, ઉપર ચઢતાં. Ascending.

Twist, v. વીંટલાવું. Curl, roll.

Trunks. n. થડ. Stems, L. truncus a trunk.

Branches, n. ડાલીઓ, [illegible]ખલીઓ. Boughs.

Cables, n. દોરડાં Ropes.

Spaces, n. જગ્યા. Places.

Carve out his way, કોતરીને રસ્તો કરવો. To make his way.

Hatchet, n. નાની કોદાળી. A small axe with a short handle.

Passage, n. રસ્તો. Way, L. passus a step.

Dense, a. ગીચ, ખીચોખીચ. Thick, close.

Mass, n. જત્થો. Abundance.

**Dangers**, n. વકાળ જાનવરો, બીહામણાં પ્રાણીઓ. Dangerous creatures. L. damnum loss.

**Lurk**, v. ભટકવું Wander, roam.

**Subtle**, a. પક્કો. લુચ્ચો. Crafty, artful, cunning.

**Venture**, v. જવાની હીમ્મત કરવી. Go boldly, L. venio I come.

**Poisoned**, a. ઝેરી. Venomous, deadly, L. potio a draught.

**Thunder**, n. ગડગડાટ, મોટો અવાજ. A large sound.

**Lightening**, ચમકારા. Sudden flashes, L. lux light.

**Venomous**, a. ઝેરી. Poisonous, L. venenum poison.

**Coiled**, p.p. વિટલાયલો. Gathered into a circular form.

**Bushes**, n. ઝાડીઓ. Thickets.

**Traces**, n. પગલાં. Footsteps, track, L. traho I draw.

**Jaguar**, n. અમેરિકાનો વાઘ. The American tiger.

**Undisturbed**, a હરકત પામ્યા વગર, ઉપદ્રવરહિત. Without being molested or hurt, L. un not, dis apart and turba a tumult.

**Home**, n. સ્વદેશ. Native place.

**Hunting**, pr. p. પાછળ લાગતા, પુઠે લાગતાં. Pursuing.

**Prey**. n. શીકાર. Victim, hunt, L. præda property taken in war.

**Escaping**, pr. p. નાહાસતાં. Flying away, L. ex out of and capio I take.

**Danger**, n. ભય, ધાસ્તી. Peril, risk, L. damnum loss.

**Wages war**, લડાઈ ચલવે છે, લડે છે. Carry on war.

**Constant**, a. હમેશા, નિરંતર. Continual, invariable, L. con ; sto I stand.

**Warfare**, n. લડાઇ. Battle, war.

**Contrivance**, n. યુક્તિ, હીકમત. Plan. scheme.

**Curious**, a, વિચિત્ર, અજાયબ જેવી. Strange, singular, L. cura care.

**In the deepest gloom**, છેક અંદરના અંધારાના ભાગમાં. In the innermost dark parts.

**Where the trees shut out the sun**, જ્યાં ઝાડો ઉપર સુરજનો તડકો પડતો નથી. Where the light of the sun does not fall on the trees.

**Myriads**. n. બેશુમાર, હજારો. Immense numbers.

**Flit**, v. ઉડે છે. Fly.

**Twinkle**, v. ચમકે છે, પ્રકાશે છે. Shine with a broken quivering light.

**Flash**, v. ઉડે છે. Flit.

**Fancy**, v. વિચારવું. Think, imagine.

**Fairies**, n. પરીઓ. Imaginary beings or spirits which are supposed to assume human forms.

**Were floating about**, આસપાસ ઉડે છે. Were moving about.

**Torches**, n. મસાલો. Flambards.

**Recesses**, n. એકાંત ખાનગી જગા. Deepest parts, L. re back, and cedo I go.

**Illumination**, n. રોશની. Light. L. lumen light.

Swing, v. હીંચકા ખાય છે ઝુલે છે. Wave to and fro.
Huddled, ભચડાઇને બેસવું Crowded together disorderly.
Alert, a. ચાલાક, ચપળ. Quick, active.
Shivering, p.pr. ધ્રુજતા. Trembling, quivering.
A pitiful howling, દયા ઉપજાવે એવી બુમ. A mournful sound.
Keep up, v. જારી રાખે છે. Continue
Rest, બાકીના. Remaining
Miserable, a કંગાલ, અભાગીઆં. Wretched, unhappy L. miser, wretched.
Begging, p.pr. અરજ કરતાં, કાલાવાલા કરતા Entreating, asking earnestly.
Flocks, n. ટોળાં. Crowds.
Glisten, v. ચળકે છે, પ્રકાશે છે Shine
Clad p p. ઢંકાયલા. Covered.
Glowing a. પ્રકાશતી, બળતી. Shining
Scarlet, n. કિરમજી રંગનું કપડું Cloth of scarlet colour.
Gems, જવાહેર Precious stones.
Like gems of beauty. ખુબસુરત જવાહેરની માફક, અતુલ્ય સુંદરતાથી ભરપુર. In full beauty.
Seek, ger. શોધવું. Look for, search.
Gleam, v. ચળકે છે Shine.
Sparkle, v. પ્રકાશે છે. Flash.
Water-fowl, n. પાણીમાં રહેનાર પક્ષી. A bird that lives in water.
Snowy, a. બરફ જેવું સફેદ. White as snow.

Plumage. n. પીછાં, Feathers.

Sport, v. ગમ્મત કરે છે, રમત કરે છે. Frolic, play.

Contrasting. pr. p. સામાસામી સરખાવતાં. Placing in opposition, L. contra against and sto I stand.

Flamingo, n. રાજહંસ A tropical bird.

Ibis. n. લાંબા પગવાળું અને વાંકી ચાંચવાળું એક જાતનું પક્ષી. A kind of bird with long legs and arched bill.

Patiently. ad. સબુરીથી, ધીરજથી. Quietly. L. patior I suffer.

Fishing, pr.p. માછલી પકડતાં. Trying to catch fish.

---

## II. THE BIRD OF PARADISE.

Paradise. n. સ્વર્ગ બેહેસ્ત. Heaven.

Lying. pr. p. આવેલા. Situated.

Link, n સાકળ. Chain.

Bathe, v. ધોઇ કાહાડે છે Wash out.

Splendid, a. શોભિતું, ભપકાદાર. Magnificent, L splendeo I shine.

Velvet, n. મખમલ. A rich cloth of silk with a pile upon it and generally used for ladies' dresses.

Tint. n. રંગ. Colour, hue.

Rainbow, n. વરસાદની કમાન. An arch ot various colours formed by reflection of rays of light from falling drops of rain.

Magnificent, a. ભપકાદાર. Splendid, pompous. L. magnus great and facio I do.
Partly, ad. થોડીક, લગાર. A little, somewhat, L. pars a part.
In reality, ખરૂં જોતાં. In truth, in fact, L. res a thing.
Pigeon, n. ખબુતર. A dove.
Upon the wing, ઉડતાં. Flying.
At their ease, સુખથી. સગવડ પડે તેમ. In comfort.
Butterflies, n. પતંગીઆ. A kind of winged insects.
That serve them for food, જે તેમનો ખોરાક છે. Which is the chief thing for their maintenance.
Uncommon, a. અસાધારણ. Unusual.
Fitted, a. લાયક કીધેલી. Made suitable.
Disappear, v. જતાં રહે છે Fly away to some other parts of the world
Sheltered, a. ઢંકાયલી. Covered.
Breathe out, v. આપે છે. Give forth, pour out.
Fragrance, n. ખુશબો. Pleasing scent, perfume, L. fragro I smell.
Haunts, n. પ્યારી જગ્યાઓ. Favourite places.
Settles, v. ઉતરી બેસે છે. Alights.
Perching, pr. p. પક્ષીનું બેસવું.
Loose, a. ઢીલાં છુટાં. Slack, untied.
Floating, a. ઉડતાં. Flying.
Mounting, pr. p. હવામાં ઊંચે ચહડતાં. Soaring.

**Serener, a.** વધારે શાંત, વધારે ઠંડો. Clearer, less cloudless.

Region. n. દેશ, મુલક. Country, L. rego I rule.

Shoot, ger. ગોળી મારવી. Kill by a ball.

Get a good shot, બરાબર ગોળી મારવાને. Take a positive aim.

Suspecting no danger, બીક રાખ્યા વગર. Thinking that there is no fear. L specio I look.

Leafy, a. પાંદડાં વાળું. Full of leaves.

Strikes, v. મારે છે. Kills.

Stuff, v. ખીચોખીચ ભરે છે. Fill the skin of a dead animal for preserving its form.

Famous, a જાણીતો, પ્રખ્યાત. Well-known, noted, L. fama fame.

Pretend, inf. ઢોંગ કરવો. Feign, L. pre and tendo I stretch.

Stomach, n. હોજરી, પેટ. The principal organ of digestion.

---

## CASABIANCA.

**Casabianca.**—The name of the son of the Admiral of the war ship "L'Orient"

Burning deck, બળતું તુતક. The deck which was on fire.

Wreck, n. ભાગી ગયેલું વાહાણ. A vessel broken on the rocks.

**As born to rule the storm,** જાણે કે તોફાનના ઉપર

સત્તા ચલાવવાને જનમેલો હોય તેમ. **As if he were** born to govern the storm.

Creature, n. પ્રાણી. Animal, (here a boy), L. creo I create.

Heroic, a. પેહેલવાની. Intrepid. noble, magnanimous.

The flames rolled on, બળતાં આગળ વધતાં ગયાં. The flames began to increase.

Word, n. હુકમ, આજ્ઞા. Order, command.

Faint, a. બેશુદ્ધ. મૂર્છાગત. Weak, senseless.

My task is done. મારૂં કામ પુરૂં થયું છે. My duty is finished or over.

Chieftain, n. સેનાપતિ, વડો. Captain, L. caput the head.

Unconscious, a બેભાન. Senseless, L. un not and scio I know.

Booming. a. ગંભીર અવાજ કરતાં, પોકાર મારતાં. Roaring like waves rushing with violence.

Waving. a. હોલતી. Moving to and fro.

Lone post, એકાંત જગ્યા. Solitary or lonely position, L. pono I put.

Despair, n. નીરાશા, નાઉમેદી. Hopeless state, despondency, L spero I hope.

Shroud n. લાંબા દોરડા. Ropes supporting the masts.

Wreathing, a. ફરીવળતી, ગોટેગોટા વળતી. **Encircling. rolling.**

**Wrapped, v.** ઢાંકી નાખ્યું. Covered, folded together.
Splendour, n. ભભકો, દબદબો. Magnificence, L. splendeo I shine
Streamed, v. ધસી આવી. Flowed towards.
Gallant. n. બહાદુર. Brave, bold.
Banners, n. વાવટા. Flags.
Fragments. n. ભાગ, ટુકડા. Small detached portions. L. frango I break.
Strewed, v. પાથર્યું વિખેર્યું. Scattered, spread out.
Pennon, n. વાવટો. Flag, streamer.
Perished, v. મરીગયો, નાશ પામ્યો. Expired, L. per through and eo I go.
Faithful, a. નીમક હલાલ, ઇમાની. Of true fidelity L fides faith.

---

## LITTLE ROBERT, THE TRAPPER.

Trapper, n. ખાણનાં બારણા આગળ બેસનાર. One who sits at the trap door of mines.
Pitmen, n. ખાણ ખોદનારો. Those who work in a mine.
Was out, ઓલાઇ ગયો, બુજાઇ ગયો. Was put out, was extinguished.
Tools. n. હથીઆરો. Implements, instruments.
Bottom, n. તળીઉં Foot.
Shaft, n. ખાણમાં જવાનો રસ્તો. An opening leading to the mine.
Missing, a. ખોવાએલાં. Wanting.

**Mouth, n.** ગાળું. મોહોડું. An opening, a cavity.
Agony, n. અતિશય દુઃખ. Extreme pain, anguish. Gr. agon, contest
Rescue, n. બચાવ, રક્ષણ. Protection. safety, deliverance L. re, ex out of and quatio I shake.
Crush, n. ખાણનું મોહો બંધ કરી નાંખનાર કોલસાનો ઢગલો. The mass of coal which blocks up the mine.
Up go, ઉતાવળથી વાપરવામાં આવે છે. Are immediately set to work.
Pickaxes, n. કોદાળા. A tool in the form of a large axe with a sharp point instead of a head.
Shovels, n. પાવડા. Instruments consisting of a broad scoop with a handle.
Involves, v. ધરાવે છે. Contains, takes in L. volvo I roll.
Risk, n. જોખમ Peril, hazard, L. riscus danger.
Flock, v. એકઠા થાય છે. ટોળા બંધ આવે છે. Come in crowds, gather.
Quarters. n. જગ્યાઓ, ભાગો. Places.
To offer their services. ઉપયોગી થઇ પડવાને. To make themselves useful.
Tapping, n. ઠોકવાનો સાદ. A knock.
Stopped, v. બંધ પડ્યા. Ceased.
Guessed, v. અનુમાન કીધું, અટકળ બાંધી. Conjectured.
Clinks, n. છણછણનો અવાજ. Sharp sounds made by the collision of small bodies.

Deliverance, n. બચાવ, છુટકારો. Rescue, L. de and libero I free.

Fare with, હાલત હોવી, થવું, બનવું. To be in a state good or ba l, to happen well or ill.

Awful. a. ભયંકર. Fearful.

Passage-way, n. જવાનો રસ્તો. Trap door.

Blocked up. v. બંધ થઈ ગયો. Shut up.

Buried, v. દટાઈ ગયા. Immured.

Husky, a. ખોખરો. Rough. dry.

Suffocating. a. ગુંગળાવી નાંખનારી. Chocking, stifling L. sub under and faux the throat.

Oilcans, n. તેલનાવાસણો. Vessels to hold oil

Galleries, n. ખાણમાના રસ્તા. Passages in the coal mine.

Hewers, n. કાપનારા, મજુરો. Labourers.

Call upon me in the day of trouble, સંકટના વખતમાં મને યાદ કરજો (મારૂં ભજન કરજો.) Remember me in the time of adversity.

Knelt down v. ગુડણ મરડાને બેઠા. Fell on knees.

Beat v. ધમકવા લાગ્યું. Throbbed.

Encouraged, v. હીમ્મત આપી, ઉલટ આપી. Cheered up.

Instant. n. પળ, ક્ષણ. A minute, L. in and sto I stand.

Signals, n. નિશાનીઓ. Signs. L. signum a mark.

Comrades, n. સાથીઓ, સાબતીઓ. Mates, companions L. camera a chamber.

Feeble, a. ધીમા, નરમ. Faint.

**Senseless, a.** બેશુદ્ધ, બેભાન. **Unconscious, L.** sentio I feel.

**Huzza,** ખુશીનો પોકાર. **Hurra.**

Rent, v. ગર્જનાથી નાંખી. Rang.

As they come in sight, જેવાં તેઓ નજરે પડ્યાં. As they appeared.

God be praised. ઇશ્વરના વખાણ કરો (ઉપકારમાટે) Thank God.

---

## HOME, SWEET HOME.

Home, n. સ્વદેશ. Native country.

Sweet, a પ્યારો. Dear, much loved.

Pleasures, n. ચેનબાજી, મોજ શોખ. Delights, L placeo I please.

Palaces, n. મહેલો. Splendid places of residence.

Roam, v. ભટકવું. Wander, loiter.

Be it, ગમે તેવું હોય તોપણ. Though it be.

Humble, a. ગરીબ. Poor, lonely, L. humus the ground.

Charm, n. મોહ. That which gives exquisite pleasure, L carmen a song.

Hallow, inf. પવીત્ર કરવું. To make holy.

Exile, n. દેશવટો ભોગવનાર, દેશ નીકાલ. A banished man, L. ex out of and solum soil.

Dazzles, v. ઝાંખી નાખે છે, આંજી નાખે છે. Stupifies, overpowers with the excess of light.

**Thatched, a.** ઝાંખરાનું બનાવેલું. **Covered with straw** or thatch.

**Gaily. ad.** ખુશીથી. Joyously.

---

## THE WRECK OF THE HESPERUS

Wreck, n. ભાગેલું વાહાણ. A broken vessel.
Schooner, n બે કાઠીનું વાહાણ. A vessel having two masts.
Wintry, a તોફાની. Cold, stormy.
Skipper, n. નહાના વાહાણનો માલીક. The master of a small vessel.
Bear him company, સાથી તરીકે લેવાને. To take him as companion
Flax, n. એક લીલું ફુલ. The blue flower of the flax-plant.
Hawthorn, n સફેદ કાંટા. The white thorn much used for hedges
Ope, v. ખીલે છે Bloom, open
Smote, v. હાંકી કહડું Drove, forced against
Shuddered, v, ધ્રુજ્યું. Shaked, quivered, quiaked
Frightened, a. બીહીતાં. Terrified.
Steed, n ઘોડો. Horse.
Leaped, v. કુદકો મારીને ગયું. Passed over by leaping
Weather, v. સામે થવું, ખમવું. Resist, endure.
Warm—Warmly, so as to make warm.
Stinging, a. દુઃખ દેતા. Pain giving, piercing.
Blast, n. પવનનો ઝપાટો. A gust or puff of wind.
Spar, n. ખલાસીના દોરડાં. Ropes of the seamen.
Steered, v. વાહાણ હંકાર્યું. Sailed.

**Distress.** n. દુ:ખ. Calamity, misery L. dis, apart and stringo I draw tight.

**Angry,** a. તોફાની Stormy.

**Frozen,** a ઠરેલું બંધાઈ ગયેલું. Congealed by cold.

**Corpse,** n. મુડદું, લાશ. A dead body L. corpus a body.

**Drear** a ભયાનક. શૂન્ય. Gloomy. sad.

**Whistling,** a. ચીચીઆરી પાડતા. Shrilling.

**Sleet,** n કરાનો વરસાદ. A fall of hail or snow mingled with rain.

**Sheeted.** a. વસ્ત્ર પેહેરેલાં. Covered as with a sheet.

**Reef,** n. ખડક. A chain of rocks lying near the surface of the water and becoming dry at certain periods of the tide.

**Breakers,** n મોટા ખડકો. Rocks.

**Drifted,** તર્યું. Floated.

**Whoofing,** a. ઘે ઘ ટ કરતો. Roaring.

**Crew,** n. ખલાસીઓ. Sailors, seamen.

**Icicles,** n. બારફના ટીપાં, હિમકણ. Ice drops.

**Carded,** a. પીંજેલું. Combed with a card.

**Gored,** v. ફાડી નાંખી, ચીરી નાખી. Pierced as with a spear or horn.

**Bleak,** a. થંડા, શરદ, ઉઘાડા. Open cold.

**Sea beach,** n. દરીઆ કીનારો. Sea-shore.

**Aghast,** ad બાવરો, ઘભરાવલો. Struck with horror.

**Lashed,** p.p. દોરડે બાંધેલું Tied by a rope.

**Sea-weed,** n. દરીઆમાં થતા રાપો. A marine plant.

## TRY AGAIN.

### PART. I.

Finished, v. પુરૂં કીધું. Completed, done L. finis a boundary.
Lesson, n. પાઠ, ધડો. Task. L. lego, to read.
Aside. ad. બાજુએ. On one side.
Busily, ad. ઉદ્યોગથી. Earnestly, actively.
Engaged, v. રોકાયલો. Occupied, employed.
Making, ger. બનાવવામાં. Framing, preparing.
Hanging, pr. p. નમાવીને, નીચું કરીને. Sending, suspending.
Difficult, a. અઘરૂ, કઠણ. Hard. L. dis, apart and facilis easy.
Besides, ad. એવતરેગે, એ સિવાય. Moreover.
Remember, v. યાદ રાખવું Keep in mind. L. re back and memor mindful.
Memory. n. યાદદાસ્ત, સ્મરણ શક્તિ. The faculty of mind, L. memor mindful.
To promise, inf. કબુલાત આપવી. To pledge, engage to bestow, L. pro forth and mitto I send.
Holiaay, n. છુટ્ટી, રજા. A day of amusement.
Forget, v. ભુલી જવું. Lose the remembrance of.
I am pretty sure. મારી થોડી ઘણી ખાતરી છે. I am somewhat certain.
First rate, a. સૈાથી આરસ. Excellent.
Skating, n. બરફપરથી સરી જતાં. Sliding or moving on skates.

Marbles, n. લખોટા. Little balls.
Deceiving, v. ઠગો છો. Cheating, imposing upon, L. de down and capeo I take.
Try, v. યત્ન કરવો, કોશેશ કરવી. Attempt.
Urged, v કાલાવાલા કર્યા, બચાવમાં કહ્યું. Pleaded, reasoned, L. urgo I urge.
Effort, n. કોશેશ, યત્ન Attempt, L. fortis strong.
Be in earnest. ખરા દીલથી કરો, ધ્યાન આપીને કરો. Do it with fixed attention.
Requires, v. ગરજ પડે છે, જોઇએ છે. Needs, wants, L. re back and quero I seek
Perseverance, n. ખંત, ચીત્ત. Persistance, steadiness, L per through and severus strict.
Dullest, a. સૌથી આળસુ. Laziest.
Repeat, ger. બોલી જવું. Say, L. re back and peto I seek.
As usual, હમેશની માફક. As it was customary.
Seat, n. જગ્યા. Place.
Angrily, ad. ગુસ્સામાં. In an angry manner.
Pay, v. આપવું. Give.
Attention, n. ધ્યાન, લક્ષ. Mind, close mental application, L. ad to and tendo I stretch.
Fit, a. લાયક. Apt, adequate.
Stole off, v. ચોરની પેઠે ચાલી ગયો, ધીમેથી ચાલી ગયો. Slipped off in disgrace.
Bent his eyes, પોતાનું ધ્યાન લગાડયું. Applied his mind closely.

Whisper, n. ધીમે સાદે કેહેવું, કાનમાં કેહેવું તે. A low soft voice.

Companion, n. સોબતી, દોસ્તદાર. An associate, L. con together and panis bread.

Kind-hearted, a. દયાળુ અંતઃકરણવાળો. Having the heart full of sympathy; gentle.

Give up, v. છોડી દેવું. Abandon, quit.

At once, ad. એકદમ. Immediately.

Earnest, a. આતુર, ઉત્કંઠિત. Serious, anxious.

Encouraging, a. દીલાસો આપતી. Cheering, giving hope.

Tone, n. અવાજ. Voice.

---

## TRY AGAIN.

### PART II.

Fresh, a. નવું New.

Impulse n. મતલબ, મનપર અસર, ઉત્તેજન. Motive, force, tendency, L. pello I drive.

Bent, v. લગાડયું. Applied closely.

Gradually, ad. આસ્તે આસ્તે. By degrees, L. gradus a step.

Began, v. શરૂ કીધું. Commenced.

Lingering, pr. p. ભાગાં તુટાં યાદ રહેતાં. Remaining longer.

Surprise, n. અજાએબી, આશ્ચર્યતા. Astonishment, wonder, L. super, above, and prehendo I take.

Mastered, v. મોહોડે કીધું, પકકો થયો. Thoroughly prepared, L. magister a master.

Proceeded, v. આગળ ચાલ્યો. Advanced, L. pro forth and cedo I go.

Desk, n. મેજ. An inclining table to write upon.

Go on, બોલ, ચલાવ. Speak, proceed.

Repeated, v. બોલી ગયો. Said, recited, L. re back and peto I seek.

Missing, ger. ભુલીજતાં, મુકીદેતાં. Omitting.

The master gave him a look of pleasure, તેના શીક્ષકે તેના ભણી ખુશીથી જોયું. The teacher empressed his pleasure.

Handed, v. સોંપી, હવાલે કરી. Gave with the hand.

Continued, v. બોલવાનું ચાલું રાખ્યું. Went on speaking, L. con together and teneo I hold.

Rapidly, ad. ઝડપથી. Quickly, swiftly, L. rapio I snatch.

Till the present hour, હજુ સુધી. Up to this time.

Urges, v. ઉસકેરે છે, આગ્રહ કરે છે. Presses the mind of.

Student, n. વિદ્યાર્થી. A man devoted to books L. studeo to be eager.

In his early years, બચપણમાં. In his boyhood.

Decided, a. પક્કો. Resolute, determined, L. de down and cœdo I cut.

Flinging, pr. p. નાંખતાં, ફેંકતા. Throwing.

Re-entered, v. પાછો દાખલ થયો. Went again into.
Bending, v. લાગતો, મંડતો. Applying himself.
Earnest, a. આતુર. Anxious, serious.
Success n. ફત્તેહ, પરિણામ. Good result, L. sub under, and cedo I go.
Gathered, v. એકઠું થયું Collected.
Made up my mind, ઠેરાવ કીધો. Resolved, determined, took into my head.
Usually, ad. હમેશાં. Always.
May you never forget, હું ચાહું છું કે તમે ભુલશો નહીં. I wish that you may never forget.
Possess, v. પાસે છે, જાણો છો. Have, know, L. possideo I possess.
Secret, n. ગુપ્ત ભેદ. Mystery, L. se and serno I distinguish.
It lies in.=It contains in.
Tiresome, a. કંટાળા ભરેલું. Tedious.
Steadfastly, ad. મક્કમ રીતે. Firmly, with fixed attention.
Determination, n. ઠરાવ. Resolution, L. de down and terminus a limit.
Succeed, inf. ફત્તેહ પામવું. Gain the end, L. sub under and cedo I go.

---

## THE SEA GULL.

Joyful, a. ખુશ, આનંદ કારક. Merry, gay.
Cradled, a. ચુપ. Quieted.

Sunny, a. પ્રકાશીત, ચળકતું. Bright, shining.
Rock, v. હીલવું Move.
Bark, n. મછવો. હોડી. A small boat.
Note, inf. ધ્યાનથી જોવું. Mark attentively.
Anchored, a. ( એનકર્ડ ) લંગર નાંખેલું. Placed at anchor, fixed.
Repose, n. આરામ. Rest L. re back and pono I put.
Heaving, a. ઉછળતાં. Rising, swelling.
Wheel about, v. ગોળ ઉડવું. Fly in a circular form.
Pipe, પાવો વગાડવો Whistle.
Daring, a. હીમ્મતવાન. Bold.
Billowy, a. મોજામાં હીલતો. Rolling in great waves
Breast, inf. સામા થવું. Oppose breast to breast
Is tossed, v. ઉછળે છે. Is rolled and tumbled.
Reels, v. ઝોકા ખાય છે. Slaggers.
Gusty, a. તોફાની. Accompanied with sudden bursts of wind.
Foam-cloud, n. ફીણનો જમાવ. A ball of froth.
Rage, v. જોસમાં ઉછાળા મારવા. Move furiously.
Leagues, n. ( લીગ્ઝ ) માપ. A measure of distance at sea about three and a half English miles.
Surging, a. ઉછળતા. Swelling. L. surgo I rise.
Desolate, a. વેરાન, ઉજ્જડ. Waste. L. de down, and solus alone.
Wanton, a રમુજી, રમતીઆળ. Roving, frolicsome.
Desert, a. ઉજ્જડ. વેરાન. Waste, desolate, L. de down and sero to join.

Region. n. દેશ, મુલક. Country. L. rego I rule.
Grim, a. વિકાળ ભયંકર ચેહેરાનું. Ghastly, frightful.
Aright, ad. બરોબર રીતે. Rightly, Justly.
Gain-say, v. સામેથવું. Contradict, dispute.

---

## MONKEYS ON BOARD SHIP.

Following, a નીચલેા. Succeeding.
Account, n. હેવાલ, વર્ણન. Description narrative.
Senegal, પશ્ચીમ આફ્રીકામાં એક નદી અને સંસ્થાન છે. A river and a colony in western Africa.
Passenger, n. ઉતારૂ. A traveller by a public conveyance.
On board the ship વાહાણમાં. In the vessel.
Was the prince of them all, સૈાને માથે હતેા, સૈાથી સરસ હતેા. Was the best of all.
Deck, n. તુનક. The covering of a ship which constitutes a floor.
Grew, v. થયેા. Became.
Tame, a. હળેલું. પાળેલું. Mild, gentle.
Liberty. n. છુટાપણું. Freedom, L. liber free.
Allowed, v. રજા આપેલી. Permitted.
Range, n. ભટકવાની જગ્યા. Space or room for excursion.
He was allowed the whole range of the ship, તેને વાહાણમાં બધે ઠેકાણે ભટકવાની રજા આપી હતી. He was permitted to wander the whole ship
Excepting, pre. સીવાય. Save, L. capio I take.

Cabins, n. વાહાણમાં બેસવા ઉઠવાની ઓરડીઓ, Rooms in a ship.

Awakened, v. જગાડેલો, જાગૃત કરેલો. Aroused

Trampling, n. ભારી પગલાં. Heavy foot steps.

Pursuit, n. પછવાડે લાગવું તે. Chase, L. pro forth and sequor I follow.

Mischief, n. નુકસાન, ઉપદ્રવ. Damage. naughtly tricks, L. mis bad and caput the head.

Snatch, v. છીનવી લેવું. Seize hastily.

Sailors, n. ખલાસીઓ. Sea-men.

Steal, v. ચોરી લેવું. To convey without notice.

Tools, n. હથીઆરો. Instruments.

Actively, ad. ચાલાકીથી, ચપળતાથી. Briskly, L. ago I do.

Pursued, પુઠે લાગેલા Chased, followed L. pro forth and sequor I follow.

Overboard, વાહાણની બાહાર, દરીઆમાં. In the sea, out of the ship.

Breakfast, n. નાસ્તો. The first meal in the day

Was preparing, v. તૈયાર થતો. Was being made ready. L. pre before and paro I prepare.

Used, v. ટેવ પડી હતી. Accustomed.

To take seat, બેસવાને. To sit.

Corner, n. ખુણો. A narrow place.

Grate, n. ચુલો. The iron frame and bars for holding coals while burning.

Conceal, v. છુપાવવું. Hide. L. con together and celo I hide.

Burned, v. બાળી નાંખતો. Injured by fire.
Tricks, n. અટક ચાલી ચાલો, ખરાબ આદતો. Mischievous behaviour, habits.
Live-stock, n. ઢોર વગેરે જાનવરો વાહાણ પર ખાવાને માટે રાખે છે તે. Cattle that are kept for food in a ship.
Exercise, n. કસરત. Labour or bodily exertion for health.
Then Jack was as happy as the day was long, ત્યારે જેક આખો દાહાડો મજા માર્યા કરતો. Jack was happy throughout the whole day.
Spring upon, v. કુદકો મારવો. Leap on.
Scampered, v. ઝડપથી નાસી ગયો. Ran hastily.
Fright, n. ધાસ્તી, બીક. Terror.
Got upset, v. ઊંધો વળી જતો. Was overthrown.
Saluted, v. મુબારકબાદી આપેલી. Greeted, met.
Put on, ધારણ કરતો. Assumed.
Laugh at, હસવું. Ridicule.
Pet, inf. લાડ લડાવવા. Fondle, indulge.
Jealous, a. અદેખો. Envious.
Got rid of, કાસળ કાઢી. Disposed of.
Throwing, ફેંકતા, નાંખતા. Casting.
Drollest, a. સૌથી રસીક, સૌથી રમુજી. Most amusing.
Tricks, n. હીકમતો, ચાળા. Dodges, pranks.
Was performed, v. બજાવેલી. Was played.
Was left, v. રહી ગયો હતો. Remained.
Had been painting, v. રંગતા હતા. Had been applying colour.

**Brushes**, n. પીંછી, કુચો. Instruments to clean by rubbing or sweeping.

**Enticed**, v. લલચાવ્યો. Tempted.

Covered, v. ઢાંકી નાંખ્યો. Overspread.

Helm, n. સુકાન. A rudder.

Called my attention, મારૂં ધ્યાન ખેંચ્યું. Drew my mind. L. ad to and tendo I stretch.

Discovered, v. પકડાઇ ગયો. Found out.

Dropped, v. મુકી દીધો, પડતો મેલ્યો. Let go.

Dripping, a. રંગથી ટપકતો. Extremely wet with paint.

Main-top, n. મુખ્યસર. The chief part of the lower part of the ship.

Refuge, n. બચાવ, આશ્રય. Shelter. L. re back and fugio I flee.

Force, v. ફરજ પાડવી. Compel, oblige.

Descend, inf. નીચે ઉતરવું. Come down. L. de down and scando I climb.

Swinging, હીંચકા ખાતો. Moving to and fro.

Dropped, v. આવી પડ્યો. Came down suddenly.

Lap, n. ખોળો. The knees.

Piteously, ad. દયા ભરેલી રીતે. Mournfully, sorrowfully.

Pardon, n. માફી. Forgiveness, L. per through and dono I give.

Saved, v. બચાવ્યો. Spared.

Further, a. વધારે. Additional.

Punishment, n. સજા. Chastisement, L. pœna punishment.

Parted, જુદા પડ્યાં, છુટાં પડ્યાં. Separated, L. pars, a part.

——:o:——

Rules, n. કાયદા, નિયમો. Regulations, L. rego I rule.

Port, n. બંદર, આરૂં. An harbour.

Forbids, v. મના કરે છે. Prohibits.

Penalty, n. દંડ. Fine, L. pœna punishment.

Firing, n. ફોડવું તે. The act of discharging fire arms.

Gun, n. બંદુક. A cannon.

Lying, pr. p. લંગર નાખેલું. Anchoring.

Armed, a. હથીઆરથી લાધેલું. Furnished with weapons of offence or defence.

Voyage, n. સફર, દરીઆઇ મુસાફરી. A journey by water, L. via way.

Touched, v. બંદર કીધાં. Anchored.

Salute, n. માનને ખાતર તોપ ફોડવી તે. A discharge of cannon in honour of some person or event.

Naturally, ad. કુદરતથી, સ્વભાવીક રીતે. Instinctively, L. natus born.

Wondering, pr p. અશ્ચર્યે પામતા. Being astonished.

Omitted., v. મુકી દીધું, છોડી દીધું. Neglected, left-out. L. ob away and mitto to let go.

**Anchor**, n. લંગર. An instrument for holding a ship in water.

Dropped, p. p. નાંખેલું. Let fall.

Resolved, v. ઠેરાવ કીધો. નિશ્ચય કીધો. Determined.

It should take place, તે બનવું જોઈએ. It should happen.

Accordingly, ad. તેટલા વાસ્તે, તેથી કરીને. So with that view.

Was engaged, v. રોકાયું હતું. Was occupied.

Arrival, n. આવવું તે. Coming.

Cooking place, n. રાંધવાની જગ્યા, બબરચીખાનું. A cookroom. a kitchen.

Tongs, n. ચીપીઆ. Instruments for holding live coals or things.

Live--coal, n. બળતો કોયલો. Burning coal.

Applied, v. લગાડયું. Put to, directed. L. ad to and plico I fold.

Touch--hole, n. શુરાક. Vent. L. tango I touch.

Forthwith. ad. તરતજ. Immediately.

Neighbourhood, n. પડોસ. Vicinity.

Was startled, v. ચમકી ઉઠ્યા હતા. Was alarmed.

Roar, n પોકાર, ભયંકર અવાજ. A loud noise.

Prosecuted, v. તપાસ ચલાવી. Tried. L. pro forth and sequor I follow.

Breaking, ger. તોડતાં. Violating.

Clear, v. ગુનાહમાંથી છુટી જવું. Free from guilt.

Proving, ger. સાબેત કરતાં. Ascertaining, giving perfect assurance L. probo I prove.

## THE VOICE OF SPRING.

Trace, v. પગલાં પ્રમાણે પાછળ જવું. To follow by foot steps. L. traho I draw.

Wakening, a. ફરતી. Moving.

Stars, v. ચળકે છે. Shines as a star,

Shadowy, a. છાંયાવાળું. Full of shade.

Have burst, v. ખાદ્યાં છે, ફુટી નીકળ્યાં છે. Have come forth.

Bowers, n. માંડવા. Arbours.

Graves, n. ઘોરો, કબરો. Tombs.

Fanes, n. દેવલો, મંદીરો. Temples.

Fallen, a. નાશ પામેલા. Ruined, dilapidated.

Are veiled, v. ઢંકાઇ ગયેલા છે. Are covered, L. velo I cover.

Larch, n. એક જાતનું ઝાડ. A cone bearing tree.

Tassels n. ફુમતાં. ઝુલો. A sort of pendant ornament ending in loose threads.

Pasture, n. ચરવાની જગ્યા. Ground covered with grass to be eaten on the spot by cattle, L. pasco I feed.

Fringe, n. કીનારી. Border, edge, margin. L. fimbrix fibres.

Moss. n. શીલ. A kind of herbaneous plant growing on rocks, trees &c.

Lay, n. ગીત, ગાયન. A song, a tune

Groves, n. ઝાડોની ઘટા. A cluster of trees with a shaded avenue.

Hesperian, a. પશ્ચીમ તરફનું. Western.
Clime, n. દેશ. Region.
Verdure, n. લીલોતરી. Greenness, L. vireo to be green.
Streams, n. ઝરા. Brooks.
Founts, n. ફુવારા. Artificial springs, L. fundo I pour.
Silvery main, સફેદ દરીઓ White sea.
Flashing down, v. નીચે પડતાં. Throwing down
Flinging, નાંખતા. Casting.
Spray n. છાંટ, વાછટ. Water driven by wind.
Sparry, a. કઠણ પથ્થરની બનાવેલી. Made of spars.
Resounds. v. પાછો અવાજ થાય છે. પડઘા પડે છે. Echoes L. sono I sound.
Bounding, a. કુદતાં. Leaping, jumping.
Lyre, n. એક જાતનું વાજીંત્ર. A kind of harp.

---

## THE STINGING NETTLE.

Beautiful, a. ખુબસુરત, સુંદર. Fine.
Farther, a. વધારે દુરની. More distant.
Deep ditch, ઊંડીખાઇ. Low trench or moat.
Begged, v. વિનંતી કરી. Asked earnestly, requested.
Lest, conj. રખેને. For fear that.
Tumble, v. પડી જાય. Go down suddenly.
Would have his own way, પોતાની હઠ પકડી રહ્યો, જક્કી થયો. Was obstinate.

Slipped. v. સરી ગયો. Slid.
Caught hold of, પકડયું, ઝાલ્યું. Seized.
Nettles. n. કૌવચો. Stinging plant.
Scrambling, પકડી પકડી ને ચઢતા. Climbing by the help of hands.
Sharp, a. તીક્ષ્ણ. Acute, severe.
Sting, n. ડંખ. The thrust of a sting into the flesh.
Stinging, a. ડંખ મારતું. Piercing.
Are covered, v. ઢંકાઇ ગયા છે. Are overspread.
Blisters. n. ફોલ્લા, ફોડ્લા. A thin bladder of the skin.
Tingle, v. ચચરવું. Smart. thrill with pain.
Terribly, ad. ઘણા જોરથી. Very greatly, violently.
Perhaps not=Perhaps I was not wrong.
Gentleman, n. ગૃહસ્થ. A man of polite manners.
Peeped, v. ડોકીઆં કરી જોયું. Looked through a crevice or small opening.
Hedge, n. વાડ. A thicket of bushes.
Examining, pr. p. તપાસતાં. Looking carefully at, inspecting, L. examen the tongue of a balance.
Smarting, a. ચચરતાં. Tingling.
Please to tell me, મેહેરબાની કરી મને કહો. Kindly tell me.
No doubt. બેશક. Surely, certainly.

**Ignorant**, a. અજાણ્યો, અજ્ઞાની. Not knowing, unaware. L. in not and gnarus knowing.
Point out, v. દેખાડવું. Show.
Invain, ફોકટમાં. To no purpose.
No use=It has been of no use.
Why=Why do you say that.
Looked, v. માલમ પડ્યો, દેખાયો. Appeared.
Rather. ad. જરાક. A litttle, somewhat.
Praising, v. વખાણ કરતા. Speaking highly.
Soup n. રસ, શેરવો. Broth.
Tender, a. નાજુક કુમળા. Slender, soft.
Tops, n. મથાળાં. Upper parts.
I dare say, હું હીમ્મતથી કહુંછું. I venture to say.
Remember. v. યાદ રાખવું. Recollect, L. re back and memor mindful.
A power of good, અતિશય ફાયદો. A great deal of benefit.
Just then, એટલામાં. In the meantime.
Alighted, v. ઉતરીને બેઠી. Descended and settled.
Gathering, v. એકઠું કરતાં. Collecting.
Blooming, a. ખીલતા. Opening.
Gloves, n. મોજાં (હાથનાં) Coverings for the hands.
Turned over, v. ફેરવ્યાં. Rolled from side to side.
Lady bird, n. સોનકીડો, ઇન્દ્રગોપ. A kind of insect.
Spotted, p.p. ડાઘા પાડેલી, ધાબાવાળી. Marked with blots.
Shelter, n. આશ્રય. Refuge.

Has woven, v. વણેલી તે. Have formed or made.
Against, તમારી વીરૂદ્ધ: In opposition to your views.
Satisfied, ખાતરી થએલી. Freed from doubt, convinced L. satis enough and facio I do.
Went on, v. બોલવાનું જારૂ રાખ્યું. Continued speaking.
Right, a. ખરા, વાજબી. Proper, correct. L. rectus straight
Path, n. રસ્તો, માર્ગ. Way.
Heeded, v. દરકાર કીધી. Regarded. minded.
Error, n. ભુલ ચુક. Mistake, blunder, L. erro I wander.
Were convinced, ખાતરી થઇ. Satisfied by proof L. con together and vinco I conquer.
Teaches. v. શીખવેછે, આપે છે. Instructs, gives.
Lesson. n. બોધ. ધડો. Instruction. precept.
Grasped, v. પકડ્યા. ઝાલ્યાં. Seized, caught.
Touched, v. લાગ્યાં. Came in a slight contact with.
Lightly, ad. આસ્તેથી, ધીમેથી. Softly.
Trials, n. દુ:ખ, સંકટ, જંજાલો. Afflictions, sufferings.
Character, n. રીત. Nature. Gr. charasso I cut.
Give way, તાબે થવું, વશ થવું. To submit, to yield.
Annoy, v. ઇજા કરવી. Injure, hurt.
Meet, v. સામે થવું. Encounter, brave.
Bravely, ad. બહાદુરીથી. Boldly courageously.

Injure, v. દુ:ખ દેવું, ઈજા કરવી. Annoy.
Overcome, v. તાબે કરવું, જીતવું. Conquer.
Excellent, a શ્રેષ્ઠ. Best.
Business, n. કામ. Work.
To meddle, inf. વચમાં પડવું. To interfere.
Trespass, v. ગુનોહ કરવો Commit an offence, L. trans beyond and passer to pass.
(Must) take, v. ભોગવવું. Suffer.
Consequences, n. પરીણામો. Effects, L. con and sequor I follow.
Assists, v. મદદ કરેછે. Helps. L. ad to and sisto I stand.
Whole-some, a. તનદુરસ્તી આપનારો. Health giving.
Affords. v. આપેછે. Gives, L. ad to and forum a market place.
Shade. n. છાંયડો. Shelter.
Supplies, v. પુરૂં પાડવું. Furnishes, affords, L. sub under and pleo I fill.
(Must) allow, v. કબુલ કરવું જોઇએ. Admit grant.

---

## FABLES.

### I THE MONKEY AND THE CATS.

Cheese, n પનીર. Coagulated milk pressed into a firm cake or mass.
(Could) agree, v. એકમત થઈ શક્યા. Concur or decide, L. ad to and gratia favour.

To divide, inf. ભાગ વેંહેચી લેવો. Share.
Booty, n. લુટ, શીકાર. Plunder.
Went to law, ઇનસાફ કરાવવા ગયા. Went to get proper Justice.
Cunning, a. લુચ્ચો, ઠગ. Artful.
To decide, inf. ચુકાદો કરવો. To settle L. de and cœdo I cut.
Cause. n કજીઓ. Case L. causa, cause.
Judge. n. ન્યાયાધિશ. A civil officer invested with authority to hear and determine causes, L. judex a judge.
Arch. a. ઠાવકું. Cunning, sly.
Slice n. કટકો, કાતરી. A thin broad piece cut off.
Outweighs, v. ભારી છે, તોલમાં વધારે છે. Is heavier than.
Scale, n પલ્લું. The board of a balance.
Upright, a. પ્રમાણીક. Honest, just.
Pretence. n. બાનું. Pretext L. pre before, and tendo I stretch.
Mouthful, a. મો ભરાય એટલું. Morsel.
Hold, v. સબુર. Stop.
Content, a. સંતોષ, તૃપ્ત. Satisfied, L. teneo I hold.
The law must take its course, કાયદા પ્રમાણે ઇનસાફ થવો જોઇએ. The law must be fully executed.
Nibbled, v. કરડી ખાધો. Bit by little at a time.
Humbly, ad. નમ્રતાથી. Submissively, L. humus the ground.

Trouble, n. મેહેનત. Inconvenience, uneasiness.
Owe, v. આપવાની ફરજ છે. Are obliged to give.
Remains, v. રહેલું છે. Is left, L. re, and maneo I stay.
Lawyer, n. વકીલ. Advocate.
Crammed, v. ઠાસી ઠાસીને ભર્યું. Filled with food beyond satiety.
Gravely, ad. ગંભીરાઇથી. Seriously, L. gravis heavy.
Broke up, v. બરખાસ્ત કીધી. Dissolved.
Fable, n. બનાવટની વાતા. A fiction, L. fabula a fable.
To put up with, ખમવું. Suffer, overlook.
Trifling, a. નજીવી. Trivial.
To run the risk, જોખમ વેઠવું. To be exposed to danger.

---

## II. THE FOX WITHOUT A TAIL.

Trap, n. પાંજરૂ, ફાંસો. A snare.
Ashamed, a. શરમીંદો. Affected by shame.
Defect. n. ખામી, ખોડ. Want, imperfection, L. de down, and facio I do.
Resolving, pr. p. ઠરાવ કરતાં. Determining, L. re back and solvo I loose.
To make the best of the bad case=To improve the case to the best of one's abilities.
Called, v. બોલાવી. Summoned.

Meeting, n. મંડળી. Assembly.
Proposed, v. કહ્યું. દરખાસ્ત કીધી. Told, offered for consideration. L. pro forth and pono I put.
Follow, v. તે પ્રમાણે ચાલવું. Imitate.
Notion, n. વિચાર. Idea, thought, L. nosco I know.
Ease, n. સેહલાઈ. આરામ. Convenience.
Comfort, n. સુખ Happiness, L. con together and fortis strong.
Believed, v. માન્યું. Put trust in.
Tried, v અજમાવી જોયું. Experienced.
Ugly, ad. બેડોળ. Deformed, contrary to beauty.
Worthy, a યોગ્ય, લાયક, ભલા. Illustrious, estimable.
Thereupon. આથી. તે ઉપરથી. On account of that.
Stepped forward, આગળ આવ્યું. Come forth.
Advised, v. સલાહ આપી. Counselled, L. ad to and video I see.
To part with. દેવું. To lose.
Chance, n. સંભવ. Possibility. L. cado I fall.
Recovering, પાછું મેળવતાં Regaining.

---

## III. THE MERCURY AND THE WOODMAN.

Mercury, n. દરીઆનો દેવ The son of Jupiter.
Woodman, n. કઠીઆરો. A wood cutter.

Was felling. v. કાપતો હતો. Was cutting.
By chance દૈવયોગે. Accidently, L. cado I fall.
Sank, v. ડુબી ગઇ, અંદર ગડી ગઇ. Went to the bottom of the river.
Distress, n. દુઃખ, સંકટ. Sorrow, extreme pain, L. dis apart and stringo I draw tight.
Lamented, v. શોક કીધો. Wept, mourned.
Bitterly, ad. પોકેપોક મુકીને. Severely.
Taking pity on, દયા લાવીને. Sympathising with.
Appeared, v. દેખાયો. Came in sight.
Dived v. ડુબકી મારી. Plunged into water.
Bringing up. pr.p. ઉપર લાવીને. Producing.
Produced, v. હાજર કીધી, લાવ્યો Brought for ward, L. pro forth and duco I lead.
Very, a. તેજ. Same.
Recovered, v. પાછી મેળવી. Regained, got back.
Truthfulness, n. સચ્ચાઇ. સત્યતા. Veracity, vir tue.
Honesty. n. પ્રમાણિકપણું. Integrity. sincerity.
Present, n. બક્ષેસ. Gift, L. pre before and esse to be.
Like, ad, તેવુંજ. Similar. the same.
Fortune, n. નસીબ. Luck, L. fors fortis ch-ance.
Intentionally. ad. જાણી જોઇને. Purposely, L. in into and tendo I stretch
Made a great show of weeping, ઘણું રડતો હોય એવો ઢોંગ કર્યો. Made a great pretence of weep ing.

Were caused by, લીધે હતા. Were owing to.
Surely. ad. ખરેખર. Certainly.
Treasure, n ખજાનો, દોલત. Riches but here it means valuable axe.
Impudence, n. નિરલજ્જપણું, બેહાઇ. Rashness, shamelessness, L. in and pudeo to be ashamed.
Restore, v, પાછું આપવું. To give back.
Policy, n. રીત, યુક્તિ. Way.

---

## THE CUCKOO.

Cuckoo, n. એક જાતનું પક્ષી. A well-known bird, so named from the sound of its notes.
Hail નમસ્કાર કરવા. સલામતી આપવી. Welcome.
Beauteous, a. (બ્યુટિઅસ) ખુબસુરત, સુંદર. Beautiful good-looking.
Stranger. n. પારકા દેશનું. A foreigner.
Messenger, n. ખેપીઓ, કાસદ. A herald. L. mitto I send.
Rural, a. ગામડાનું. Country, rustic, L. rus, ruris the country.
Daisy, n. એક જાતનો રોપો. A well-known plant bearing a white flower.
Decks, v. શણગારે છે. Adorns.
To guide. inf. દોરવું. To direct.
Rolling, a વહી જવું. Passing.
Visitant, n. મુલાકાત લેનાર. A visitor, L. video I see.

**To** pluck, inf. તોડવું. To pull up.
Starts, v. ચોંકે છે. ચમકે છે. Startles, gets alarmed.
Curious. a. આશ્ચર્યકારક. Singular, rare. L. cura care.
Imitates, v. નકલ કરે છે. Copies, mimics.
Lay. n. ગીત. Song.
Vocal. a. ગીતરંગનું Full of song. L. voco I call.
Annual. દર વર્ષનું. Yearly. L. annus a year.
Sorrow, n. દલગીરી. Grief, sadness.
Could I fly=If I could fly.
Globe, n. પૃથ્વી. The earth. L. globus a round solid body.

---

## A FAITHFUL DOG.

**Due**, a. માગતું. Proper to be paid.
Set out, v. નિકળ્યો. Started.
Accompanied p.p. સાથે લઈને. Attended. followed, L. ad to. con. together and panis a bread.
Having settled the business. પોતાનું કામ નક્કી કર્યા પછી, પોતાનું કામ પુરૂં કીધા પછી Having adjusted the business.
**Tied**, v. બાંધી. Bound, fastened.
**A** bag of money, પઈસાની કોથળી. A purse.
**Alighted**, v. ઘોડાપરથી નીચે ઉતર્યો. **Get off his horse, dismounted.**

Remounting. પાછા ઘોડાપર બેસતાં. On riding again, L. re back and mons a mountain.
Observing, pr.p. જોતાં. Seeing, beholding. L. ob away and servo I keep.
Fetch, inf. જઈને લઇ આવવું. Go and bring.
Drag, inf. ખેંચવું Draw, pull.
Howling, પોકાર મારતાં. Uttering a loud cry.
To tell. inf. ચેતવવું. Inform.
Understand v. સમજવું. Comprehend.
Struck, v આવ્યો. Affected.
Gone mad, ઘેલો બની ગયો. Turned mad.
Crossing, ઓળંગતા. Passing over, L. crux a cross.
Intent. a. તત્પર, આતુર. Eager, L. in into and tendo I stretch.
Object. n. ધારણા. Aim, L. ob away and jacio I throw.
Purpose. n. કારણ. Reason, motive, L. per through and pono I put
Draw. v. બાહાર કાઢી Brought out.
Violence, n. જોર. force, L. vis force.
Weltering. pr.p. ગબડતાં. Rolling about.
Spurred on, v. એડી મારી આગળ ચલાવ્યો. Pressed forward, impelled.
Unfortunate, a. અભાગીઓ. Unhappy, unlucky, L fors chance.
Stretched out, v. લાંબો કર્યો. Extended.
Discovered, v. માલમ પડી. Found out.

Upbraided, v. ઠપકો દીધો. Blamed, rebuked
Disregarding, pr. p. દરકાર નહીં કરતાં. Paying no heed to, overlooking.
Reached, v. આવી પોહોંચ્યો. Arrived at.
Had rested, v. આરામ લીધો હતો, ઊંઘેલો પડેલો હતો. Had slept. had taken rest.
Agonies, n. અતિશય દુઃખ. Extreme pain.
Showed, v. દેખાડ્યું. Expressed.
Feebly, ad. આસ્તેથી, ધીમેથી. Weakly, faintly.
Wagging, હીલવતાં. Moving to and fro.
To lick, inf. ચાટવું. To lap, to take in by the tongue.
Fondling, લાડ કરતો, પ્યાર બતાવતો. Caressing, treating with tenderness.
Deep, a. અતિશય. Extreme, profound.
Closed his eyes in death, મરી ગયો, મરણ પામ્યો. Expired, died.

---

## THE LOSS OF THE ROYAL GEORGE.

Toll, રહી રહીને ઘંટ વગાડવો. Ring a bell slowly and uniformly.
That are no more, જે મરી ગયા છે. Are dead, are ceased to exist.
Fast, ad. પાસેજ. Close.
Courage. n. હીમ્મત, ધૈર્યતા. Boldness, bravery, L. cura care.

Was tried v.. અજમાવી જોયલી હતી. Was experienced.

Heel, inf. એક બાજુ ઢળી પડવું. Lean over one side.

Land-breeze, દરિઆ તરફ વાતો પવન. A current of air setting from the land towards the sea.

Shrouds, n. વાહાણની કાઠીના દોરડા. The ropes which support a ship's masts.

Was overset, v. ઊંધી વળી ગઈ. Was overthrown.

Complete. a. સઘળા. All, L. con, together and pleo I fill.

Glory, n. કિર્તિ. Honour, praise, L. gloria glory.

Shock, n. ધક્કો. આંચકો. A violent striking or dashing against.

Fatal. a. નાશકારક. Deadly. L. fari to speak.

Leak. n. ફાટ. A hole in a vessel that admits water.

Sheath, n. મ્યાન. A case for the reception of a sword.

Mingle, v. ભેળવું. Mix.

Foes, n. શત્રુ. Enemy.

Owes, v. પાડે છે. Sheds.

Sound. a. સલામત, આખું. Whole, strong.

Charged. p. p. હુમલો કરેલું. Attacked.

Plough, v. દરીઆની મુસાફરી કરવી. Make a voyage.

Main. n. દરીઓ. Ocean.
Victory, n. ફતેહ. Success, conquest, L. vinco I conquer.
Catastrophe, n. સંકટ. Disaster. calamity. Gr. keta up and down and strepho I turn.
Embedded. p. p. દટાયલું પડેલું. Lay buried.

---

## THE TAILOR-BIRD.

Tropical. a. ઉષ્ણ. ગરમ. In the torrid zone.
Are exposed to, v. સોસવી પડે છે, ખુલ્લા મુકાયલાં છે. Are laid open to, are subjected to.
Dangers, n. ધાસ્તીઓ. આફતો. Perils, risks, L. damnum loss.
Gifted. બક્ષેલી. આપેલી. Bestowed endowed
Instinct, n. પ્રેરણા બુદ્ધિ Natural impulse.
Victims. n. ભોગો, બળિદાન. Sacrifices, L. vincio I bind.
Enemies, n. શત્રુઓ. દુશમનો. Foes, L. in not and amicus a friend.
Are lying in wait, લાગ ફાવે ત્યાં સુધી ભરાઇ રહે છે. Are waiting for the proper time. are watching for an opportunity.
Glides, v. ધીમેથી સરી જાય છે. Moves gently and slowly
Stealthily, ad. ચોરી છુપાઈથી. Secretly.
Expect. inf. આશા રાખવી. Look for, anticipate, L. ex out of and specto to look at.

Entrance, n. દરવાજો. રસ્તો. A door. a passage, L. intro within

Contrives, v. યુક્તિ કરે છે. Plans. Manage skilfully, L. con together and trouver to find.

Skilfully. ad. ચંચળાઇથી. Dexterously.

Tailor bird, n. એ નામનું પક્ષી. An East Indian bird so called from its habits of constructing the leaves of plants together.

Slender. a. કુમળી, નાજુક. Thin. feeble.

Timid, a. બીકણ. Timorous, not bold, L. timeo I fear.

Cautious, a. સાવધ. Careful. watchful, prudent.

Fancies. v. વિચારે છે. Imagines, thinks.

Safe. a. સહી સલામત. Secure, L. salvus safe.

Fastens v. બાંધે છે. Ties. fixes firmly.

Dead leaf, સુકું પાતરૂં, નીરજીવ પાંતરૂં. Dry leaf. lifeless leaf.

Fibres, n. સાખાઓ. Fine threads.

Small as the space is=Though the space is small.

Lines. v. અસ્તર કરે છે. Covers.

Gossamer, n. ઝીણું પડ. A fine web. cobweb.

Snug, a. સગવડ ભરેલું સુખદાયક. Convenient.

Prying, a. બારીકાથી જોતાં Inspecting closely.

Brood, n. બચ્ચાં. Off spring young ones.

Are hatched, v. સેવણ બેઠલાં હોય છે. Are produced from eggs.

Safety, n. સહી સલામતી. Security, L salvus safe.
Ingenious, a. શોધક, અક્કલમંદ. Promt. inventive.
Overhang, v. લટકે છે. Hangs over.
Fashions, v. બનાવે છે, લાયક કરે છે. Forms into a shape.
Apartments, n. ઓરડાઓ. Rooms, L. pars, partis a part.
Oddest, a. સર્વેથી અજાએબ જેવી. Most singular.
Light up, રોશની કરવી. Illuminate.
Sticks, v. વળગાવે છે. Fixes in, sets in.
Naturalist, n. પ્રાણી વિદ્યા જાણનાર. One who studies and writes about animals, L. natura nature.
Supposes, v ધારે છે. વિચારે છે. Thinks, conceives, L. sub under and pono I put.
Dazzle. inf. ઝાંખવી નાખવું, આંધળું કરવું. To blind by a glare of light.
Gladly. ad. ખુશીથી Joyfully.
To prey upon, લૂટવું, શીકાર કરવો. To seize and devour rob.

---

## NAPOLEON AND THE YOUNG ENGLISH SAILOR.

Contemplating, n. (કોન્ટેમ્પ્લેટિંગ) વિચારતાં. Meditating on, musing on.
Apart. ad. જુદું Separate, L. pars a part.

Homicidal. a. ( હોમીસીડલ ) ખુની. Murderous, man-slaying. L. homo a man and cœdo I cut.
Fruits. n. ચીન્હો, ખાખતે. Features, L. traho I draw.
Soften, શાંત કરવું નરમ પાડવું. Make easy. compose. alleviate.
Armed v. રક્ષણ કીધું. બચાવ કીધો. Protected. defended, L. arma arms.
Navy, n. દરીઆઈ કાફલો. The officers and men belonging to a navy. L. navis a ship.
Chanced, v. દૈવયોગે બન્યું. Happened, L. cado I fall.
Suffered v. રજા આપી, પરવાનગી આપી. Allowed, L sub under and fero I bear.
Unprisoned. a. છુટો. Free, L. un not and prendo I take.
Aye, હમેશાં. Always. ever.
Me thinks=It seems to me.
Pursued, v. પછવાડે લાગી. Followed, L. per through and sequor I follow.
Cliffs, n. ટેકરીઓ. Hills
Sojourn, n. પ્રવાસ. થોભવું. A temporary residence. L. sub and dies a day.
Care, n. ચિંતા. Anxiety, L. cura cure.
Had banished, v. હાંકી કાઢી હતી. Had driven away.
Doating, pr. p. પ્યારથી વીચાર કરતા. Dwelling fondly on the subject.

Hogshead, n. મોટું પીપ. A large barrel.
Shoreward, કીનારા તરફ. Towards the shore.
Wrought. v. કામ કીધું Worked.
Live-long day, આખો દીવસ. The whole day.
Laborious, a. મેહેનતુ. Industrious, L. labor labour.
Lurking. a છુપાઇને. keeping out of sight
Tiny, a. નાનો Small.
Mighty. a ઘણુંજ. Very great.
Description, n. બ્યાન, વર્ણન. Explanation, narrative. L. de down and scribo I write.
Wherry. n. નાનો મછવો. A light ferry boat.
Ferry. n. નદી. નાળું Ford.
Shudder, inf. ધ્રુજવું. Tremble, shake.
Unkeeled=Without keel.
Keel=The principal timber in a ship extending from stem to stern at the bottom.
Beyond description, જેનું બ્યાન થઇ શકે નહીં. Can not be described.
Rudder, n. સુકાન. Helm.
Interlaced, v. જોડવું. United.
Skiff, n નાનો મછવો. A small light boat.
Wattled. a. ગુંથેલાં. Plaited.
Equipped. p.p. તૈયાર થઇને. Furnished with.
Beach. n. કીનારો. Shore.
Argo, એક કલ્પિત મછવો. The fabled ship in which Jason sailed to search for the golden fleece.

Sorely, ad. જોરસામાં, ઘણુંજ જોરમાં. Greatly, violently.
Jeering, pr. p. ડોલતા ખાતું. Moving to and fro.
Tidings. n. ખબર. News.
Folded, a. આદબવાળીને. Crossed.
Serene. a. શાંત, નરમ. Calm.
Wonted, a. હમેશનું. Usual, common, customary.
Attitude, n. ઢપ. Posture, position, L. apto to fit.
Rash, a. અવિચારી. Hasty.
Staves, n. ફળી. પાટીઓ Staffs.
Impassioned, પ્યારથી ઉશ્કેરાએલું. Elated with love.
Sweet-heart, પ્રિયા, પ્યારી, વાહલી. Beloved.
Longing, n. ઇચ્છા, આશા. Earnest wish, burning desire.
Tar. n. ખલાસી. Sailor.
Truce, n. સલાહ. Peace.
Should be shipped, વાહાણમાં ચઢાવતો જોઈએ. Put on board of a ship.
Scantly, ad. મુશકેલાઇથી. Hardly, with difficulty.
Shift, v. બજાવવું. Contrive.
Hearty, a. તનદુરસ્ત, પુષ્ટીકારક. Healthy, vigorous.

---

## PEARL-FISHING.

New, a. નવી, Recently discovered.
Sunlet. a. રોશનીથી પ્રકાશતાં. Shining by the rays of the sun.

Rich. a. ભરપુર. Full of, abounding in.
Precious, a. કીમતી. Valuable, costly, L. pretium price.
Shells, n. શીપો. Shell-fish.
Pearls, n. મોતી. A well-known shining gem.
Abundance. n. પુષ્કળપણું. Copiousness, L. ab away and unda a wave.
Did yield. v. આપ્યું. Did give.
Conquerors. n. જીતનારા. Victors, L. con together and quero I seek.
Imported, v બીજા દેશમાંથી લાવ્યા. Brought from another country, L. in into, and porto I carry.
Beauty, n. ખુબસુરતી. Excellence.
Lovely, a. પ્યારી, વહાલી. Favourite.
Plaintain, n. કેળાનું ઝાડ. A valuable food plant in tropical countries.
Maize, n. મકાઇ. Indian corn.
Laid-waste, v. ઉજ્જડ કીધી. Desolated, destroyed.
Unsparing, દયા વગરના, ક્રુર. Not merciful or forgiving.
Ruthless. a. નીરદય. Pitiless.
Miserable. a. કંગાલ. Wretched, unhappy.
Pearl-fishers, n. મોતી કાઢનારા. Those whose occupation is to catch shell-fish.
Insufficiently, ad. અપુર્ણ રીતે. Not well, inadequately, L in not and satis enough.
Fed, ખવાડયું. Nourished.

Forced into the sea. દરીઆની નીચે જવાની ફરજ પાડી. Compelled to go down into the sea.
Reappeared, v. પાછાં દેખાયા. Came back.
Helpless, a. અનાથ, લાચાર. Without assistance or support.
Prey. n. ભોગ. Victims.
Sharks, n. શાર્ક નામની માછલી. An exceedingly voracious fish with long sharp teeth.
Unceasingly, ad. ચાલુ. Continually.
Stripped of, p.p. કાઢી લીધેલું. Deprived of.
Exhausted, p.p. ખાલી થઈ ગયેલું. Emptied, L. ex-out of and haurio to draw up.
Cursed, p.p. શાપ દીધેલી. Devoted to destruction.
Greed, n. લોભ. Avarice.
Desolate, a. ઉજ્જડ. Solitary, waste, L. de down and solus alone.
Flourish, v. આબાદ છે. Exist, are prosperous.
Renowned, p. p. વખણાયલો. Noted, celebrated, L. re back and nomen a name.
Past, a. આગાઉનો. Gone by, already passed.
Pearl-fishery, n. મોતી કાઢવાની જગા. Place for catching shell-fish.
Annual, a. વાર્ષિક. Yearly, L. annus a year.
Amount n. જુમલો. The whole income.
Produces, v. ઉત્પન્ન કરે છે. Yields L. pro forth and duco I lead.
Is estimated, v. અડસટો કાઢેલો છે, સુમાર કાઢેલો છે. Calculated.

Learned, a. પ્રખ્યાત, જાણીતો. Well-known.
Ancient, a. અસલી. Old, L. antiquus old.
Extolled, v. વખાણ કીધા. Praised highly.
Pure, a. સ્વચ્છ. Unmixed, real.
Peerless, a. સૌથી સરસ. Matchless.
Crowned with, સણગારેલો. Adorned with, L. corona a crown.
Cinnamon, n. તજ. The spicy bark of a tree of Ceylon.
Groves, n. ઝાડવાઓ. Clusters of trees with a shaded avenue.
Odours, n. સુગંધ, સુવાસ. Perfumes.
Float, v. ઉડે છે. Flow.
Corals, n. પરવાળા. A hard substance of various colours growing in the ocean.
Are appointed, v. નક્કી કીધેલી છે. Are fixed, L. ad to and punctum a point.
Successive, a. એક પછી એક આવતાં. Succeeding, following in order, L. sub and cedo I go.
Continent, n. ખંડ. A large portion of land, L. con together and teneo I hold.
Principal, a. મુખ્ય. Chief, man, L. primus first and capio I take.
Desert, n. જંગલ, રાન. A wilderness, a solitude.
All the year round, આખું વરસ. Throughout the year.
Alive, a. જીવતું, સજીવ. Lively, cheerful.

Treasure-seekers, n. ખજાનો શોધનાર. Those who go in search of pearls.
Ever-shifting, a. રખડતાં. Moving from place to place.
Miscellaneous, a. પરચુરણ. Mixed, consisting of several kinds, L. misceo to mix.
Crowds, n ટોળાં. Multitudes
Tongues, n. ભાષાઓ. Languages.
Gradation, n. અનુક્રમ. Order, series, L. gradus a step.
Rank, n. પદવી Dignity.
Infinite, a. બેહદ Without limit, excessive. L. in and finis a boundary.
Varieties, n. જાતો. Species, L. vario to vary.
Occupation, n. ધંધો. Trade.
Engrossed, p. p, રોકાયલાં. Occupied, wholly absorbed.
Are drawn, v. લલચાય છે. Attracted enticed.
Curiosity, n. શોધક બુદ્ધિ, જીજ્ઞાસા. Inquisitiveness, inclination to inquiry, L. cura care.
Hark, સાંભળો. Listen.
Are launched, v. ઓઢાવેલી છે. Are lowered.
Row, હલેસાં મારવાં. To work with the oar.
Deep, n. ઉંડાણ. Bottom.
Huge, a. મોટાં. Large, big.
Plants, v. મજબુત મુકે છે. Puts firmly on.
Weighted, p.p. ભારી થયેલો. Made heavy.
Speedily, ad. એકદમ. At once.

Bears, v. લઈ જાય છે. Carries, takes.

Network n. જાળી. A piece of work like a net.

Reaches, v. પોહોંચે છે. Arrives at.

To glance round, આસપાસ ઝડપથી જોવું. To look round with a sudden rapid cast of the eye.

Dreads, v. બીહે છે. Regards with terror.

Reach, હાથમા આવે એટલી. As much as he gets within his grasp.

Effect n. અસર. Consequence, L. e out and facio I do

Human frame, માણસનું શરીર. The constitution of a man.

Pours, v. નીકળે છે. Comes out, flows

Nostrils, n. નસકોરાં. A passage through the nose.

Fierce, a. ઝનુની. Ferocious, cruel.

Noontide, n. બપોર. Mid-day.

Colours, n. વાવટાઓ. Flags, banners.

Flying, pr. p. ઉડતાં. Floating in the air.

Oyster, n. કાળું માછલી. A shell-fish much esteemed for food.

To force open, જોરથી ઉઘાડવું To open by force.

Removed, p. p. કાઢી લીધેલું. Taken away, L. re back and moveo I move.

Chemist, n. રસાયણ શાસ્ત્ર જાણનાર. A person versed in chemistry.

Microscope, n. સૂક્ષ્મદર્શક યંત્ર An optical instrument for viewing small objects, Gr. mikros small and skopeo I view.

Composition, n. બનાવટ. Formation, L. con together and pono I put.

Alternate, a. એક ઉપર એક આવેલાં, એક પછી એક. One coming after the other in succession, L. alter the other.

Layers, n. પડો. Strata, coating.

Membrane, n. અંદરની ત્વચા. Tissue, film.

Substance, n. પદાર્થ. Thing, L. sub under and sto I stand.

Lustrous, a. ચળકતી. Shining, L. luceo to shine.

Internal, a અંદરની. Inward, L. intro within.

Coating. પડ. Layer.

Successively, ad. એકેક પછી. One after another, L. sub under and cedo I go.

Injury, n. નુકસાન. Harm, mischief.

Probably, ad. કદાચ Perhaps, L. probo I try.

Irritating, ગુસ્સો ઉત્પન્ન કરે એવી. Exciting, provoking.

Entered, v. દાખલ થયો. Made its way into.

Design, n. ધારણા. Intention, purpose, L. de down and signum a mark.

Wound, ઘા કરવો. Produce an injury.

Result, n. • પરિણામ. consequence, L. re back and saleo I leap.

Ranking lowest, સૌથીનીચ ગણાતુ. Most insignificant.

Scale, n. હાર. Rank gradation.

Creation, n. ઉત્પત્તિ, પેદાસ. Things created, L. creo I create.
Marvel, n. અજાએબી A wonderful thing.
Incomparable, નહી સરખાવી શકાય એવું. Matchless, L. en, con. and paro to make equal.
Gem, n. જવાહેર. A Jewel.
Glisten, ચળકવું. Glitter, shine.
Monarch, n. બાદશાહ, શેનશાહ. An emperor, Gr. monos alone and arche rule.
Diadem, n. તાજ. Crown, Gr. dia round and deo to bind.
Symbol, n નિશાની, ચિન્હ. Sign, token, emblem, L. syn together and ballo to put.

---

## BE KIND.

Kind, a. માયાળુ, દયાળું. Loving, merciful.
Fondly, ad. પ્યારથી. Lovingly, affectionately.
Caught. v. સાંભળ્યા. Heard.
Accents, n. શબ્દો. Words, sounds of the voice.
Joined, v. સામેલ થયેા. United.
Innocent, a. નિર્દોષ. Harmless, L. in not and noceo I hurt.
Glee, n. ખુશાલી, ઉલ્લાસ. Joy, merriment.
Intermingled, v. ભેળાયલાં. Mixed.
Feeble, a. નબળા. Weak, languid.
Fearless, a. ધાસ્તી વગરના. Bold, undaunted.
Is passing, v. મરી જાય છે. Is dying gradually.

Traces, n. ચિન્હો. Marks, vestiges, L. traho I draw.
Cherish, v. પાળવું, ઉછેરવું. Foster, tend.
Comfort, v. દિલાસો આપવો. Console, L. con together and fortis strong.
Cheer, v. ખુશ કરવું. Gladden, console.
Lone, a. એકાંત. Solitary.
Dearth, n. દલગીરી. Want, absence of Joy.
Withdrawn, v. પાછો ખેંચી લીધો. Taken back, recalled.
Will fade, v. કરમાઇ જશે. Will wither away.
Birth, n. જન્મ, શરૂઆત. Beginning.
Affection, n. પ્યાર. Love, attachment, L. ad to and facio I do.
Ornament, n. ઘરેણું. A jewel, L. orno I deck.
By far, ઘણુંજ. Extremely, very much.
Depth, n. ઊંડાઇ. Bottom, deepest part.
Ocean, n. મહાસાગર. Main.
Fathoms, n. વામો. Six feet.
Below, નીચે. Under.
Surface, n. સપાટી. Upper part, upper side, L. super above and facio I do.
Sparkles, v. ચળકે છે. Shines, glitters.
Pathway, n. રસ્તો. A way, a path.
To crown, સણગારવું. To adorn, dignify.
Precious, a કીમતી. Costly, valuable, L. pretium price.
Renown, n. કિર્તિ, નામદારી. Glory, fame, L. re and nomen name.

## OBSERVATION.

Dervise, n. સાધુ, દુરવેશ. A Turkish monk.
Journeying, v, મુસાફરી કરતો હતો. Travelling from place to place.
Replied, v. જવાબ દીધો. Answered, L. re ; and plico I fold.
Loaded, v. લાધેલે. Burdened.
Lately, ad. તરતનો. Recently.
Marked, v. ધ્યાનથી જોયુ. Observed attentively.
Particularly, ad. ચોક્કસ રીતે. Minutely, carefully.
Probability, n. સંભવ. Likelihood, L. probo I try.
Conduct, v. (કન્ડક્ટ) લઇ જવું. Carry, lead, L. con together and duco I lead.
Truly, ad. ખરેખર, બેશક. Indeed, really.
Formed, v. બનેલો. Constituted, L. forma form.
Burthen, n. બોજો. Load.
Person, n. શરીર. Body, L. persona a person.
Forthwith, ad. લાગલુજ, તરતજ. Immediately.
Hurried, v. ઉતાવળ કરીને લઇ ગયા. Carried away hastily.
Cadi, n. કાઝી. A Turkish village-Judge.
Strictest, a. સર્વથી બારીક. Minutest.
Evidence, n. સાબેતી, સાક્ષી. Proof, witness, L e and video I see.
Adduced, v. કીધી. Brought forward, alleged in argument, L. ad to and duco I lead.

To convict, ગુનોહ સાબેત કરવો. To prove guilty, to prove the accusation, L. con together and vinco I conquer.
Falsehood. n. જુઠાપણું, Untruth
Theft, n ચોરી. Robbery.
To proceed, v. તપાસ ચલાવવી. Take steps, try, L. pro forth and cedo I go.
Sorcerer, n. જાદુગર. A magician, an enchanter, L, sors a lot
Calmness, n. શાંતપણું, ધીરજ. Quietness, patience
Addressed, v. કહ્યું. Spoke to.
Amused, v. ગમત મળી. Diverted.
Owen, v. કબુલ કરવું. Acknowledge.
Ground, n. પાયો, આધાર. Foundation.
Suspicious n. વેહેમો. Doubts, L. sub under and specio I look.
Ample, a. પુષ્કળ Large, wide, L. amplus large.
Scope, n. જગા. Room.
Observation, n. અવલોકન. Careful inspection. L ob in the way of and servo I keep.
Track, n. રસ્તો. Path, L. traho I draw.
Had strayed, v. નાશી ગયું હતું. Had run away.
Footstep, n. પગલું. Foot print.
Route, n. રસ્તો. Path, way.
Had cropped, v. કાપેલું હતું, ખાધેલું હતું. Had cut off, eaten off.
Herbage, n. ભાજી પાલો. Vegetable.
Faint, a. જરાક. Slight.

Impression, n. નિશાન. Effect, stamp, mark, L. in into and premo I press.
Particular, a. ચોક્કસ. Certain, L. pars a part.
Had produced, v. પાડ્યું હતું. Made, L. pro forth and duco I lead.
Concluded, v. અનુમાન કીધું, તર્ક બાંધ્યો. Guessed, inferred, L. con together and claudo I shut.
Tuft, n. ઝુમખો. A cluster, a clump.
Informed, v. જણાવ્યું, કહ્યું. Made known.
Clustering, a. એકઠી થએલી. Gathered.

---

## WILLIAM TELL.

List, v. ધ્યાન દઈને સાંભળવું. Hear with attention.
Befell, v. વિત્યું. Happened to, occurred to.
Famous, a. પ્રખ્યાત. Celebrated, renowned, L. fama fame.
Flock, n. મેંઢાના ટોળાં. A collection of sheep.
Prudent, a. ડાહી, વીવેકી. Wise.
Thrift, n. કરકસરની રીત. Frugality, economy.
Hardy, a. સખત. Strong, great.
Toil, n. મેહેનત. Labour.
Content, a. સંતોષી. Satisfied L. con together and teneo I hold
Earn, inf. પેદા કરવું. Gain by labour.
Craft, n. ધંધો, કળા. Art, skill, trade.
Track, inf. પગલાં પ્રમાણે જવું. Follow by marks of footsteps.

Rock-frequenting, a. ખડકપર વારંવાર જતાં. Going often to the rock.
Herd, n. ઢોરોનાં ટોળાં. A collection of cattle.
Keen, a. તીક્ષ્ણ. Sharp.
Blithe, a. આનંદી, ખુશી. Happy mirthful, gay.
Ring. inf. ગાજવી મુકવું. To be filled with.
Frolicked v. ગેલ કીધો. Played. gambolled.
Share, v. ભાગ લેવો. Partake with others.
Peacefully, ad. સલાહ શાંતીથી Calmly, quietly, L. pax peace.
Good, n. ફાયદો, લાભ. Advantage, benefit.
Hoped, v. આશા રાખી. Looked out for, expected.
Shining, a. રોશનીવાળી, પ્રકાશતી. Glittering, brilliant.
Is darkened, v. અંધારૂં થયેલું છે. Is made dark.
Blackest, a. સૌથી ભયંકર. Most dismal or horrible.
Griefs, n. દલગીરી, અફસોસ. Sorrows, afflictions.
Lower v. આવી પડવું Come down upon.
Had dawned, v. પ્રકાશ્યો હતો. Had begun to appear.
Liberty, n. છુટાપણું. Freedom. L. liber free.
Yoke, n. ગુલામગીરી. A mark of servitude or slavery.
Pressed right heavily, ભારે જુલમ કીધો. Was very oppressive.
Luckless, a. અભાગ્યા, કમનસીબ. Unhappy, unfortunate.

Haughty, a. મગરૂર. Proud, arrogant.
Mood, n. મિજાસ, પ્રકૃતિ. Temper, humour, L. modus manner.
Pomp, n. ભપકો. Splendour.
Wantonness, n. ઉડાવપણું, નિર અંકુશપણું. Licentiousness, sportiveness.
Power, n. સત્તા. Authority. L. potis able.
Set, v. મુકી. Put.
Slaves. n. ગુલામો. Bondmen.
Ran v. નિકળ્યો. Was in force.
Disobeys, v. હુકમ તોડવું. Transgresses an order.
Chanced. v. બન્યું. Happened, L. cado I fall.
Had eyed, v. જોયું હતું. Had observed or seen.
Spoil, n. લુટ. Plunder, booty.
Prayed, v. વિનંતી કીધી. અરજ કીધી. Entreated. asked earnestly, L. precor I pray.
Hunting crew, શીકારી ટોળી. Hunting party or company.
Wondrous, a. અજાએબી. Strange, causing wonder.
Feats, n. પરાક્રમો. Exploits, achievements.
Longed. v. ઈચ્છયું. Desired earnestly.
Tyrant, n. જુલમગાર. An oppressor.
Frown, n. કરડો દેખાવ. A stern look.
Heralds. n. ચોપદારો. કાસદો. Forerunners, shouters.
Stern, a. કરડા દેખાવનો. Harsh, frowning.
Mien, n. ચેહેરો, નુર. Look, countenance.

Watched, v. તપાસ રાખી. નજર રાખી. Looked, observed narrowly.

Conscience. n. અંતઃકરણ. Internal knowledge of right and wrong, L. con together and scio I know.

Guards. n. ચોકીદારો, પોહોરેગીર. Sentinels.

Passion, n. ગુસ્સો. Rage. anger. L. patior I suffer.

Choked, v. ગુંગળાવી નાખ્યો. Stopped, obstructed.

Mocks, v. મશ્કરી કરે છે. Laughs at.

Braves, v. સામે થાય છે. Sets at defiance.

Traitor, n દગાખોર, રાજદ્રોહી. A betrayer, one guilty of treason.

Marksmen, n. નેમ તાકનારા. Those who shoot [well.

True, a. ચોક્કસ. Exact.

Stripling, n. છોકરો. A youth.

Try. v. અજમાવવું, તપાસવું. Test, put to the proof.

Skill. n. હોશીઆરી, કળા. Adroitness, expertness.

Spreading, a. પથરાએલું. Extending in all directions.

Lime-tree, n. લીંબુનું ઝાડ. A kind of tree.

Was bound, v. બાંધ્યો હતો. Was tied.

Apple, n. શેબ ફળ. A fruit of a round form.

Accents, n. શબ્દો. Words, L. ad to and cano I sing.

Manhood, n. ઉમરે પુગેલો માણસ. Grown up persons.

Vengeance, n. કીનો, વેર. Revenge.

Spare, v. બચાવવું. Save.
Harm, v. દુઃખ દેવું, ઇજા કરવી. Injure.
Tauntingly, ad. મેહેણું મારીને, તાણું મારીને. Insultingly, scoffingly.
Shall stain, v. ખરડસે. Shall spoil.
Cunning, a. ચતુર. Skilful, crafty.
Mark, n. નિશાન કરવાની જગા. A thing to be aimed at.
Stake, n શર્તમા મુકેલી ચીજ. Any thing pledged in a wager.
Mingled, a. ભેળાયલો. Mixed, confused.
Wrath, n. ગુસ્સો. ક્રોધ. Rage, resentment.
Muttered, v. બબડ્યા. Uttered indistinctly.
Curses, n. બદદુવા, શ્રાપ. The wishing of evil as harm.
Deep, a. ઘણીજ. Profound, intense.
Paces, n. પગલાં. Steps.
Compressed, a. દાબેલાં, બીડેલાં. Pressed together L. con together, and premo I press
Flashing, a. ચળકતાં. Shining, brilliant.
Firmly, ad. મજબુતાઇથી. Strongly, resolutely.
Stand. n. જગા, મુકામ. Post, place, L. sto I stand.
Woe, n. દુઃખ. Misery, hardship.
Impatient, a. અધીરો. Hasty, restless, L. in not and patior I suffer.
Delay, n. ઢીલ. A deferring or putting off, procrastination.

Shames, v. શરમ લગાડવી. Disgraces, mocks at.
Tramples, v. પગતળે કચડે છે. Treads in contempt.
Guided, p.p. દોરવેલો, દેખાડેલો. Directed.
Divided, p.p. વેંહેચાઈ ગયેલું. Separated.
Plighted, a. વચન આપેલો, કોલ આપેલો. Promised, pledged.
Keep, v. પાળુ છું. Fulfil.
Sire, n. બાપ. Father.
Boon, n. બક્ષેસ. A gift, favour.
Coldly, ad. શાંત રીતે. In a calm manner, quietly.
Daily, ad. યોગ્ય; બરાબર રીતે. Properly, regularly.
Fate, n. મોત. Death.
Missed, v. ચુકી ગએલો Failed to hit.
Unavenged, p.p. વેરલીધા વગર. Without being avenged.
Parting, a. જુદા પડતાં. Separating.
Bless, v. આશીરવાદ દેવો. Glorify.
Sped, v. ફત્તેહમંદ નીવડ્યો. Succeeded.
Spared, v. અટકાવ્યું. Prevented.
Guards, v. સંભાળી લે છે. Defends, protects.

---

## CHAMOIS.

Chamois, n. એક હરણની જાત. A species of antelope whose skin is made into soft leather it lives on the loftiest mountain ridges of Europe; it possesses remarkable agility in ascending and descending difficult passes.

Graceful, a. સુંદર, ખુબ સુરત. Beautiful, L. gratia favonr.

Bound, v. હદ બાંધે છે. Limit, surround.

Valley, n. ખીણ. Vale, a narrow pass between two hills.

Prefers, v. પસંદ કરે છે. Likes, chooses, L. pre before and fero I bear.

It makes Switzerland its chief home, તે સ્વીઝર-લન્ડમાં મુખ્ય કરીને રેહે છે. It resides chiefly in Switzerland.

Appearance, n. દેખાવ. Aspect, likeness.

Unlike a. જુદી. different.

Are not unlike. સરખાં છે. Are similar to.

Slender, a. નાજુક. Thin, delicate.

Erect, a. સીધો. Straight, upright, L. e out of and rego to make straight.

Curved into, pr. p. વળેલાં. Bent, crooked.

Hooks, n. આંકડાઓ, કડીઓ. Curved nails.

Tips, n. અણીઓ. Points, ends.

Sure-footed, a. ઠરેલ પગવાળો. Firm-footed.

Sharp-edged, a તીક્ષ્ણ અણીવાળો. Having acute edge.

Specially, ad. મુખ્ય કરીને, વિશેષ કરીને Particularly, chiefly, L. specio to look at.

It makes its way. તે દોડે છે. It runs.

Steep, a. ઉભી. Erect, precipitous.

Face, n. સપાટી. Surface.

Bounds, v. કુદે છે. Jumps.

Swiftly, ad. ઝડપથી. Hastily.
From crag to crag. ખડકે ખડક. From rock to rock.
Is considered, v. ગણાય છે. Is regarded.
Dainty, n. સ્વાદિષ્ટ ખોરાક. Something very nice, a delicacy L. dens, dentis a tooth.
Tanned, p. p. સાફ કીધેલું. Converted into leather.
Favourite, a. પ્યારૂ. Dear, beloved, L. faveo to be well disposed.
Pursuit, n. શીકાર, પારધ. Chase, hunting, L. pro and sequor I follow.
Is attended with, v. તેમાં હોય છે. Is full of, L. ad to and tendo I stretch.
Peril, n. ધાસ્તી. Danger, risk.
Spend, v. ગુજારવું. Pass.
Dangerous, a. ભયંકર, ભયાનક. Fearful, L. damnum loss.
Precipices, n. ઉભી ટેકરીઓ. Steep hills, L. pre before and caput the head.
Rashness, n. ઉન્મત્તાઇ, ઉતાવળ. Hastiness, recklessness.
Costs, v. જોખમમાં નાંખે છે. Hazards, pays with, risks.
Affection, n. પ્રિતિ, માયા. Love, fondness, L. ad to facio I make.
Sagacity, n. ડહાપણ. Wisdom, skill.
Planning, ger. યુક્તિ કરવામાં. Contriving.
Means, n. ઉપાયો. Resources.

**Escape, n.** બચાવ. Safety, flight, L. capio I take.

**Sport, n.** શીકાર, પારધ. મૃગીઆ. Hunting, chase.
**Observed, v.** જોયું. Saw, L. ob away and servo I keep.

**Kids, n.** બચ્ચાં, હલવાન. Young ones.
**Were sporting, v.** રમત કરતાં હતાં. Were playing.
**Climbing, pr. p,** ચઢીને. Mounting.
**Drew near, v.** નજદીક ગયેા. Went near.
**Intending, pr. p.** ધારતાં. Thinking, L. in, and tendo I stretch.

**Possible.** બની શકે એવું. Practicable, L. posse to be able.

**To capture, inf.** પકડવું To seize, L. capio I take
**Dashing, pr. p.** ધસી આવતાં. Rushing.
**Furiously, ad.** ગુસ્સામાં, જોરસામાં. With great force, in great anger.
**Endeavoured, v.** યત્ન કીધેા. Attempted, tried, L. debere to owe.

**To hurl, inf.** નાંખી દેવું. To throw with violence
**To fire, inf.** ફોડવું. To discharge a gun.
**Should take to flight,** નાસી જાય. Should run away, should escape.

**Was aware,** જાણતેા હતેા. Knew, was conscious.
**Chasm, n.** ખાધ. A deep opening or cleft between two rocks.
**To be cut off,** અટકાવવાને. To put a stop to.

Surprise, n. આશ્ચર્યતા, અજાયેબી. Astonishment, amazement, L. super above and prehendo I take.
Form, inf. બનાવવું. Make, L forma a shape.
Could span, v. પોહોચી શક્યું. Could reach.
Fore. a. આગલા Front.
Reach, n. સપાટો Snare.
Bullets, n. ગોળીઓ. Balls.

---

## FIDELITY.

Halts, v. થોભે છે. Stops. waits.
Scattered, a. છુટા પથરાએલા. Thinly spread, diffused.
Discern, v. જોવું. See, discover, L. dis apart and cerno to distinguish.
Stirring n. હીલચાલ. Movement.
Brake. n. કાંટાની ઝાડી. Thicket, clump.
Fern, n. એક જાતનું ઝાડ છે. A kind of tree.
Instantly, ad. તરતજ. Immediately, L. in into and sto I stand.
Covert, n. ભરાઈ બેસવાની જગ્યા. Hiding place, ambush.
Breed. n. જાત. Race, kind.
Motions n. હીલચાલ Movements, L. moveo I move.
Shy, a. શરમાળ. Coy, reserved.
Unusual, a. અસાધારણ Rare, not common.

Cave, n. એક નાહની ખાઈ. A sheltered recess.
Tarn, n. એક પાહડી સરોવર. A mountain lake.
Bosom, n. છેક મધ્યમ ભાગ. Extreme centre.
Remote, a. દુર. Distant, far away, L. re back and moveo I move.
Cultivated, a. ખેડાએલા. Tilled. L. colo to till.
Trace, n. નીશાની. Stamp, mark. L. traho I draw.
Boding, a. અગમ ચેતીકરતાં, આગળથી ભવિશ્ય કહેતા. Foreshowing, presaging.
Skeleton, n. હાડપીંજર. Bones of a body preserved in a natural order.
Appalled, a. બીધેલો. Terrified, dismayed, L. ad to and palleo to grow pale.
Abrupt, a. ઉભા. Steep, rugged. L. rumpo I break.
Perilous, a. જોખમ ભરેલાં. Dangerous, risky.
Recalled, v. યાદ કીધું. Remembered, brought to mind.
Lamentable, a. શોકકારક, ખેદકારક. Mournful, L. lamentum a wailing.
Lasting, a. ટકાઉ, ચાલે એવું. Durable.
Monument, n. યાદગારીનો સ્તંભ. A structure raised as a memorial, L. moveo to remind.
Merits, v. લાયક થવું, યોગ્ય થવું. Deserves.
Was hovering, v. ભમતો હતો. Was hanging over.
Ill-fated, a. કમનસીબ. Unfortunate
Nourished, v. નિર્વાહ કીધો. Fed, L. nutrio to suckle.

Sublime, a. ઊંચું. Grand, L. sub under and levo to lift up.

Estimate, n. અડસટો, સુમાર. Estimation, calculation.

---

## MODEL COMPOSITION EXERCISE.

Model, નમુનો કરવા જોગ. That may be copied or imitated, L. modus measure.

Composition, n. વાક્ય ગોઠવવાનો. Proper arrangements of the parts of writing, L. con; and pono I put.

Exercise, n. પાઠ. Task, lesson, L. ex out of and arceo to ward off.

Entirely, ad તદ્દન, બીલકુલ. Wholly.

Questions, n, સવાલો, પ્રશ્નો. Interrogatories, L querro I ask.

Preceding, a. આગલ ગયેલો. Gone before, L. pre before and cedo I go.

Fidelity, n. નીમક હલાલી. Faithfulness, L. fides faith.

Appended. p. p. જોડેલાં. Added to, annexed, L. ad to and pendo to cause to hang down.

Narrative, a. વારતાને લગતું. Story telling. L. narro to tell.

Example, n. દાખલો. Instance.

Form, n. આકાર, રીત. Way, order, L. forma shape.

Arranged, v. ગોઠવ્યું. Composed, adjusted.
We are having, હમે મોજ મારીએ છીએ. We are enjoying,
Splendid, a. ખુશનુમાં. Cheerful, happy, L. splendeo I shine.
Have had, v. ભોગવીએ છીએ. Enjoy.
Delightful, a. આનંદકારક. Charming, highly pleasing, L. de down and lacio to allure.
Weather, n. હવા. Climate.
Excursion, n. સેહેલ. Ramble, trip for pleasure L. ex out of and curro I run.
Half-done, v. અડધું પુરૂં. Half over, half finished.
Was watched, v. ચોકી કરવામાં આવી હતી. Was guarded.
Dead body, n. મુડદું. Corpse.
Shepherd, n. ભરવાડ. One who tends or goes after sheep.
Barking, n. ભસતાં, મોટી બુમ. Howling,
To search, ger. શોધવું. To inquire to find out.
Strange-looking, a, અજાએબ જેવા દેખાવનો. Of a wonderful appearance,
Glancing, pr. p. તાકીને જોતો. Looking steadfastly.
Was puzzled, v. ગભરાઇ ગયો. Was perplexed, was confused.
Huge reces. મોટી ફાટ. A large opening, a deep crevice, L. re ; and cedo I go.

Very, a. ભારે. Extreme.
A mountain sheep-dog, પાહાડી મેંઢાની રખેવાળી કરનાર કુતરેા. A dog who guards the sheep on a mountain.
Precipice, n. ઉભી ટેકરી. A steep hill, L. pre before and caput the head.
Front, n. આગલેા ભાગ. The fore part.
Foot, n. તળીઉં. Bottom.
Led on, v. આગળ ગયેા Went before.
Followed, v. પછવાડે ગયેા. Went after.
Reached, v. આવી પોહોંચ્યેા. Arrived at.
Paused, v. અટક્યેા. Stopped.
Remembered, v. યાદ કર્યું. Recollected, brought to mind, L. re and memor mindful.
Went amissing, ખેવાઈ ગયેા હતેા. Was lost.
Used to roam, ભટકતેા. Was accustomed to wander.
Evidently, ad. દેખાઇતી રીતે. Plainly, obviously, L. e and video to see.
Mist, n. ધુમ્મસ. Clouds with vapour.
Extraordinary. a. આશ્ચર્ય, અજાએબ જેવી. Curious, remarkable, wonderful.
Thing, n. બનાવ, વાત. Event.
Neighbourhood, n. પડેાસ. Vicinity.
Advise, v. ભલામણ કરૂં છું. Recommend, L. ad to and video I see.
Affectionate, a. દીલેાજાન, પ્યારેા. Dear, beloved.

## THE ARAB AND HIS HORSE.

**Caravan**, n, વણઝાર, A company of travellers.
**Attacked**, v. હુમલો થયો. Assaulted, invaded, assailed.
**Captured**, v. પકડાયા. Taken prisoners, arrested, L. capio I take.
**Party**, n. ટોળી. Gang, L. pars a part.
**Robbers**, n. લુટારા. Plunderers,
**Were dividing**, v. વેહેંચી લેતા હતા. Were sharing, L. divido to divide.
**Spoils**, n. લુટો Plunder, booty.
**Assailed**, v. હુમલો થયો. Attacked, L. ad to and salio I leap.
**Troop**, n. ઘોડેસ્વાર, સીપાઇની ટોળી. A number of horsemen, L. turba a crowd.
**To escort**, ger. સાથે જઈ પોહોચાડવું. To convoy, to guard,
**Scales of fortune**, નસીબની ગતી. Turn of chance,
**Turned**, v. બદલાઇ ગઇ. Changed.
**Overpowered**, v. હાર્યા ગયા. Defeated, subdued
**Rest**, n. બાકીના. Remainder, remaining ones.
**Were taken prisoners**, બંધીવાન કીધા, પકડ્યા. Were captured, were arrested, L. prehendo I take.
**Captors**, n. પકડનારા, Seizures, L. capio I take.
**Leathern thong**, ચામડાનો પટો. Leathern belt or girdle.
**Custom**, n. રેવાજ, ચાલ, રૂઢી. Common practice

Passed, v. ગુજારી, કાઢી. Spent.
Open, a. ખુલ્લી. Clear, not clouded.
Knew, v. પીછાણ્યો. Recognised.
Crawled, v. પેટે ચાલ્યો Creeped.
Unwholesome, a રોગી, રોગીષ્ટ. Filthy.
Stables, n. તબેલાઓ. Apartment for beasts especially for horses to lodge and feed in.
Token, n. નીશાની. Sign, mark, indication.
Gnawed away, v. કરડી ખાધો. Bit off.
Noble, a. ઉમદા. Excellent, first rate.
Stood free, છુટું ઉભું. Stood unfastened.
Wounded, a. ઘાયલ થયેલો. Bruised, hurt.
Stooped, v. વાંકું વળ્યું. Bent down, inclined.
Grasping, pr. p. મજબુત પકડીને. Holding fast.
Girdle, n. પટો. Belt, strap.
Gallop, n. ચાર પગથી કુદવું. Jumping with four feet.
Bore, v. લઈ ગયો. Carried.
Weary, a. થાકવી નાંખે એવા. Fatiguing.
Desert, a. છોડેલું, ત્યાગ કરેલું. Forsaken, L. de down and sero to join.
Wandering, a. અજાએબથતી. Astonished, amazed.
He fell down dead, તે મુડદું થઈને પડ્યો. Drooped down lifeless.
Exhaustion, n. થાક. Great weakness, L. ex out of and haurio to draw up.
Tribe, n. જાત. Race, caste.
Belonged, v. લગતી હતી. Related to.

Faithful, a. નીમક હલાલ. Trustworthy, grateful.
Steed, n. ઘોડો. Horse.
Has commemorated, v. વખાણ્યું કીધા છે. Praised, celebrated, L. con, and memor mindful.
Sagacity, n. હોશીઆરી, ડાહાપણ. Quickness of perception.
Devotion, n. પ્યાર. Love, attachment, L. de down and voveo I vow.

---

## ANECDOTES OF WASHINGTON.

Anecdotes, n. વાર્તા. Stories.
Band, n. ટોળું. A company.
Captain, n. સરદાર. Commander, L. caput the head.
Was giving orders, હુકમ કરતો હતો. Was commanding.
Under him, હાથ તળેના. Under his charge or command.
Beam, n. ભારવટીઓ. A prop.
Were endeavouring, v. કોશીશ કરતા હતા. Were trying.
To raise, inf. ઊંચકવું Lift up.
Military, a. લશ્કરી. Pertaining to arms, L. militis a soldier.
Works, n. બાંધકામો. Constructions.
Were repairing, v. સમારતા હતા. Were restoring to a sound state, were rebuilding.

**Power, n.** જોર, શક્તી, બળ. **Strength.**
Superintendent, n. વડો, ઉપરી. Overseer, supervisor, L. super above, in into and tendo I stretch.
Shouting, pr. p. પોકાર મારતો. Bawling, crying out.
Heave, v. ઊંચકવું. Raise, lift up.
Costume, n. પોશાક. Official dress.
Did render, v. આપી, કરી. Did give. did make.
Latter, n. પાછલો. The last mentioned.
Astonished, p.p. અજાએબ થયો. Amazed, surprised. L. ad to and tono I thunder.
Emperor, n. બાદશાહ, શેહેનશાહ. A Monarch.
Corporal, n. નાયક. An officer of the lowest rank, L. caput the head.
I was not aware of that = I did not know that.
Bowed, v. સલામ કીધી. Saluted.
Dismounted, v. ઘોડા પરથી નીચે ઉતર્યો. Alighted.
Pulled, v. મેહેનત કીધી. Worked very hard.
Sweat, n. પરસેવો. Perspiration.
Forehead, n. કપાળ. Front part of the head.
Job, n. માથાફોડનું કામ. Tiresome work.
Commander-in-chief. વડો સરદાર. The chief officer.
Thunder struck, a. અજાએબ થયેલો, દંગ થઇ ગયેલો. Quite astonished.
Had closed, v. પુરી કીધી હતી. Had finished, L. claudo I shut.
Career, n. કારકીર્દી. Course of service, L carrus a car.

**Member**, n. સભાસદ. A representative in a legislative body.
**House**, n. સભા. Council, assembly.
Speaker, n. સરનશીન. Chairman, president.
Was directed, v. હુકમ કીધેા. Was commanded or ordered. L. dis, and rego to rule.
Vote, n. મત, વીચાર. Suffrage, opinion, L. voveo to vow.
Thanks. n. ઉપકાર. Expressions of gratitude.
Distinguished, a. પ્રખ્યાત. Eminent, illustrious, L. dis, and stinguo to distinguish.
Services, n. ચાકરી, નેાકરી. Duties, offices, L. servus a slave.
Rendered, v. આપી, કીધી. Gave, made, L. do I give.
In obedience to, તે પ્રમાણે ચાલીને. In compliance with.
Following, pr. p. તે પ્રમાણે ચાલીને. Acting according to.
Impulse, n. કુદરતી વળાણ. Natural inclination, L. in into and pello I drive.
Grateful, a . આભારી. Thankful, L. gratus thankful.
Discharged, v. બજાવી. Performed, did.
Dignity, n. આપકેા, દમામ. Elevation of manner, L. dignus worthy.
Warmth of colouring, છટા. Eloquence.
Hero, n, બહાદુર માણસ. A brave man.

Entirely, ad. તદ્દન. Altogether, quite,
Confounded, v. ગભરાઈ ગયો. Confused, perplexed, L. con together and fundo I pour.
To express, inf. બતાવવું. To, show. to give, L. ex out of and premo I press.
Honour, n. આબરૂ, માન. Respect, reverence.
Emotion. n. મનોવિકાર, અકળામણ. Strong feeling L. e, and moveo I move.
Confusion, n. ગભરાટ perplexity, embarrassment, L. con, and fundo I pour,
Distinct, a. સાફ. સ્પષ્ટ Clear, plain.
Utterance, n. બોલવું તે. Expression.
Single, a. એક. One.
Blushed. v. શરમથી રીકો પડ્યો. Became reddish with shame or confusion.
Stammered, v. તોતરૂં બોલ્યો. Stuttered, faltered-hesitated.
Trembled, v. ધ્રુજ્યો. Shook, quivered L. tre, mo I tremble.
Relieved, v. છુટો કીધો Freed from difficulty, re; and levo to lift up.
Happy, a. વખતસરનો. Apportune- L. hap, a chance.
Stroke of address, ઉતાવળું વાક્ય. A hasty line.
Reassuring, a. ઉત્તેજન આપનારા. Comforting, encouraging.
Perceive, v. જોઈએ છીએ. See, L. per, and capio I take.

Modesty, n. સભ્યતા, નમ્રતા. Politeness, purity of conduct and manners, L. modus measure.
Valour, n. હીંમત. Bravery, courage, L, valeo to be strong.
Surpasses, v. હઠાવે છે. સરસ થાય છે. Exceeds.
Possess, v. આવડે છે. Know, L. possideo I possess.

---

## THE WHITE SHIP.

Retinue, n. રસાલો, ખટલો. Body of followers and attendants.
Acknowledged, p. p. માન્ય કર્યું. કબુલ કર્યું. Recognized, owned.
To contract, inf. કોલકરાર નક્કી કરવા. To settle the terms of, L. con, and traho I draw.
Show, n. ભપકો, ઠાઠમાઠ. Ostentation, splendour.
Rejoicing, n. ખુશી. Mirth.
To embark, inf. વાહણપર ચઢવું. To go on board of a ship, to set out.
Liege, n. સરદાર, સાહેબ. Lord, superior.
Served, v. સેવા બજાવી. ચાકરી કીધી. Waited on, attended at the command of.
Steered, v. હંકાર્યું. Sailed.
Prow, n. વહાણનો આગલો ભાગ. The fore part of a ship.
Beseech, v. અરજ કરૂં છું. Request.
To grant, inf. બક્ષવું. આપવું. Give, bestow on.

Office, n. ચાકરી, ઓહ્દા. Function. service, employment L. ob, and facio I make.
Manned, p. p. હંકાર્યું. Round by. sailed by.
Renown, n. નામદારી, કીર્તિ. Reputation, fame, L. re, nomen a name.
To let, ger રજા આપવી, પરવાનગી આપવી. To allow, to permit.
Is chosen, v. પસંદ કરેલું છે, ચુંટી કાઢેલું છે. Is selected. is picked out.
Already, ad. ક્યારનું, અગાઉથી. At some time past, early.
Accompanied by, p. p. સાથે લીધું. Attended by L. ad to, con. and pagus a village.
Fair, a. સારો, અનુકુળ. Favourable, prosperous.
Gentle, a. ધીમો, મંદ. Not rough or stormy.
Arrived upon, v. આવી પોહોંચ્યું Reached.
Faint, a. નબળી, કમજોર. Feeble, low, languid.
Abroad = On board. in a ship.
Noble, a. સારા ખાનદાનની. Of an ancient and splendid family.
Company, n. ટોળી. Group, circle, L. con. and pagus a village.
Made=Formed, constituted.
Shall overtake, v. પકડી પાડશે. Shall come up, shall catch.
In attendance on=Accompanied by, attended by, L. in, and tendo I stretch. [delight.
To make merry, મોજમજાહ મારવી. To rejoice, to

**Shot out**, v. આગળ હંકાર્યું. Propelled, pushed forth.

**Sober**, a. બીન અમલી, સાવધ. Not drunk, not intoxicated.

**Were set**, v. ચઢાવ્યા. Were spread.

**Helm**, n. સુકાન. The instrument by which a ship is steered

**Wrapped up**, લપટેલું. Wound up, covered.

**Mantles**. n. રજાઈઓ, કામળીઓ. Cloaks, loose garments.

**To protect**. ger. રક્ષણ કરવું. To shelter, cover over, L. pro forth and tego I cover.

**Crash**, n. કડાકો The sound produced by a thing falling and breaking at once.

**Terrific**. a. ભયંકર, મોહોટી. Dreadful, L. terreo to frighten facio I make.

**Distant**, a. દૂર. Remote, feer, L. dis apart and sto I stand

**Had struck**, v. આથડાયું હતું, અફળાયું હતું. Had dashed against, had clashed.

**Hurried**, v. ઉતાવળથી લઈ ગયો. Hastened, quickened.

**Push off**. v. જલદીથી હાંકો. Press foward, urge forward.

**Smooth**, a. શાંત. Calm, flowing gently, not ruffled.

**Agony**, n. અતિશય દુઃખ, Extreme pain, misery, Gr. agon a contest.

Risk, n. જોખમ. Hazard, peril.
Bear, v. સેહેવું, ધીરજ પકડવી. Suffer, endure.
Held out, v. લંબાવ્યા. Extended.
Was overset. v. ઊંધી વળી ગઇ. Was overthrown, was turned over.
In the same instant=At the same moment.
Ghastly, ad. ફીક્કો, મુડદા જેવો. Pale, dismal, death-like.
Clung, v. વળગી રહ્યાં. Adhered closely, stuck to.
Yard, n. કાઠી. Staff, rod.
Am exhausted, v. થાકી ગયો છું. Am tired, L. ex, and haurio to draw up.
Benumbed, કૌવત વનાનો થયલો. Made powerless.
Can hold v. પકડી શકવું Can keep fast, can maintain.
Preserve, v. રક્ષણ કરવું ; બચાવવું. Save, spare, L. pre before and servo I keep.
Brilliant, a જીવતું. Living, alive.
Sheep-skin coat, મેંઢાના ચામડાનો ડગલો. A coat made of sheep's skin.
Got, v. લીધો, લઇ ગયા. Carried.
Sole, a. એકલો. Only, alone, single, L. solus alone.
Relater, n. વર્ણન કરનાર. Reporter, L. re and latus carried.
Dismal, a. દલગીરી ભરેલી. શોકકારક. Sad, sorrowful, [gloomy.
Dared, a. હીમ્મત કરી. Ventured.
Intelligence, n. ખબર. News, tidings.

Weeping bitterly, pr. p. પોકેપોક રડતા. Crying severely.

Was lost, a. નાશ પામ્યું, ડુબી ગયું. Was destroyed, was drowned.

---

## HE NEVER SMILED AGAIN.

Bark, n. હોડી, મછવો. A small ship.

Sweeping, a. જોરસાબંધ, અથડાતો. Passing with swiftness.

Glorious, a. કીર્તિવાન, તેજસ્વી. Grand, splendid. L. gloria glory.

Ere sorrow break its chain = Before sadness is removed.

Mourn, v. શોક કરવો, દલગીર થવું. Lament, weep bitterly.

Proud forms=Proud men.

Stately, ad. ભપકાદાર, પ્રૌઢ. Lofty, majestic, grand. L. sto I stand.

Could fill=Could occupy.

Reckless, a. બેપરવા, બેદરકાર. Heedless, wild.

Dashed over, v. ઉછાળા માર્યા. Rushed over.

Festal, a. ખુશાલીના, ઉત્સવના. Mirthful, holiday.

Bowls, n. પ્યાલા. Round vessels to hold any liquid.

Went round = Circulated.

Minstrels, n. ગવૈયા. Bards, musicians.

Tourney, n. એક જાતની ઠઠ્ઠા મશ્કરીવાળી રમત અથવા લડાઇ. Tournament mock.

Crowned, p.p. તાજ અર્પેલું. Honoured, rewarded with a crown, L. corona a crown.

Knightly ring, બહાદુર ટોળું. Knightly circle.

Restless, a. ડોલતું, ધોધાટ કરતો. Continually moving, unquiet, turbulent.

Was blent, v. ભેળાઇ ગયો. Was mingled or blended.

Strain, n. ગાયન. ગીત. Song, note.

Would sleep, = Would rest or stop.

Trace, n. નીશાની. Mark impression. L. traho I draw.

Vows, n. વચન. Promises of love. L. voveo I vow.

Closed over = Shut fast, made fast.

Kinsman, n. સગું. A relative.

Board, n. ખાણું. જમણુ Entertainment, diet, table.

True, a. ખરો. Sincere, faithful.

Fresh, a. નવી. New, vigorous, lively.

---

## THE DIVERTING HISTORY OF JOHN GILPIN.

Diverting, a ખુશ કરતી, મનોરંજન. Pleasing, amusing. L. dis apart and verto I turn.

Credit, n. માન, ઇજ્જત. Honour, reputation. L. credo I believe.

Train-band. n. પોતાની ખુશીથી મફત ચાકરી કરનાર. Volunteer, militia.

Spouse, n. વહુ, બાયડી. Married wife.
Wedded, v. પરણ્યા. Married.
Dear, a. વાહાલેા, પ્રાણપ્રિય. Darling.
Tedious, a. કંટાળા ભરેલા. Tiresome. wearisome.
Will repair, v. જઈશું. Will go, will lodge.
Chase, n. બગી ગાડી. A two-wheeled carriage drawn by one horse.
Admire, v. ઘણું ચાહાવું. Regard with affection, delight in L. ad ; and miror to wonder.
Womankind, n. અબળા જાત, સ્ત્રી જાત. The female sex.
Dearest dear, સૈાથી વાહાલી પ્રીયા. Most beloved wife.
Draper, n. કાપડીઓ. A dealer in cloths.
Calender, n. કપડાને સંચામાં દાબીને સાફ કરનાર. One who calenders or presses cloth.
Quoth, v. કહે છે. Says.
Furnished, v. પુરૂં પાડેલું. Provided, supplied.
Overjoyed, p. p. ઘણેા ખુશ થયલેા. Transported with gladness.
Was bent, v. વળેલુ હતું. Was inclined.
Frugal, a. કસરીયું. Saving, economical. L. frux produce of the field.
Was stayed, v. ઊભી રખાવી, Was stopped.
Agog, ઘણુંજ આતુર. Excited.
Dash through, ઝપાટા બંધ જવું. Rush through.
Swack, સડાકેા, ફટકારેા. A noise made by whip at the time of punishing the horse.

Folk, n. લોકો, આદમીઓ. People, persons.
Did rattle. v. ખણુખણુ વાગ્યા. Made a quick sharp noise.
Underneath, નીચે. Below, beneath.
Flowing, a. ઢોલતી. Moving.
Customers. n. ઘરાકો. Those who buy goods wares, Accustomed buyers.
Sore, ad. ઘણુંજ, અતિશય. Severely. deeply, greatly.
Trouble, v. કષ્ટ દેવું, ઉપદ્રવ કરવો. Vex, tease, grieve, L. turba an uproar.
Were suited, v. ખુશી થયા. Were pleased.
Lack, n. ગરજ. Want, need.
Trusty. a. ખાત્રીનું, મજબુત. Fit to be confided in, strong. firm.
Leathern belt, મ્યાન. Scabbard.
Exercise, v. કસરત કરવી. Use action or exertion, L. ex out of and arceo to shut in.
Sound, a. સલામત, દુરસ્ત. Undecayed, perfect, healthy.
Curling ear, વાંકી વળેલી સોય અથવા ખીલી. A bending spike.
Balance, n. સમતોલપણું. Equality of weight. L. bis double and lancis a plate.
Equipped, v. તૈયાર કરેલું, હાથીઆરબંધ કરેલું. Furnished with arms.
From top to toe, પગથી માથા લગણ આખું શરીર. From head to foot, the whole body.

Brushed, p. p. સાફ કીધેલો. Cleaned with a brush.
Neat. a. સ્વચ્છ. સફાઇવાળું. Tidy.
Manfully. ad. બહાદુરીથી, હીમ્મતથી. Boldly, courageously.
Nimble, a. ચંચલ, ચાલાક, ઝડપવાળું. Swift, vigorous.
Pacing. pr. p. પગલા ભરી ચાલતાં. Walking over with measured steps
Caution, n. સાવધપણું, સાવચેતી. Care, wariness, heed. L. caveo to take care.
Heed, n. સંભાળ. Care, caution, attention.
Well-shod. સારી રીતે નાળ મારેલી. Furnished well with shoes, covered well with shoes.
Snorting, a ફુંફાડા મારતું. Snoring to force the air with violence through the nose so as to make a noise.
To trot, inf. તુરકી ચાલે ચાલવું To walk or move fast, to run.
Galled, v. સતાવ્યું, કાયર કર્યું. To harass, annoy, injure.
Gallop, n. ચારે પગે કુદવું, છલંગ. The movement of a quadruped by leaps.
Might n. જોર. બળ. Strength, power,
Sort, n. રીત, તરેહ. Way. manner.
Had been handled, v. ચલાવવામાં આવ્યો હતો. વર્તવામાં આવ્યું હતું. Had been treated or managed.
Nought, n. કંઈ નહીં. Nothing.

Wig. n. બાલની ટોપી. A covering for the head usually formed of false hair.

Dreamt, v. વિચાર્યું. Thought, imagined.

Rig. n. જંગલી ચાળા, ઢોંગ. A wild prank.

Streamer, n. વાવટો, નિશાન. An ensign or flag, pennon.

Loop, n. બંધ, ગાંઠ, ગાળો, Noose, fold, a small narrow opening for fastening.

Had stung, v. સીકામાં ટાંગ્યું હતું, લટકાવ્યું હતું. Had hung so as to swing, had swung by a rope which suspends the thing.

Spread round=Went round.

Trice, n પળવારમાં. An instant.

Turn-pike=Any gate by which the way is obstructed in order to take toll.

Turn-pike men=The people who were in charge of a turn-pike.

Reeking. a. બાફ નિકળતું, વરાળ નિકળતું. Steaming, emitting vapour.

Twain=Two.

Were shattered, v. ચુરેચુરા થઇ ગયા. Were broken to pieces.

Piteous. a. દયા આવે એવું. That may excite compassion or pity, sorrowful.

Flanks, n. જનાવરની પાંસળીઓ તથા કેડની વચેનો ભાગ. The part of the side of an animal between the ribs and the hip.

To smoke, વાસ લેવી. To scent.

Basted, v. સોટીએ માર્યું. Beat with a stick.
Braced, p.p. મજબુત બાંધેલો. Tightened, strengthened, L. brachium an arm.
Dangling, pr. p. લટકતી. Hanging loosely.
Gambols, n. રમત. Sportive pranks.
Trundling, ફરતો. Rolling.
Mop. n. કુચો. A collection of thrums or course yarns fastened to a handle and used for cleaning floors.
Balcony, n. ગલેરી. A platform on the outside of the window supported on beams.
Spied, v. જોયું. Saw, viewed.
Waits = Is ready.
Whit, જરા, લેશભાર. In the least, jot.
Tarry, inf. થોભવું, રેહેવું. To stop, stay.
Inclined, v. ઉમળ્યું. Disposed, bent L in and clino to bend.
Archer, n. તીરકામઠાવાળો. A bowman, one who shoots with a bow and arrow.
Strong, a. બહાદુર. Brave, bold.
Out of breath, એકદમ વાસ લેતો, હાંફતો. Breathing unceasingly.
Trim, n. પોશાક, સણગાર. Dress.
Flew, = ઝડપથી ગયો. Went with haste
Accosted, v. સલામ કીધી, પ્રથમ બોલ્યો. Saluted, addressed.
Wit, n. હોશીઆરી, અક્કલ, ખુબી. Intellect, mental powers, cleverness.

Pleasant, a. ખુશકારક. Sportive, amusing. L. placeo I please.

Timely, a. વખતસર. ટાંકણાસર, Seasonable, apportune. L, tempus time.

Guise, n. રીતભાત. Manner.

Forebode, v. ભવિષ્ય કહેવું, અગમચેતી કરવી. Predict, foretell,

Pin, n. સ્વભાવ, મીજાજ. Humour, disposition, temper.

Straight, એકદમ. At once, immediately.

Comely, a યોગ્ય, લાયક, બરાબર બેસતુ આવતું. Appropriate, fitting, suitable.

To scraple, કાઢી નાંખવી, લુછી નાંખવી. To remove or take off by rubbing.

Dirt, n. મેલ, ધુળ. Dust, mud.

Case, n. હાલત. Condition, circumstance, state, L. cado I fall.

Stare, v. તાકીને જોવું. Look with fixed eyes.

Luckless, a. નીર ઉપયોગી, ફાયદા વગરનું, Useless, producing ill or no good.

Bootless a. ફાયદા વગરનું, ફોકટ. Unprofitable, useless.

Posting down, pr. p. ઝડપથી મુસાફરી કરતાં, મુકામ નાંખતાં. .Stationing, travelling further.

Amain, જુસ્સામા. In full force.

Frighted, a. બીધેલો. Terrified, suddenly alarmed.

Post-boy, પેપીઓ, કાસદ. Courier.

Lumbering, નકામો સામન. Useless goods.

Scampering, pr. p. ઝડપથી દોડતો. Running with speed.

Hue, n. બુમ. પોકાર. Clamour, outcry.

High way man, n. ધોરી રસ્તા ઉપર લુટનાર. A robber that plunders on the public road.

Pursuit, n. પુઠે લાગવામાં. Following. L. pro forth and sequor I follow.

Toll-men, દાણુ લેનાર, જગાત લેનારા. Toll gatherers.

---

## ANDROCLES AND THE LION.

Slave, n. ગુલામ. One who is not free.

Was badly treated, ખરાબ રીતે વર્તાતો હતો. Was badly used. L. traho I draw.

Secretly, ad. છુપી રીતે. ચોરીથી. Without the knowledge of others, privately, L. se and cerno to distinguish.

Hid, v. સંતાઇ રહ્યો. Concealed.

Forest, n. જંગલ, રાન. Woods.

Cavern, n. ગુફા, કોતર. Cave, den.

Overcome=Pressed, overpowered.

Fatigue, v. થાક. Weariness, lassitude.

Was awakened, v. જાગ્રુત કરવામા આવ્યો હતો. Was roused.

Which stood right in his way=Which came to him directly.

Impossible, a. અશક્ય. Impracticable, difficult.

To escape. inf. નાહાસી જવું. To run away, L. e out of and capio I take.
Expected, v. આશા રાખી ધાર્યું. Hoped, longed, L. ex out of and specto to look.
Surprise. n. અજાએબી. અચંબો. Wonder, astonishment. L. super above and prendere to seize.
Gently. ad. આસ્તે. Slowly.
Gave forth=Uttered, made.
Begging, v. માંગતો. Demanding, asking.
Assistance, n. મદદ. Help, aid, L. ad to and sisto I stand.
Mournful, a. શોકાતુર. Sorrowful.
Approached, v. પાસે આવ્યો. Came near.
Noticed, v. ધ્યાન આપીને જોયું. Saw. looked carefully.
Limped, v. લંગડાયો. Crippled.
Was swollen, v. સુજેલો હતો. Was swelled, was bulged.
Examined. v. તપાસ્યો. Observed carefully, inspected, L. ex out and ago to set in motion.
Patient. n. દરદી. One suffering and attended by a physician. L. patior to suffer.
Finding out, ger. શોધી કાહાડતાં. Discovering.
Extracted, v. ખેંચી બાહાર કાઢ્યા. Drew out, pulled out. L. ex out of and traho I draw.
Pressed out, v. કાઢી નાંખ્યું. Took out. L. premo I press.
Matter, n. પરૂં. Pus. L. materia matter.

Immediate, a. હાલનુંજ, તરતજ. Present, instant. L. in and medius middle.

Relief, n. આરામ, ચેન. Redress, mitigation, L. re ; and levo to lift up.

To show, inf. દેખાડવું. To express.

Gratitude, n. ઉપકાર, આભાર. Thankfulness. L. gratus thankful.

Spaniel, n. શિકારી કુતરો. A dog used in the field sports.

Wagged, v. હલાવી. Shook. moved about

Physician, n. વૈદ. Doctor. L. physis nature.

Guest, n. પરોણો. A visitor entertained without pay.

Sallied forth, v. બાહાર ગયો. Went out, rushed out:

Quest. n. શોધ. Search pursuit. L quœro I seek.

Sharing, ger. વેહેંચી લેવું, ભાગ પાડવો. Participating, taking part.

Chase, n. શીકાર. Hunt.

Continued to live = Remained. L. con, and teneo I hold.

Savage, a. જંગલી. Rude, barbarous L. silva wood.

Carelessly, ad. બેદરકારપણે. Negligently, incautiously.

Was seized, v. પકડાયો. Was captured.

Company, n. ટોળી. Band, party. L. con together and pagus a village.

Was led back. v. પાછો લઈ જવામાં આવ્યો. Was carried back, was conducted back

Was tried, v. તપાસ થઇ. Was put to trial, examined judicially.

Was sentenced, v. ટેપ મારવામાં આવી, ટેપ મારી Was condemned, doomed, L. sentio to discern by the senses.

Arena, n. મેદાન. A place for public contest

Destruction. n. નાશ, મોત. Ruin, death, L. de down and struo I build.

Awaiting. pr. p. રાહ જોતાં. Waiting for, looking for.

Calmly. ad. શાંત રીતે. In a quite manner.

Presently, ad. તરતજ. Instantly abruptly.

Dreadful, a. બીહામણી. Awful, fearful.

Yell, n. બુમ. Shout.

Spectators n. તમાસગીરો. Lookers on. L. specto to look at.

To start, ચોકવું, ચમકવું. To startle, alarm.

Sprang out, v. બહાર ધસી આવ્યો. Rushed out, came out with force

Darted. v. ઉતાવળે દોડી આવ્યો. Ran rapidly, started suddenly.

Victim. n. ભોગ, બળીદાન. Sacrifice.

Flaming, a. આતસ જેવી ચળકતી, ક્રોધાયમાન. Glowing, furious.

Gaping, a. ફાડેલાં, ઉઘાડેલાં. Opening.

Jaws, n. જડબાં. The bones in which teeth are set.

Tearing him to pieces=Reducing him to pieces.

Couched, v. નમ્યો. પગે પડ્યો. Bowed down meanly.

Submissively, ad. નમનતાઇથી, તાબેદારીથી. Humbly. in token of obedience. L. sub under and mitto I send.

Fawned, v. ગેલ કર્યાં. લાડ કર્યાં. Cringed.

To explain, inf. સમજાવવું. Make him understand.

Adventures, n. સાહસ કામો. Undertaking, L. ad to and venio I come.

Concluded, v. છેડો આણ્યો. Ended, finished, L con, and claudo I shut.

Were delighted v. આનંદ પામ્યા. Were pleased, L. de ; and lacio to draw gently.

To pardon, inf. માફ કરવું. To forgive, L. per through and donare to give.

Presented, v. બક્ષીસ આપી. Offered, gave, L. præ before and esse to be.

---

## THE WIND IN A FROLIC.

Frolic, n. રમત, ખુશાલી. A wild prank, gambol.

Mad cap, ફટકેલ કાલજાનો. ચગેલો પુરૂષ. Mad man, a wild hot-brained fellow.

Commotion, n. ગડબડ, હુલડ. Stir, excitement, L. con together and moveo I move.

Cracking, pr. p. ભાંગી નાંખતા. Breaking.

Signs=Monuments.

Shutters. n. બારીના ફરકાં. Close covers for windows.

Whisking, pr. p. જોસમાં વાતો. Moving with velocity along the surface.

Squalls, n. બુમ, ચીસ. Screams, harsh cries.

Bonnets, n. સળીની ટોપીઓ (બૈરાની) A dress, for the head. worn by women.

Ginger bread, સુંઠની ગોળીપાપડી. A sweet cake having ground ginger in it.

Stalls, n. દુકાનો, બેઠકો. Frames of shelves in the open air where anything is exposed to sale.

Trundled, v. હેલ્કા ખાતા હતા, હાલતાં હતાં. Rolled, moved to and fro.

Urchins, n. તોફાની છોકરા. Mischievous boys.

Thievish, a. ચોટ્ટી. Sly, Secret.

Blustering, pr. p. જોસમાં સુસવાટો મારતો. Blowing noisily.

Plucked, v. ચુંટી નાંખ્યું, તોડયું. Stripped by plucking, pulled out.

Matronly, ad. બુઢી, ઘરડી. Elderly. L. mater mother.

Tossed, v. ફેંક્યું, ઉછાળ્યું. Threw, made to rise and fall suddenly.

Sulky, a. •ચીડીયું. Morose. sullen, obstinate.

Capering, ઉછળતાં, કુદતાં. Skipping, leaping.

Puffing, pr. p. વખાણ કરતાં, બડાઈ કરતાં. Praising pompously.

Highway, n. રાજમાર્ગ, ધોરી રસ્તો. Public road.

To hustle, inf. ભેળસેળ હીલવવું. To shake roughly.
Sturdy, a. મજબુત, જોરાવર. Hard. strong, robust.
Ado, n. મેહેનત, માથાફોડ. Trouble, difficulty.
Swarm, n. ટોળું. Crowd, multitude.
Dame, n. બાઈ, ઘરડી ડોસી. Matron, an elderly woman.
Poultry, n. મરગી, બતક, વગેરે ભૂચર પક્ષી. Domestic fowls.
Mishaps, n. કમનસીબ, વિપત્તિ. Misfortunes, disasters.
Turkey, n. ટર્કી પક્ષી. A large fowl.
Gobbled, v. બુમ પાડી. Made a noise in the throat as a turkey.
To roost, ઝાડ ઉપર આરામ લેવો. To sleep or rest on a tree
Rearing. ઉંચકતા. Raising.
Ladders, n. દાદર. નીસરણી. A frame of wood consisting of two side pieces connected by rounds.
Thatch, n. ઝાંખરીનું છાપરું. Roof; straw or other substance used to cover the roofs of houses.
Panted, v. હાંફી ગયા. Used all their efforts to subdue it.
Twirled, v. ગોળ ચ કરડામાં ફેરવ્યો. Whirled round with rapidity.
Pool, n. ખાબોચીઉં, કુંડ. A small collection of water in a hollow place.
Lordly, a. અભીમાની, મગરૂર. Proud, haughty, arrogant.

Staggering, pr. p. ડોલાખાતાં, અપડાતાં. Reeling, tottering.
Gleaming, પ્રકાશતાં ચળકતાં. Shining, glittering.
Fun, n. રમુજ, ગમત. Sport, merriment.

---

## LLEWELYN AND HIS DOG.

Spearman, n. ભાલેકરી. One who uses a lance in fight.
Bugle, n. રણશિંગડું. A military instrument of music, trumpet.
Cheerily, ad. ખુશીમાં, ખુશાલુમાં. With gladness.
Brach, n. શીકારી કુત્રી. A female hound.
Horn, n. રણશીંગડું. Trumpet, a wind instrument of music.
Flower, n. સૌથી પ્રખ્યાત પુરૂષ, નામાંકિત પુરૂષ. The most distinguished person, the chief man.
A lamb at home=He was as meek as a lamb in his house.
A lion in the chase=He was as brave as a lion in [hunting.
Hart, n. સાબર. A stag or male deer.
Scant, a. થોડું, કમ, ઓછું. Not plentiful, rather less than what is wanted.
Hied, v. ઉતાવળ કરી. Hastened, ran with haste.
Portal seat, દરવાજા આગળની બેઠક. A seat in the gate way, L. porta a gate.
Truant, a. ભટકતુ, રખડતું. Loitering, wandering L. trutanus a vagabond.
Espied, v. જોયો. Saw, beheld.

To greet, ger. સલામ કરવી, રામરામ કરવા. Hail, salute.
Gained, v. આવી પોહોચ્યો. Reached, arrived at.
Aghast, a. ભયભિત, બાવરો. Struck with horror.
Was sweared, v. ખરડાઇ ગયું. પીલાઈ ગયું. Daubed, soiled, be smeared.
Gore, n. બંધાયલું લોહી. Thick or clotted blood.
Fangs, n. અણીદાર દાંતો. Pointed teeth.
Ran, v. વહ્યું. Flowed, came out.
Unused, ટેવ ન હોતી. Not accustomed.
Guise, n. રીતભાત. ચાલચલણ. Behaviour, manner.
Crouched, v. પગે પડ્યો, નમ્યો. Bowed down meanly, bent servilely.
Shocked, v. ત્રાસ આપ્યો. ફડાળો આપ્યો. Struck with horror, appalled.
Recent. a. તાજું, નવું. Fresh.
Besprent, છંટાઈ ગયું. Sprinkled, be spattered.
Frantic, a. હાંફ્લો ફાંફલો, દીવાનો. Mad, raving, distracted.
Hilt, n. હાથો. The handle of a sword.
Vengeful, a. કીનાવાલો, ઝેરી. Vindictive, full of vengeance.
Suppliant, n. વીનંતી કરનાર, અરજ કરનાર. Supplicant, one who entreats submissively, L. sub, and plico I fold.
Impart, v. બતલાવવું, દેખાડવું. Show, bestow on, L. in, and partio to share.
Passed heavy over his heart = Made him extremely sorry.

Slumberer, n. ઊંઘતો માણસ. One who sleeps, a lazy person.
Mangled, a. કાપેલો, સાફ કીધેલો. Smoothed with a mangle.
Cherub, n. ફરેસ્તા જેવો. Like an angel or celestial spirit.
Scratch, n. નોહોર, ઉઝેડો. Rent, scrawl, a slight wound.
Couch, n. પલંગ. A seat of repose.
Tremendous, a. ભયાનક, બીહામણું Dreadful, exciting fear or terror. L. tremo to tremble.
Gallant. a. બહાદુર. Brave, daring.
Adieu, છેલ્લી સલામ. Farewell.
Rue. શોક કરવો, પસ્તાવું. Regret, lament.
Costly, a. કીમતી, મુલ્યવાન. Expensive, precious.
Sculpture, n. નકશીદાર કામ. Carved work, L. sculpo to carve.
Marble, n. આરસપાણનો પથ્થર. A kind of precious stone.
Storied, a. હેવાલ લખેલું, હકીકત લખેલું Furnished with stories, bearing stories.
Forester, n. જંગલમાં રહેનારો માણસ, વનવાસી. An inhabitant of a forest.
Unmoved, અસર થયાવિના, દયા ન આવતાં. Not touched or affected.
Piercing, a. મનને અસર કરે એવું. Affecting.
Fancy, n. કલ્પના, તર્ક. Idea, imagination, conception.

## ELLIPTICAL DICTATION EXERCISES.

Noble, a. ઉમદા સ્વભાવનો, Generous, gentle.
Fortune, n. દોલત. Wealth. L. fors chance.
Learning, n. જ્ઞાન. Knowledge.
Master, inf. પક્કી રીતે શીખવું Thoroughly learn.
Fresh. a નવું. New.
Aged, a. જુના. Old.
Become acquainted, જાણીતો થયો છું. Become known, contracted friendship.
Editions, n. ચોપડીઓ. Books. L e out and do to give.
Dwell, v. રહું છું. Reside.
Generations, n. પેહેડી પર પેહેડી Age. L. genus race.
Report says, એવી ખબર જણાઈ છે. It is rumoured. L. re back and porto I carry.
Repented, v. પશ્ચાતાપ કીધો છે. Expressed sorrow. L. re back and pœniteo to displease.
Ill deeds, ખરાબ કામો. Evil actions.
Objectionable, a. વાંધો લેવા જોગ. Such as may be found fault with. L. ob; and jacio I throw.
Teacher, n. શીક્ષક. Master.
Cure, n. ઉપાય. Means.
Cargo, n. માલ. Goods.
Faded, a. મરી ગએલું. Decayed.

# PART II. OF THE BOOK.

——:o:——

## THE MAY QUEEN.

### PART I.

In the mould, કબરમાં. In the grave.

Crown, n. હાર. Wreath, garland.

Hazel copse, એક જાતના ઝાડનું લાકડું. Underwood of hazel trees.

Charles's wain, ખેડુતની ગાડી. The churl's or farmer's waggon.

Pane, n. ચોરસ જગ્યા. A square place.

Rook, n. કાગડો. A kind of crow.

Caw, v. કાગડાની પેઠે કાકા કરવું. Cry as a crow.

Tufted, a. પીછાંપીછાંવાળા. Having numbers of feathers.

Plover, n. એક જાતનુ પક્ષી. A wading bird which chiefly frequents low moist grounds, L. pluvia, rain.

Pipe, v. ચુંચું કરવું. Chirp or make a shrill sound.

Fallow lea, નહી ખોદાયલી જમીન, ખીડ. Untilled meadow.

Mouldering, a. નાશ થઇ જતી. Crumbling, L. modus measure.

Chancel, n. પૂજા શાળા, દેવલમા ભેાગ આપતા હતા તે જગ્યા. That part of a church where the alter stands, L. cancer a lattice.

Casement, n. બારીના જેવા આકારવાલી જગ્યાં. Window frames.

Still, a. શાંત. Silent. tranquil.

Waning, a- ઓછી થતી. Decreasing.

Wayward, a. હઠીલું. જીદી. Forward. peevish, liking ones own way.

Ere I go, હું જાઉં તેની આગમજ. Before I go.

Fret, v. દીલગીરી લાગવી. Be agitated, feel more.

Granary, n. અનાજ રાખવાની જગ્યા A storehouse for grain.

Garden, v. વાડીની ખેતી કરવી. Cultivate a garden

Train, inf પાણી સીપીને સંભાળ લેવી. Take care of by sprinkling water.

Rose-bush, n ગેાલાબનેા રેાપેા. Rose-shrub.

Set, v. મુકયેા. Placed

Parlour, n. બેસવાનેા ઓરડેા. Drawing room. Fr. parler to speak.

Mignonette, n. ( મીન્યૅાનેટ ) એક જાતનું સુગંધી ફુલ. A sweet scented flower.

Morn, n. સવાર. Morning.

---

## THE SKY-LARK.

Sky-lark, n. લાર્ક પક્ષી, ચંડેાલ. A lark that mounts and sings.

Down, n. ઉજડ મેદાન. A barren plain or slope.
Shelter. ger. રેહેવાની જગ્યા આપવી. Harbour, give shelter.
Shepherd, n. ભરવાડ. One who tends sheep in the pasture.
Gazing, pr.p. ટગરટગર જોવું. Looking steadfastly.
Joyous, a. ખુશી ભરેલું. Pleasant.
Speck, n. ધાબું. Spot.
Cares, v. ઇચ્છે છે. Is inclined.
Tinge, n. રંગ. Colour, L tingo to moisten.
Crest, n. તાજ. Crown.
Might, n. શક્તિ. Power.
Take breath, દમ લેવાને. Rest, pause for the purpose of taking rest.
Tire, inf. થાકી જાય. Be fatigued.
Bough, n. ડાળી. Branch.
Perches, v. બેસે છે. Sits. L. pertica a pole or long stick.
Claws, n. પંજા. Sharp nails of bird.
Clasp, v. મંડાને પકડવું. Catch by twining.
Spray, n. ડાખળી. The extremity of a branch.
Clover, n. એક જાતનું ત્રણ ખુણીઆવાળુ ઘાસ. A species of trefoil, a grass the leaf of which appears to be cleft in three divisions.
Relation, n. સગો. Relative. L. re; and latus carried.
Lowly, a. નીચ, હલકી. Humble, not elevated.
Daisy, n. એક જાતના ફુલ. A flower.

Primrose, n. એક જાતના ફુલ. A flower that appears early in the year.

Peeps out, v. ઉગવા માંડે છે. Begins to grow.

Crisp, a કકરૂં, જલદી ભાંગે એવું. Twisted. L. crispo to twist.

Crinkled, a. કકરૂં અને વળી ગયેલું Marked with wrinkles or folds.

Cheerily, ad. આનંદી રીતે. Joyously.

Honey suckle, n. એક જાતનો ખુબસુરત રોપો. A Climbing shrub with beautiful flowers.

Turn, v. થાય છે. Become,

Fade, v. કરમાઇ જાય છે. Wither.

Blends, v, ભેલઇ જાય છે. Is mixed.

Is an early riser, સવારે જલદી ઉઠે છે. It gets up early in the morning.

Greet, ger. સલામ કરવાને. Salute, send kind wishes to.

Sun sinks in the west, જ્યારે સૂર્ય અસ્ત પામે છે. At sunset.

Lines, v. કોર કરે છે, ઢાંકે છે. Borders with, covers with.

Stalks, n. રોપાના ઠડા. Stems of a plant.

Mottled, a. ધાબાધાબાવાળા. Spotted, speckled.

Hit upon, inf શોધી કાઢવાને, મળી આવવાને. Find out.

---

## THE SKY-LARK.

### Part II.

Plentiful, a. ઘણુંજ. In great abundance.

They are driven to vegetable diet, તેઓને ભાજી-પાલાના ખોરાકપર જીવવાની ફરજ પડે છે. They are compelled to maintain themselves upon vegetable food.

Diet, ખોરાક. Halutual food.

Bears, v. ઉપજાવે છે. Produces.

Pods, n. છાલ, છોતરૂં. Coverings, outward skin.

Lupines. n એક જાતની દાળ. A kind of flowering pulse.

Store, v. એકઠાં કરી સંભાળી રાખીએ છીએ. Preserve them in storehouse.

To get her living, પોતાનું ગુજરાન ચલાવવાને. To maintain herself.

Pet, a. લાડકું, માનીતું. Favourite.

Wicker, a. નેતરનું અથવા ડાળીનું બનાવેલું. Made of twigs or osiers.

Hired. v. ભાડે લીધું. Took for use by paying money.

Cheered, v. ખુશી રાખ્યું. Pleased.

May-hap, કદાચ. Perhaps.

Valley, n. ખીણો. Vales.

Softened, v. નરમ પડી ગયા. Moved.

Preached a little sermon, ધર્મસંબંધી ભાષણો આપ્યા. Gave lectures on religious subjects.

Thrilling, a. તીણો. Sharp.

Hymn, n. ઇશ્વરસ્તુતી, ભજન. A religious song.

Dim, a. ઝાંખી Faint.

---

## THE MAY-QUEEN.

### PART II.

Bleating, n. મેંઢાનો પોકાર.
Violet, n. એક જાતનો ફુલ સાથનો રોપો. A plant with blue flowers.
Glow, n. તેજ, નુર. Brightness of colour.
Strange, a. અજાયબ જેવું. Peculiar, curious.
Moan, v. વિલાપ કરવા. Lament audibly.
Wicked, n. = Wicked persons.
Cease, v. અટકે છે. Stop.

---

## THE BISON OR AMERICAN BUFFALO.

Popularly, ad. લોકની રીત પ્રમાણે, સાધારણ રીતે. Prevailing among the people, L. populus the people.
Inhabits, v. રેહે છે, વસે છે. Dwells in, L. in, and habeo to have.
Interior, n. અંદરના ભાગો. Inland part, L. interus inward.
Especially, ad. મૂખ્ય કરીને. Chiefly, L. specio to look.
Slopes, n. ઢોલાવ ઉતરાણવાળા મેદાનો. Inclined places, plains.
Wild—looking, a. જંગલી. Not tamed from their appearance.

Herd, n. ટોળું. Flock, collection.
Roam over, v. ભટકે છે. Wander.
Prairies, n. વેરાન મોટા બીડો. Extensive meadows without trees and covered with grass, L. pratum a meadow.
Facing us, આપણી સામું મો કરીને. In our face, in opposition. L. facies face.
Glowing, pr.p. ચળકતી. Shining.
Fore part, આગલો ભાગ. Front part.
Awkward, a. બે ડોલ. Clumsy.
Active, a. ચાલાક, ચંચલ. Sharp, L. ago I do.
Capable of moving at a rapid rate, જલદીથી હાલવાને શક્તીવાન હોય. Able to move fast, L. capio I seize, L. rapio I seize.
Continuing his headlong career, થોભીઆ વગર આગલ વધતું. Proceeding further without pause, L. con together and teneo I hold.
Immense, a. મોહોટું, બેહદ. Great, L. in not and metior to measure.
Sure of foot, કઠણ પગનો, ચોક્કસ. Hard—footed.
In reality, ખરેખરતો. In fact, in soothe, L res a thing.
Slender, a. પાતળો. Thin.
Proportioned, p.p. બરાબર. Equal in comparison, L. pro in comparison with and portio a part.
Coating, n. ઢાંકણું. Covering.
Protects, v. બચાવે છે. Saves. L. pro forth and tego I cover.

**Tough**, ચિવટ. **Strong, tenacious.**
**Shovel, v.** ખોદી શકે છે. Dig.
**Lay bare,** ખુલ્લી કરે છે. Make open.
**Tribes, n.** જાતો. Sects.
Indebted, v. આભારી છે. Put under obligation. L. in into and debeo to owe.
Means, n. ઉપાયો, સાધનો. Sources.
Affords, v. આપે છે. Gives. L. forum a market place.
Domestic utensils, ઘર ખટલાના વાસણો. Hause hold vessels. L. domus a house. L. utor to use.
Entirely, ad. તદ્દન્જ. Totally.
Exterminated, v. જડ મુલમાંથી ઉખેડી નાંખે. નાશ કરે. L. ex out of and terminus a limit.
Perish, v. મરી જાય. Expire, die. L. per through, and eo to go.
In a variety of way ઘણી જુદી જુદી રીતોમાં. In several different ways. L. vario to vary.
Strips, n. ટુકડા Pieces.
Keep, v. ચાલે છે, ટકે છે. Last.
Pounded, v. ઠોકીને દાબવામાં આવે છે. Pressed, thumped, beaten.
Pemmican, n. સેકેલું મટન. Preserved meat used in exploring voyages.
Nourishing, a. પોષણ અથવા પુષ્ટી આપનારો. Strengthening, giving maintenance.
Scrape off, v. કાઢી નાખે છે. Take out.

Tan, v. ચોરાને તૈયાર કરે છે. Imbue with bark.
It serves them, કામ આવે છે. It is of use to them.
Dressed, p. p. કાપેલું, સમારેલું. Cut.
Coarser, a. વધારે જાડું. More thick.
Hatters, n. બાગદોર. Cords. strong strings.
Resist, v. સામે થવું. Oppose. L. re, and sisto I stand.
Bullet, n. બદુકની ગોળી. Shot of a gun.
Valuable, a કીમતી. Precious.
Powder flasks, n. બંદુકનો દારૂ મુકવાના પીપો. Casks to put gun-powder.
Sinews, n નસો. Veins.
Chisels, n. ફરસી. Carpenter's hewing tools L. cœdo I cut.
Ribs n. પાંસળી. One of the curved bones which encompass the body.

---

## THE OLD ARM CHAIR.

Chide, inf. ઠપકો આપવાને. Rebuke.
Sainted, a. પવીત્ર. Holy. L. saucio to make sacred.
Bedewed, v. ભીંજવ્યું. Moistened gently.
Embalmed, v. ગુણુમય કીધું. Impregnated, imbued.
Bands, n. બંધો, પાટા. Ties.
Link, n. સાંકળ. Chain,

Lingered, v. બમ્યા કીધી. Remained long.
Hallowed, a. પવીત્ર. Holy consecrated
Heeded. v. ધ્યાન ધરી સાંભળ્યાં. Paid attention
Betide. v. બને. Happen, arise.
Creed, n. ધર્મ. Religion. L. credo I believe.
Lisp. inf. બોલવાને. Say,
Knelt v. ગુઠણીએ પડી. Fell on knees
Locks. n વાલના ગુમછાં. Quantity of hair.
Worshipped, v. આરાધના કીધી. Honoured, venerated.
Rolled on, v. વહી ગયા. Passed away.
Quivering, a ધ્રુજતા. Trembling.
Throbbing, a. ધમકતાં. Palpilating.
Nursed, v. ખવડાવ્યું, ઉછેર્યું. Fed, nourished, L. nutrire to feed.
Lava, a. બળતું. Burning like volcanic fire.
Scalding, a. બળતાં Burning.
Start down, v. એકદમ નીકલવું. Run down.

---

## BISON-HUNTING.

Sport, n. રમત, શીકાર. Play.
Considerable amount of danger, અત્યંત ભય. Great danger. L. damnum loss. •
Braved, v. હિમ્મતથી સામે થવું. Met with courage, encountered.
Set off, નીકલીએ. Start.
By break of day, સવારને પોહોર. At dawn.

Proposed, v. નક્કી થયું, ઠેરાવ્યું. Adopted, brought forward for consideration, L. pro forth and pono I put.

Stampede. વાસ્તીમા હાંકવાને. Drive in a panic.

Herd, n. ટોળું Flock

Approaches, v. નજદીક આવે છે. Comes near, L. prope near.

Swing. v. ફરી જાય છે. Turns round.

Dash forward, v. આગળ ધસીએ છીએ. Rush forward.

Trampling. a ઝડપથી અને મોટેથી ચાલતી. Treading quickly and loudly.

Rear. n. પછવાડે. Hind part.

Row. n. હાર. Line.

Quivering, a. હીલતી. Shaking.

Hue. n. રંગ. Colour.

Infuriated, a. ગુસ્સાથી ઘેલું થયલું, ક્રોધાયમાન થયલું. Enraged, maddened with rage, L. in into and furo to rave.

Stumble, v. ગફલતખાય, ઘભરાય. Obstruct in progress, puzzle.

Our fate will be sealed. આપણું મોત લખાઇ ચુક્યું Our death will be destined.

Gored, v. ફાડી નાંખ્યું, ચીરી નાંખ્યું. Pierced with horns. •

Steadily, ad. મજબુત રીતે. With firmness. L. stateo a station.

Pushing, p. p. ઝડપથી હાંકીને Driving rapidly.

Summit, n. ઊંચાઇ. Height.

Panting fearfully, મજબુત હાંફતાં. Breathing hard. L. palpitare to move.
Moisture, n. પરસેવેા. Perspiration.
Trickling down, pr. p. ટપકતું. Dropping down.
Rods, n. માપ. Measures of 16½ feet each.
Happily, ad. સારા ભાગ્યે. Fortunately.
Pay not attention, ધ્યાન નહી આપવું. Give no mind. L. ad to and tendo I stretch.
Dismount, v. નીચે ઉતરીએ છીએ. Alight, L. dis apart and mons a mountain.
Face, v. સામે થઇએ છીએ. Oppose, L. facies face.
Furious, a. ચીરડાઇ ગયેલા. Enraged, L. furere to rave.
Desert, a. ઉજ્જડ. Barren, L. desertus forsaken.
Billowing, ઉભરાતું. Swelling, rolling.
Crazy, a. ગાંડેા અને ચીરડાઇ ગયેલાં. Disordered, enraged.
Laggers, n. પછવાડે રહી જનાર. Those on the rear.
Spoils, n. શીકાર. Booty.

---

## THE SHELTERING ROCK.

Dwelling, n. રેહેઠાણુ. Habitation, residence.
Ten miles off, દશ માઇલ દુર. At a distance of ten miles.
Habitation, n. રેહેઠાણુ. Residence, dwelling. L. habeo to have.
Undertaken, v. માથે લીધી હતી. To be engaged in.

The morning gave promise of a lovely day, સવાર એવી તો રળીઆમણી હતી કે આખો દિવસ રળીઆમણો જાય એવું માલમ પડયું હતું. The morning bid fair of a lovely day; The morning was so serene and lovely that the whole day appeared like that.

Whistle, inf. અવાજ કરવું, ફુંકવું. Blow.

Ruffle, inf. તોફાની કરવું. Agitate, make tempestuous.

Squalls, n. પવનના મજબુત સપાટા. Violent gusts of wind.

Sleet, n. કરાં. Hail.

Flakes of snow, બરફના નાના કટકા. Very small loose mass of snow.

Whirling, pr. p. ગબડતું. Turning round rapidly.

Whitening. pr. p. સફેદ કરતું. Making white.

Pass, n. રસ્તો. Passage.

Hut, n. ઝુપડું. Cottage.

Give shelter, છાયો આપવો. Give harbour.

Attempted, v. કોશેસ કીધી. Tried, L. ad to tempto to try.

Face, inf. સામે થવું. Oppose. L. facies face.

Rushing, v. ધસી આવતું. Coming with great force.

Gorge, n. ટેકરીમાં સાંકડો રસ્તો. A narrow passage in the hills, L. gurges a whirlpool.

Failed, v. નાબુદ થઈ ગઇ, જતી રહી. Was lost, disappeared.

Den, n. ગુફા. Hollow lair.
Huge, a. મેાટાં. Great, big.
Fragments, n. ટુકડા. Pieces, L. frango I break.
Granite, n. પથરર. Rock, L. granum grain.
Which skirted the precipices, જે ટેકરીની ધારપર આવેલાં હતાં. Which bordered the precipices, L. præ before and caput the head.
Nook, n. ખુણું. Corner, recess.
Crouched, v. દબાઈ બેઠી. Lay close.
Projecting, a. બાહાર નીકળી આવેલું. Jutting out. L. pro forth and jacio I throw.
Accumulating, v. એકઠું થતું હતું. Gathering, amassing, increasing greatly, L. ad to and cumulus a heap.
Bitterly, ad. કકડતી. Extremely.
Wrapped, v. વીંટાળ્યું. Covered.
The poor thing had been scantily clad, તે ગરીબ બચ્ચાના આંગપર ઘણાજ થેાડાં કપડાં હતાં. The poor child had very little clothes over him.
Defend, v. બચાવ કરવેા. Protect. L. de off and fendo to strike,
Piercing, a. કકડતી. Bitter.
Preserved, v. સંભાળ્યું. Kept safe. L. pre, and servo I keep.
Eddies, n. વાવાઝડું. Side currents with circular motion.
Recess, n. ખુણું. Nook. L. re back and cedo I go

Afforded, v. આપ્યું. Gave. L. ad to and forum a market place.

Miserable, a. હલકું, ગરીબ. Poor. L. miser wretched.

Wretched a. કંગાલ. Unhappy.

Stripped off, v. ઉતાર્યા. Took out.

Despair, n. નાઉમેદી. Disappointment L. de down and spero I hope.

Crevice, n. ફાટ, મોટું બાકોરૂં. A narrow opening.

Heather, n. એક જાતનો રોપો. A kind of ever green shrub.

Fern, n. એક જાતનો રોપો. A kind of shrub.

Resolves, v. ઠેરાવ કરે છે. Determines, L. re back and solvo to loose.

At all hazards, સર્વે જોખમે. At all risk.

Brave, inf. સામે થવાને. Face, oppose

Babe, n. છોકરૂં. Child.

Clasping, pr. p. દાબીને. Embracing, pressing to her bosom.

Softy, ad. ધીમેથી, હલવેથી. Gently.

Drift, n. ઢગલો. Heap.

Peaceful, a. શાંત. Tranguil.

Examining, pr. p. તપાસવી. Searching, L. examen the tongue of a balance.

Uttered, v. બોલ્યાં, બાહાર કાહાડ્યાં. Sent forth, spoken out.

Tartan, a. ગરમ. Woollen.

Stretched forth, v. લાંબાં કરેલાં. Extended.

Imploring, pr. p. માગતાં. Asking. L. ploro I seek.

Discovered, v. શોધી કાઢ્યું. Found out.

Many a tear was shed. ઘણાંકો રડ્યા. Many cried.

Pastor, n. ભરવાડ. A shepherd, L. pasco to feed.

Mourning, n. શોક. Lamentation.

Exhortation, n. ઉપદેશ Counsel, L. ex intensively and hortor to urge.

---

## THE SHELTERING ROCK PART II.

Faithful, a. નીમક હલાલી. Firm and adherent to duty and religion, L. fides faith.

Gathered, v. એકઠાં થયાં હતાં. Collected.

Lingered, v. ભમ્યાં કીધાં. Wandered.

Retired, a. એકાંત. છાનું. Secluded, L. re back and traho I draw.

Glen, n. ખીણુ. A vale, dale.

Baptized, v. ખ્રીસ્તી ધર્મમાં લેવાને આજ્ઞા આપી. Administered the sacrament of baptism, Gr. Bapto to dip in water.

Preaching, v. ધર્મોપદેશ કરતા હતા. Pronouncing public discourse on religious subject, L. pre before and dico I proclaim.

Congregation, n. સભા, મંડળી. Assembly, L. con together and grex flock.

Subject, n. બાબદ. Matter, L. sub under and jacio I throw.

Discourse, n. ભાષણ. Speech, L. dis apart and curro I run.

Illustrating, ger. દાખલા તરીકે બતાવતા. Quoting as an instance, L. in into and luceo to shine.

Self-sacrificing, a. પોતાનો ભોગ આપનારો. Dying oneself for another.

Narrated, v બયાન કીધી. Described, related, L. gnarus knowing.

Boyhood, n. બચપણ. Childhood, infancy.

Cherish, v. રાખવું. Keep.

Affection, n. પ્યાર. Love, L. ad to and facio I make.

Tattered, a. ફાટીને ચીથરે ચીથરાં થએલી. Torn.

Wrapped, v. વીંટાલી હતી. Encircled

At the cost of her own, પોતાની જીંદગી વેચીને, પોતે મરી જઇને. By sacrificing her own life

Too deep for words, જેનું બયાનજ નહીં થઇ શકે. Indescribable.

Adoring, a. બેહદ. Intense, regarding with great love, L. ad to and oro I speak.

Message n. સંદેસો. Communication, L. mitto I send.

Requested, v. અરજ કીધી, વીનંતી કીધી. Begged, L. re back and quero I seek.

The request was speedily complied with, તરતજ તેની માગણી બાહાલ રાખવામાં આવી હતી. તરતજ તે તેની અરજ મુજબ ત્યાં ગયો. Immediately he went to see him, L con together and plico I fold.

**Minister, n.** પાદરી. **Clergyman, the pastor of a church. L. minor less.**

Intently, ad. ધ્યાન દઇને. With attention, L. in into and tendo I stretch.

Recognize, v. ઓળખવું. Know, L. re, and gnosco I know.

Gospel. n. ધર્મસંબંધી ભાષણ. Sermon.

Faltered, v. લથડી પડ્યો. Failed, broke in the utterance.

Emotion. n. મનનો સંતાપ. Agitation of mind, L. ex out of and moveo I move.

Choked his utterance, બોલતાં અંચકાવ્યો. Stopped him from speaking, suffocated.

Burst into a flood of tears, રડી પડ્યા Cried.

Lay my bones inf. મને દાટવાને. To bury me.

What breaks my heart, જે મને નાસીપાસ કરે છે. What makes me disappointed.

Deliverance, n છુટકો. Salvation from sins, L de down and libero to free.

Clasping, pr. p. દાબીને Pressing, holding fast.

Repeated, v. પાછું બોલ્યો. Said again, L. re back and peto I seek.

Fervour, n. હોંશ. Zeal L ferveo to be boiled.

Battered, a. નબળો થઇ ગયેલા. Turned feeble.

Pulpit. n. ઉપદેશ કરનાર. Preacher, L. pulpitum a platform.

---

## LORD ULLIN'S DAUGHTER.

Chieftain, n. સેનાપતિ, સરદાર. A leader, commander, L. caput the head.
Tarry, v. થોભવું. મોડી થવું. Wait, L. tardus slow.
Row, ger. હંકારવું Transport by rowing.
Ferry, n. હોડી, મછવો. Boat.
Glen, n. ખીણ. A vale or valley.
Hard, ad. જોરથી. Fast.
Bonny, a. સુંદર. Pretty.
Wight, n. માણસ. Man.
Winsome, a. ખુબસુરત. અતિસુંદર. Lovely.
Raging, v. ખુબ જોરથી ગડગડતા હતા. Rolling furiously.
Water-wraith, પાણીનો જોશ. Water spirit..
Scowl, n. ગંભીર દેખાવ. Gloom, look of sullenness.
Trampling, n. ભારે પગલાં. Heavy footstep.
Prevailing, pr. p. ચાલું રેહેતું Continuing, L. pre ; and valeo to be strong.
Wrath. n. ગુસ્સો. Anger.
Wailing, n. વિલાપ, રડાપીટ Audible sorrow.
Dismayed, p. p. દેહેશત ખાધેલી, નાસીપાસ થયલો. Defected, affrighted.
Stretched, v. લંબાવ્યો હતો. Extended.
Lashed the shore, કીનારા સાથે અફલાયા હતા. Dashed against the shore forcibly.
Lamenting, pr. p. વિલાપ કરતો. Mourning.

## THE RORQUAL, OR SMOOTH BACKED WHALE.

Rorqual, n. એક જાતનીમગર મચ્છ. The largest of fish.

Wide, a. પોહોળું. Extensive.

Undisputed, a. કોઇ દાવો કરી નહી શકે એવું. Unclaimed, L. un not, dis apart and puto to reckon.

Monarch, n. રાજા. King, Gr. monos alone and arche rule.

Slender, a. પાતલું. Thin.

Muzzle, n. મોહોડું. Mouth.

Considerably, ad. ઘણું. In the greatest degree, L. considero to consider.

Active, a. ચાલાક Expert, sharp, L. ago I do.

It is avoided by the whalers, મગર મચ્છ મારનારાઓ તેનો શીકાર કરતા નથી. Those who fish on whales do not caring fishing this creature.

Gullet, n. ગળુ. Throat.

Swallow, inf. ગળી જવું. Gulp away.

Captured, p.p. પકડેલી. Caught, L. capio I take.

Pilchards, n. એક જાતની માછલી. A kind of herring.

Havoc, n. નાશ, ખરાબી. Destruction.

Shoals of fish, માછલીનો ટોળો. A collection of fishes.

Voracious, a. એદી, ખાઉકર. Greedy, L. voro to devour.

**Appetite, n.** ભૂખ. Hunger, L. peto I seek.
Directions. n. બાજુઓ. Sides, L. rego I rule.
In search of, શોધમાં. In quest of
Hovering, pr.p. ભટક્યાં કરવું. Wandering.
Disposition, n. સ્વભાવ. Nature, L. dis apart and pono I put.
Rapid, a. ઝડપ. Quick, L rapio I seize.
Harpoon, n. માછલી મારવાનો ભાલો. A dart for striking and killing whales.
Assailants, n. હોમલો કરનારાઓ. Those who attack, L. ad to and salio I leap.
Dashes to pieces, આંચકો મારી ટુકડે ટુકડા કરે છે Breaks to pieces by giving a push.
Strokes. n. ફટકો. Blows.
Naturalist n. કુદરતી તવારીખ જાણનાર. One who studies nature. L natura nature.
Buoys, n. બોયું. તર. A floating cask or light piece of wood to indicate anchoring places, L. boya a chain.
Dived, v ડુબકી મારી Plunged into water.
Severed, v. ભાગ્યું, તોડયું Separated with violence.
Friction, n. ઘસારો. Attrition, L. frico to rub.
Dorsal, a. પીઠ પરનું. On the back.
Weapon. n. હથીયાર. Instrument.
Ballard. n. મછવામાં એક લાકડું જેને દોરડાથી બાંધવામાં આવે છે. A post in the bow of a boat to which ropes are fastened.
Sounding, ger. ડુબકી મારવી. Diving.

Darts forward, v. ધસી આવે છે. Shoots forth rapidly.

Impetuously, ad. જોસ્સામાં. Furiously, passionately.

Hisses, v. અવાજ કરે છે. Make a hissing sound.

Bow, n. વાહાણનો આગલો કમાનના આકારનો ભાગ. The curving fore part of a ship.

With the speed of lightening, વીજળીની ઝડપથી. With the greatest speed.

Plunged, v. ડુબકી મારે છે. Dives.

Despairing, a નાસીપાસીની. ·Desponding, L. dis apart and spero I hope.

---

## THE INCHCAPE ROCK.

No stir in the air, હવા મુદલ હતી નહી. There was not a slight breeze of wind.

No stir in the sea, દરીઓ શાંત હતો. The sea was calm.

Heaven, n. કુદરત. Nature.

Motion, n. હાલચાલ. Movement, L. moveo I move.

Keel, n. વાહાણનું તળીયું. The bottom of a ship.

Inchcape Rock, ફોરફર શાયરથી વીસ માઇલ દુર એક ધાસ્તી ભરેલો ખડક. A dangerous rock twenty miles from the coast of Forfarshire. The Bell Rock light house now stands upon it.

Abbot, n. મઠનો અધિકારી. The head of an abbey.

Warning, n. ચેતવણી. Caution against danger.
Surge's swell, મોટા મોજાનું ઉછળવું. The rising of a large wave, L. surgo I rise.
Mariners, n. ખલાસીઓ. Seamen.
Perilous, a. જોખમ ભરેલો. Dangerous.
Blessed, v. દુવા દિધી. Wished happiness to.
Speck, n. ડાઘું. Spot.
Rover, n. દરિઆઈ ચોર. Pirate.
Float, n. તરતુ પાટીઉં કે જેની સાથે ઘાંટ બાંધેલો હોય છે. Raft to which the bell was attached.
Quoth, v. બોલ્યો. Said.
Plague, v. હેરાન કરીશ. Annoy.
Gurgling, a. ઘોંઘાટથી પડતો. Making a gurgling sound.
Bubbles, n. ફોફ઼ુઆ. Bladders of water.
Scoured, v. લુટની શોધમાં ફરી વળ્યો. Swept over in quest of plunder.
Plundered, a. લુંટેલી. Pillaged.
Store, n માલ. Goods.
He steers his course, તે પોતાનો રસ્તો વાહાણમાં બેસીને કાપે છે. He goes on the direction of by steering.
Haze, n. ધુમસ. Vapour which renders the air thick.
Breakers, n. કીનારાપર અફ઼ળઈ છુટા પડતાં ભારે મોજા. Waves breaking upon the coast or rock.
Methinks, = It seems to me.
Drift along, v. પાણીના પ્રવાહથી ઘસડાવું. To be driven.

Strikes, v. અફળાય છે. Dashes against.
Shivering, a. ધ્રુજતા. Trembling.

---

## THE SWALLOW PART I.

Dreary, a. ભયાનક. Gloomy.
Sally forth, v. એકાએક ધસારામાં બાહેર નિકલવું. Rush out suddenly, L. salio I leap
Cow-slips, n. એક જાતનાં ફુલ. A kind of primrose.
Every thing is full of life and joy, દરેક ચીજ ખુશનુમાં અને આનંદી છે. Every thing is lively and cheerful.
Stoop over, v. વાંકા વળીને જોવું. Lean forward.
Skims along, v. હળવેથી જાય છે. Glides along, passes along gently.
Is away, નાબુદ થાય છે. Disappears.
Eagerly, ad. આતુરતાથી. Anxiously.
Rear, ger. ઉછેરવું. Train, bring up.
Mystery, n. ભેદ. Any thing secret or unknown, Gr. muo to close.
Frolic, v. ખેલે છે, નાચે છે. Play merry tricks.
Nimble, a ચંચલ, ચાલાક. Brisk, swift.
Alert, a. હોશિઆર. Active. L. erigo to erect.
Wheel about, v. ગોળ ફરે છે. Turn round.
Mazy, a. ગુચવણ ભરેલું. Intricate.
Shoot, v. નિકળે છે. Issue forth,
Spy, v. જોઈએ છીએ. See, L. specio I look.

Vault, n. મેહેરાબ. A place curved, L. volvo I turn.

Fain, ad. ખુશીથી. Gladly.

Ere, અગાઉ. Before.

Entirely, ad તદ્દનજ. Totally.

Torpid, a. અચંચલ, ઉદ્યમસી. Inactive, asleep, sluggish, L. torpidus, stiff.

Warns, v. ચેતવણી આપે છે. Gives caution.

Myriads, n. પુષ્કળ, સંખ્યા બંધ. Immense members.

Tiny, a. નાના. Small.

Instinct, n. પ્રેરણા બુદ્ધિ, પશુની બુદ્ધિ. Natural impulse.

Species, n. જાત. Sects.

Martin, n. એક જાતની ચલી. A bird of swallow kind.

Flashes, n. પ્રકાશ, ચળકાટ. Sudden burst of light.

Ruts, n. ગાડીનું પૈડું ચાલી ગયાની નિશાની. Tracks left by a wheel, L. rumpo I break.

Dale, n. ઢેફું, કટકો. A small lump.

Snug, a. સગવડ ભરેલું. Convenient.

Crack, v. તડકાવી નાખે. Split, break into chinks.

They will put the old nest in repair, જુનો માળો દુરસ્ત કરશે. They will make some improvement in the old nest.

Stragglers, n. ભટકનાર. Wanderers.

## THE SWALLOW PART II.

Closely, ad. બારીકીથી. Minutely.
Weak of flight, ઉડવાની શક્તિ કમ. Less powerful in flying.
Vigorous, a. મજબુત Strong, L vigor, vigour.
Plentiful. a. ઘણુંજ. In great abundance.
Earnest. a. આતુર, ખરેખર. Real, Zealous.
Amusing, v. ગમત કરતાં. Entertaining.
Fancy, v. વીચાર કરો. Think.
Pleasant, a. ખુશનુમા. Agreeable, L. placeo I please.
Formed, v. બનાવેલી Shaped, L. forma a shape
Rarely. ad. કદાચજ. Seldom.
Settle. v. ઠરે છે. Become steady and fixed.
Occupations. n. કામો. Things, L. ob in the way of and capio I take.
Lined, p.p. અસ્તર દિધેલું, ઢાંકેલું. Covered.
Pink, n. ગુલાબી રંગ. Rose colour.
Tremendous, a.ભારે. Great.
Appetites, n ભુખ Hunger, L. peto I seek.
From early dawn till dark, પોહ ફાટતાજ થીતે અંધારૂં થાય ત્યાંસુધી. From sunrise to sunset.
Twitter, n. અવાજ, ચું ચું કરવું. Noise produced by the swallows.
Nursery. n. પાલનસ્થાન. Room, nest.
Nestling. n. તરત થયેલું બચ્ચું. Young birds in the nest.

Peep out, v. ચીમકને જોવું. Look closely.
Contrive, v. યત્ન કરે છે. Plan out, L. con together and trouver to find.
Row, n. હાર. Line.
By degrees રફ્તે રફ્તે. Gradually, L. gradus a step.
Complacent, a. ખુશ દીલ બતાવનારૂં. Indicating happiness. L. con together and placeo I please.
Squeak, n. અવાજ. A sudden shrill cry.
Shift, inf. ગુજરાન કરવું. Maintain, get their livelihood.
Broods, n. પક્ષીના બચ્ચાં. Young ones.
Chilly, a. થંડી. Cold.
Perched, p.p. બેઠેલા. Settled.
Excitement, n. જોશ. Agitation, L. ex out and cio to make to go.
Discuss, v. તકરાર કરે છે. Dispute, L. dis asunder and quatio I shake.
Adjusted, v. નક્કી કીધું. Settled L. ad to and jus law.
Gossamer, n. પડ. Cobweb.
Tread, ચાલવું. Walk upon.
Assuredly, ad. નિશ્ચિંતપણે. Certainly, undoubtedly.

---

## BRUCE AND THE SPIDER.

Flung himself down, નિચે પડ્યા. Fell down, threw himself down.

Mood, n. રીત. Manner.
Monarch. n. રાજા. King, Gr. monos alone and arche rule.
Sad, a. ગમગીન, દીલગીર. Sorrowful.
Despair n. નાસીપાસી. Disappointment L. de down and spero I hope.
Pondered, v. વિચાર કિધો. Considered, deliberated, weighed the matter on his mind, L. pondeo I weigh.
Give up, v. છોડી દેવું. Abandon.
Spider, n. કરોળીઓ. An animal remarkable for spinning webs.
Filmy, a. પાતળો. Thin.
Clew, n. દોરો. Thread.
Dome. n. ઘુમટ. A structure raised above the roof of large building, Gr. demo to build.
Fine. a. પાતળું. Thin.
Divine, v. સમજવું. તરક બાંધવી Guess, understand, L. deus God.
Cling inf. વળગવું Adhere.
Crawl, inf. પેટ ચાલવું Creep.
Strong endeavour, ભારે કોશેશ. Great trial.
Slipping, a. સરી જવું. Sliding.
Sprawl, n. તડફડવુ. Stretching and spreading.
To utter complaint, કુર કુર કરવુ, ફરીઆદના સોર ઉઠાવવા. To grumble. L. con together and plango to strike.
Dizzy, a. ઘુમરી આવેલું. Giddy.

Delicate, a. નાજુક અને પાતળો. Thin and slender, L. de down and lacio to entice.
Swung, v. લટકઇ રહ્યો, ઝુલી રહ્યો. Hang, vibrated.
Strive, v. કોશેશ કરવી. Endeavour.
Toils, v. મેહેનત કરે છે. Works.
Tumbles, v. ગબડી પડે છે. Comes down rolling.
Defied, v. સામે થયો. Challenged.
Braced, v. મજબુત કિધું. Nerved, strengthened, L. brachium, arm.
Gossips, n. ગપ્પા મારનાર. Story tellers.
Pay heed, લક્ષ દો. Pay attention.
Beware, v સાવચેત રહો. Take care.
Apt, a. યોગ્ય. Liable, L. apto to fit.

---

## THE MOCKING BIRD.

Musician, n. ગવૈયો. Songster.
Delicious, a. મિઠું. Sweet, highly pleasing, L. de ; and lacio to entice.
Melody, n. સ્વરની મિઠાસ, ગાયન. Music, sweet tune, Gr. melos apart and ode a lay.
Imitates, v. નકલ કરે છે. Copies, follows, L. imitor to imitate.
Harmonious, a. તાલ શુદ્ધ. Symmetrical, concordant, Gr. harmos a fitting.
Songster, n. ગવૈયો. Misician.
Animation, દમ, ખુશ મીજાજ. Liveliness, spirit, L animus spirit.

Expands, v. ફેલાવે છે. Spreads extends, lays open, L. ex out and pando to spread.
**Ecstasy, n.** આહ્લાખુશ. Very great joy, Gr. ek **aside and** histemi to make to stand.
Fancy, v. વિચારવું Think.
Stillness, n. શાંતી, ચુપાકીદી. Quietness.
Roost, ger. આરામ લેવો. Rest.
Nightingale. n. બુલબુલ પક્ષી. A small bird celebrated for its singing in the night.
Admirable, a. અજાયબ જેવું. Strange, L. ad to and miror to wonder at.
Mimic, n. નકલ કરનાર. Imitator.
Scream, v. ચીસ પાડવી. Shriek.
Hawk, n. સકરો. A species of voracious bird.
Is upon them, હુમલો કરવાની તૈયારીમાં છે. Is ready to pounce upon.
Mates, n. સાથીઓ. Companions.
Sportsman, n. શીકારી. One who is skilled in hunting.
Led astray, v. ગુંચવાડામાં પડવું. Misled.
Close at hand, નજદીક. Near.
Hero. n. બાહાદુર. A brave.
Obstinate, a. હઠીલો. Stubborn, L. ob in the way of and sto I stand.
Inveterate, a. કટ્ટો. .Constant, neverfailing, L. in and vetus old.
Devour, inf. ખાઇ જવાને. Eat away, gulp away, L. de ; and voro to swallow.

Rustling. n. ખખડાટ. Quick succession of small sounds.

Glisten, v. ચળકે છે. Brighten, shine.

Foliage. n. પાંદડાનો ઝુમખો. Cluster of leaves.

Wreathe, inf. વીંટલાવું. Wrap.

Trunk. n. થડ. Stem

Determined, v. ઠેરાવ કીધો છે. Resolved. L. de; and terminus a boundary.

Gets into a furious passion, ગોસ્સે થાય છે. Becomes angry and furious, L. furo to be angry. L. patior suffer.

Darts up, v. કુદી પડે છે, ધસીને જાય છે. Rushes up.

With the rapidity of an arrow, જેવી ઝડપથી બાણ પોતાની કમાનમાંથી જાય છે તેવી ઝડપથી. As swift as an arrow, L. rapio I seize.

Keeping out of the reach of his fangs, અને તેના પંજામાં નહી આવે એટલે દુર રહીને Standing at a distance where his paws do not reach him.

Violently, ad. જોરથી. Forcibly, L. vis force.

Match, n. બરોબરીઓ. Equal.

Scrape, n. મુશકેલી. Difficulty.

Glideaway, inf. સરી જવાને, હલવેથી જવાને. Pass away gently.

Intrepid, a. બાહાદુર. Fearless, bold, L. in not and trepido to hurry in alarm.

Spirit, n. દમ. Animation, L. spiro I breathe.

The snake gets decidedly the worst of it, ખરેખર સર્પને ઘણોજ માર પડે છે. Certainly the snake is severely beat down.

**Fascination**, n. નજરબંદી, જાદુ. Holding spell bound.

**Avail him nothing.** નકામો થઇ પડે છે. Is useless.

**Pours forth a torrent of song,** ગીતપર ગીત ગવાય છે. Sing songs after songs.

---

## THE VILLAGE BLACKSMITH.

**Smithy**, n. લુહારનું ઘડવાની જગા The work shop of a smith.

**Stands**, v. આવેલું છે. Is situated.

**Mighty**, a. જોરાવર. Strong.

**Sivewy**, a મજબુત. Full of sinews, strong.

**Muscles**, n. માસની તાંત. Fleshy parts of the body. L mus a mouse.

**Brawny**, a. મજબુત. Muscular, powerful.

**Crisp**, a. ગુચ્છાદાર, વળી ગયલાં. Curled.

**Like the tan,** બુરા રંગનો Sunburnt, of a brown colour like tan for tanning hides.

**Wet**, v. ભીંજાયલાં છે. Moistened.

**Sweat**, n. પરસેવો. Perspiration.

**Owes**, v. કરજ છે. Is in debt of.

**Swing**, inf. હલાવવું Move.

**Sledge**, n. હથોડો. A large heavy hammer, a sledge hammer.

**Sexton**, n. પાદરીના હાથ નીચેનો માણસ. An officer who has charge of a church, and attends the clergyman.

Forge, n. ભઠ્ઠી. Furnace, smithy fire.

Chaff, n. ફોતરાં. Covering of grain. L. cavus hollow.

Choir, n. દેવળમાં ભજન કરતી વખતે ગાનારી મંડળી. A band of singers in a church. Gr. choros a circle.

Wipes, v. લુછી નાંખે છે. Clears off.

Our fortunes must be wrought, આપણી રોજની પેદા કરવી જોઈએ. Our livelihood must be gained by working.

Anvil, n. એરણ. An iron block on which smiths hammer their work into shape.

---

## THE GOLDEN EAGLE'S NEST. Part I.

Parish, n. ગામડું. Village. Gr. para beside and oikos a dwelling.

Heaped up, a. મોં લગણ ભરેલાં. Loaded over the brim.

Wains, n. ગાડાંઓ. Waggons.

Sward, n. ઘાસની જમીન. Ground covered over with grass.

Populous, a. વસ્તીવાળું. Full of people. L. populus the people.

Jocund, a. ખુશનુમા. Lively, merry.

Balmy, a. ખુશબોદાર. Fragrant.

Unyoked, v. જોડાયલાં ન હતાં. Not joined together, L. jungo to join.

Took to grazing, ચરવા લાગ્યા. Began to eat grass.
Eternal, a. હમેશનું. Everlasting.
Eagle, n. ગરૂડ પક્ષી: A large bird of prey. L. aquila sharp.
Pest, n. પીડા. Anything destructive. L. pestis a contagious disease.
Stooped down, v. વાંકા વળ્યા. Bent down.
Talons, n. પંજા Claws of a bird. L. talus the heel.
Congregation, n. સભા, મંડળી, Assembly. L. con together and grex a flock.
At service, જે ભક્તી કરતા હતા. Who were praying.
Bairn, n. છોકરૂં. Child
Ta'en=Taken means, carried away.
Hurrying, v. ઝડપથી જતા હતા. Going hastily.
Dale, n. ખીણ. A low place between hills.
Copse, n. ઝાડી. Brushwood.
Shingle, n. કાંકરી. Loose gravel.
Brooks, n. નાળાઓ. A small stream of water.
Incredibly, ad. નહી માન્યામાં આવે. That cannot be believed. L. in not and credo I believe.
Aerie, n. માળો. The nest of an eagle or a bird of prey.
Ledge, n. કોર Shelf or ridge of rocks.
Scale, v. ચઢવું. Climb, L. scando I mount.
Dizzy, a. ચક્કર આવે એવું. Giddy.
In vain, ફોકટ. To no purpose L. vanus empty.

Wringing, pr.p. ચોળતાં Twisting.
Rooted to ground, જમીન સાથે સ્થંભ રહેલ. Fixed to the ground so as to render unmoveable.
Essaying, pr.p. કોશેશ કરતાં. Trying.
Swoop, n. ઝપાટો, ઝડપ. Seizing.
Wee wean=Little child.
Brakes, n. કાંટાની ઝાડી. Tall coarse ferns forming a thicket.
Precipices, n. ટેકરીઓ. Steep places, L. prœ before and caput the head.
Dashed to pieces, v. અફળાઈને મરી જવું. Struck violently to death.
Wrathful, a. ગોસ્સા ભરેલી. Very angry.
Quailed, v બીહીધું. Failed in spirit through fear.
Cowed, v. ભડકાવ્યું. Subdued.
Yelling, pr.p. ચિચીઆરી પાડતું. Shrieking.
Stump, n. ખુંટો. The part of a tree left in the ground after the trunk is cut down.
Jutting out, pr.p. નીકળી આવેલા. Shooting forward.
Cataract, n. પાણીનો ધોધ. Waterfall, Gr. kata down.
Frantic, a. બાબરી થઈલી. Half mad, distracted Gr. fren the mind.
Clasped, v. ભેટી પડી Embraced.
Unmangled, p.p. ચાંચમાં લાગેલી નહી. Unhurt.
Swaddled, p p. કપડાથી મજબુત વીંટાળેલું. Bound tight with clothes.
Nook, n. ખુણું. Corner.

**Baring**, pr p. ખુલ્લી કરીને. Laying open.
**Chasms**, n. ખો, ખાડો. A cleft, Gr. chaino to gape.
**Dwindled**, p.p. ઓછાં થઇ જતાં, ઝીણાં દેખાતાં. Become less.
**Specks**, n. ડાઘું. Spots.
**Stationary**, a. સ્થંભ. Immoveable, fixed to the ground, L. sto I stand.
**Strath**, n. ખીણ. Valley.
**Hut**, n. ઝુંપડું. Cottage.
**Cradle**, n. પારણું. A sleeping bed.
**Rocked**, v. ડોલાવ્યું. Moved
**Devoured**, v. ખાઇ જવું. Swallowed up, L. de down and voro to swallow.

---

## THE GOLDFN EAGLE'S NEST.

### PART II.

**Dim**, a. ઝાંખી. Dizzy.
**Reefed**, v. લઇ જઇને બાંધેલું. Taken in and fastened to the yard.
**Gale**, n. પવનનો સપાટો. Gust of wind.
**Retain**, v. રાખી મેલ્યો. Hold back. L. re back and tineo I hold.
**Clutched**, v. પકડી રાખ્યું. Hold fast.
**Whispered**, v. ધીમેથી બોલ્યું. Said feebly.
**Expecting**, pr p. આશા રાખીને. Hoping, L. ex out and specio to look.

Angel, n. ફ્રેસતો. A heavenly spirit.
Rotten, a. ફુટેલું, પુરાણો. Old and worn out.
Crumbling. a. ચુરે થતો. Decaying, falling into small pieces.
Slid down. v. સરી ગઇ. Glided gently.
Soil, n. જમીન. Ground.
Brier, n. કાંટાનું ઝાડ A prickly shrub.
Heather, n. એક જાતનો રોપો. A small shrub.
Callous, a. કઠણ. Hardened, insensible. L. callus hard skin.
Matted, v. ઢંકાયલી. Covered.
Petrified, p. p. દબાયલો. Fixed, L. petra a rock and facio I make.
Trellis, n. રોપાને ટેકો આપવાને વાસતે કીધેલી બાંધણી. A structure of cross barred work or lattice work for supporting plants, L. tres three and licium a thread.
Multitude, n. ટોળું. Crowd, L. multus many.
Psalms, n. સ્તોત્ર, પવીત્ર ગીત. Hymn.
Solemn, a. ગંભીર. Grave, serious.
Strain, n. ગીત. Song.
Dirge-like, શોકના ગીતની માફક. Like a funeral song, L. dirigo to direct.
Deliverance, n. બચાવ, છુટકારો. Safety L. de and liber free.
Inspiration, n. ઇશ્વરી પ્રેરણા. Divine influence, L. in into and spiro I breathe.
Hushed, v. ચુપ થઇ ગયું. Made quiet.

Tremulous, a. ધ્રુજતું. Trembling.
Sobbing, a. ડચકાં ખાતું. Sighing in a convulsive manner.
Dam, n. બકરી. A she goat.
Brushed, v. સફા કીધું Cleaned.
Scarred, p. p ખડકથી ઢંકાયલું. Bounded with rocks, covered with rocks.
Accessible, a. જવાઈ શકાય એવું. Passable, L. ad to and cedo I go.
Cautious, a. સાવધ. Careful.
Terrify, inf, બીહડાવવું, ધાસ્તીમાં નાંખવું. Frighten, make dreadful, L. terror fear and facio I make.
Traversed, v. ઓળંગવું. Crossed, passed, L. trans across and verto to turn.
Without a shudder, ધ્રુજ્યા વગર. Without trembling.
Plats, n. જગા. Pieces of ground.
Nibble, v. ધીમે ધીમે કરડે છે. Eat slowly.
Straggling a. પથરાયલા. Spreading.
Eminence, n. ઊંચાણ. A rising ground, L. e out and mineo to project.
Sublime, a. ઊંચું, મોહોટું. Loud.
Hymning, a. ઇશ્વરની બંદગીમાં ગવાતું Divinely singing.
Supplication, n. બંદગી. Prayer.
Congratulatory, a. મુબારકબાદી આપતું. Complimenting, L. con and gratus thankful.

Had next its sway, ચાલુ થયું. Had followed, prevailed.
Preservation n. બચાવ. Safety, L. pre before and serve I keep.
Rustled, v. આમ તેમ હીલ્યાં. Moved to and fro.
Obscure. a. નહીં જણાયલું. Unknown.
Pew, n. દેવળમાં બેસવાની જગા. An inclosed seat in a church.
Paupers, n. ગરીબ લોકો. Poor.
Bit. a. નાનું. Little.
Tenderly, ad. હળવેથી Smoothly.
Snooded, a. અંબોડાની અંદર પટી પેહેરેલી. Wearing a fillet round the hair.
Maun hae=Must have.
Lang claes=Long clothes.
Wauken = Awake.
Wark = Work.

---

## THE GRAVES OF A HOUSEHOLD.

Glee, n. ખુશાલી. Joy, mirth.
Cedar, a. એક જાતનું ઝાડનું. Of a Cedar tree.
Slain. p.p. કપાયલા. Slaughtered.
Myrtle, n. એક જાતનો ખુબ સુરત રોપો. An ever green shrub bearing beautiful flowers.
Showers, v. પાથરે છે. Spreads.
Fanned, p.p. હાલવેલાં. Moved.
Hearth, n. ચુલો. Fire—place.

## THE BATTLE OF BANNOCKBURN.

### Part I.

Mighty, a. જોરાવર. Strong.
Force, n. લશ્કર. Army.
Advancing, pr.p. આવતું. Coming, L. ante before.
Mustered, v. એકઠી કીધી. Gathered, collected.
Position, n. જગા. Station, L. pono I put.
Studded, p.p. ઢંકાયલાં. Covered.
Encumbered, p.p અડચણ થયલી Obstructed.
Protected, v. બચાવ થયેલો છે. Covered with, L. pro forth and tego I cover.
Pits, n. ખાડાઓ. Deep holes in the earth.
Turf, n ઘાસવાળી જમીનનું ઢેફું. Roots of grass.
Impassable, a. જવાઇ નહી શકાય એવું. Inaccessible.
Marsh, n. ભીની જગા. A tract of low wet land.
Sabbath, n. આદીતવાર. Sunday, day of rest.
Countless a. બેહદ. Numberless.
Standards, n. વાવટા. Flags.
Pennons, n. નાના વાવટા. Small flags.
Battalions, n. પલટણ. A body of foot soldiers, Fr. battre to beat.
Burnished, a. ઝક ઝકતું કીધેલું. Polished, brightened.
Helmets, n. જંજીરી ટોપી. Armour for the head.
Surcoats, n. ઉપરનો દગલો. Overcoats.
Mail, n. બખતર. Armour.
Line, n. લશ્કર. Army.

Arraying pr. p. ગોઠવતો. Arranging.
Palfrey, n. નાનો ઘોડો. A small horse.
Knight, n. બહાદુર સરદાર. A man at arms.
He could easily have him at his will, તે સેહેલાઇથી તેને તાબે કરી શકશે. He would without difficulty subdue him.
Charger, n. ઘોડો. Horse.
Sweeps past, v. મુકીને ચાલી જાય છે. Passes swiftly.
Smites, v. મારે છે. Strikes.
Skull, n. ખોપરી. The bony case of the brain.
Revelry, n. ધામધુમ. Tumultuous jollity, L. re; and bellum war.
Host, n. લશ્કર. Army, L. hostis an army.
Pressed, p. p. દબાવેલા. Urged, L. premo I press.
Immense, a. મોહોટું. Extensive, large. L. in not and metron measure.
Unwieldy, a. નહીં કાબુમાં રાખી શકાય એવી. Unmanageable.
Have a full view of, સારી રીતે જોઇ શકવું. To be able to see clearly.
Astonished, v. આશ્ચર્ય પામ્યો. Surprized, astounded, L. ad to and tono I thunder.
Veteran, a. જુનો, માહીતગાર. Aged, experienced, L. vetus old.
Chanced, v. બન્યું. Happened, L. cado I fall.
Siccarly, ad. ખાતરીથી. Surely, assuredly.

Trumpets, v. રણુ શીંગડું. A musical instrument used chiefly in war.

To sound the charge. રણુસીંગડામાં એવેા અવાજ કરવેા જેથી લશ્કર લડાઇ કરવાને શરૂ કરે. To whistle the trumpet and thereby order the force to fire against the enemy.

Ranks, n. લશ્કરની હાર. Line of march.

Stabbed. p. p. ભાલાથી જખમી થયેલા. Wounded by spear.

Recoiled, v. પાછા પડયાં Fell back.

Masterless a. ધણી વગર. Without rider.

Squadrons. n. ઘોડેસ્વારેા. A body of cavalry, L. quatuor four.

---

## THE BATTLE OF BANNOCKBURN

### PART II.

**Archers. n.** તીરંબાજ. Those who shoot arrows from an arch L. arcus a bow.

**Elevated, a.** ઉંચી. High, L. e, up and levo to raise.

Were to last, ચાલુ રહે. Were to continue.

It would go hard with them, તેઓની ખરાબી થાય. They are sure to be ruined.

Has an eye, જોય છે. Examines, sees.

Utterly, ad. તદન. Totally.

Dispersed, v. વીખેરી નાંખ્યાં. Scattered, L. di asunder and spargo to scatter.

Rally, v. એકઠું થવું. Re-assemble, L. re, again and ligo to bind.

Effectually, ad. પૂર્ણપણે. Perfectly, successfully, L. e out and facio I make.

Grim, a. ભયંકર. Dreadful.

Raging, v. જોરથી ચાલતી. Being carried on furiously.

Groans, n. દીલગીરીનો પોકાર. Deep moaning sound.

Clang, n. ખણખણાટ. Sharp piercing sound.

Hideous, a. ભયંકર. Horrible, ghastly.

Lost, v. ચુક્યો. Missed.

Tumult, n. બખેડો, દંગો. Violent agitation, L. tumeo to swell.

Valiant, a. બાહાદુર. Brave, heroic, L. valeo to be strong

Sheen, n. ચળકાટ. Brightness, glitter.

Dyed, રંગાઈ ગયા. Coloured.

Gory, a. લોહીથી તરબોર. Weltering in blood.

Dense, a. ખીચોખીચ. Thick, L. densus thick.

Rocked, v. આમ તેમ ફર્યા. Moved.

To and fro, અહીં તહીં. Here and there.

Swayed, v. ચાલી. Was waged. [see.

Visibly, ad. દેખાતી રીતે. Apparently, L. video I

Wavered, v. હાલ્યાં. Moved.

Compact, a. ખીચો ખીચ. Dense, L. con together and pango to fasten.

Withal, ad. બી, પણ. At the same time.

Singular, a. વિચીત્ર. Extraordinary.

**Event, n.** બનાવ. Circumstance, L. e out and venio to come.
Deciding, ger. છેડો આવવામાં. Settling. end[illegible], L. de away and cædo to cut.
Depend upon it, ખરેખરજ. Assuredly, L. from and pendeo to hang.
Stratagem n. કપટ, દાવપેચ. An artifice, ( . stratos an army and ago to lead
Detected, v. ખાળી કાઢયુ. Found out. L de dov and tego I cover.
Symptoms, n. નીશાનીઓ. Signs, indications.
Reeling, a ઝોકા ખાતા. Staggering.
Rent in pieces, v. તોડી નાખી. Broken down.
Rugged. a. ખાડાખબચાવાળુ. Rough.
Pursuers, n. પુઠે લાગનારા. Followers, L. per through and sequor I follow.
Rot, ger. સળવું, સડવુ. Get damaged.
Convinced, p p. ખાતરી થયાથી. Satisfied, L. con together and vinco to conquer.
Gallop, n. ચારે પગે કુદવું. Jumping out.
Lowered, v. નીચે ઉતારી પાડયું. Dropped down, let down.
Drawbridge, n. એક જાતનો કીલ્લાની આસપાસ બનાવેલો પુલ. A bridge around the castle that can be drawn up or let down at pleasure for its defence.
Dominions, n. રાજ્ય સ્થાન. Kingdoms, L. dominus Lord.

**Formally**, ad. માન ભરેલી રીતે. Ceremoniously.
**Acknowledged**, v કબુલ કીધું. Owned.

---

## THE SHIP ON FIRE.

**Furrowed**, કરચલી પાડી Wrinkled, formed furrows in.
**Foam**, n. ફીણ. Froth.
**Fond hearts**, હરખ ભરેલા માણસો. Merry souls.
**Pressed**, v. દાબ્યું. Embraced. L. premo I press.
**Rocked**, પારણામાં સુવાડીને હીલવ્યું. Moved the cradle.
**Bride**, n. બાઇડી. Wife.
**Roaming**, n. ભટકતું. Wandering.
**Fancy**, n. વિચાર. Imagination.
**Descry**, v. જોઇ શકું. See, discover.
**Curling up**, pr p. વિટલાતું જાતું. Rolling up.
**Rout**, n. ઘોંઘાટ, શોર. Uproar and confusion.
**Agony**, n. દુ:ખ. Pain, Gr agon a contest.
**Betide**, v. બને છે. Happen.
**Refuge**, n. આરામની જગા. Place of rest.
**Cinders**, n. અંગારા. Anything charred by fire.
**Blindingly**, ad. આંખ મીચીને, જેમ જણાય તેમ. Inconsiderately.
**Glare**, n. ચળકાત. Brightness.
**Wreaths**, n. ગુચ્છરાં. Volumes, curls.
**Perish**, inf. મરવું. Die, L per through and eo to go.

**Destruction**, n. નાશ. Ruin, L. de down and struo to build.

**Lee**, n. પવનની સામેની દિશા. The part towards which the wind blows.

---

## CROSSING THE ALPS.

**Invaded**, v. હુમલો કીધો. Fell upon, L. in into and vado to go.

**Stormy**, a. તોફાની. Tempestuous.

**Blocked up**, v. બંધ થયેલું. Shut up.

**Perilous**, a. જોખમ ભરેલી. Hazardous.

**Undertaking**, n. સાહસ કામ. Enterprise.

**Defiles**, n. સાંકડા રસ્તા. Passages.

**Solitudes**, n. એકાંત વાસ. Solitary places, L. solus alone.

**Cannon**, n. તોપો. Great guns.

**Sleds**, n. ગાડીઓ. A vehicle, on runners, for carrying loads over snow.

**Team**, n. હાર. Line.

**Roads permitted**, રસ્તો સાફ હોય તો. Roads are clear and passable.

**Ammunition**, n, લડાઈની સામગ્રી. Military stores in general, L. ad for and munio to depend.

**Poles**, n. લાકડીઓ. Sticks.

**Drifts**, n. પાણીના પ્રવાહથી ખેંચાઈ ગયેલી વસ્તુ. A heap of matter driven together.

**Dragoons**, n. ઘોડેસ્વાર. Horsemen.

**Track**, n. રસ્તો. Path.
Main, a. મુખ્ય. Chief.
Encountered, v. સહન કીધી. Met face to face, opposed.
Piercing, a. કકડતી. Severe.
Rumbling, a. ગગડતું. Rolling.
Avalanche, n. પાહાડની ઉપરથી ગડબડતો બરફનો ઢગલો. A mass of snow and ice rolling down a a mountain.
Shrieked, v. બોલી ઉઠયાં Cried out.
Sweeping, pr. p. ધસડઇ જતું. Dashing away.
Struggling, pr. p. તરફડતા. Making great efforts.
Struck with horror, ધાસ્તીથી દંગ થઇ ગયા. Petrified with horror.
Crouched, v. દબી ગયા. Cringed.
Shivered, v. ધ્રુજ્યા. Trembled.
Their enemy was not now flesh and blood. તેઓના દુશ્મન માણુસ જાત ન હતા. Their enemy was not mankind.
Bayonets, n, બંદુકની સંગીન, ખંજર. Short daggers fixed on the end of a musket Fr. Bayonne, where first made or used,
Desolating, a. ઉજડ કરી નાખતું. Laying waste L. de down and solus alone.
Retreat, n. નાસવું. Escape, L. re back and traho I draw.

Exclaimed, v. બોલ્યો. Cried out, L. ex out of and clamo I shout out.

Benumbed, p. p. ધ્રુજતો. Trembled. shivered.

Far beyond the reach of aid, મદદ નજદીક નહીં મળે Assistance was not nigh.

Comrades, n. સાથીઓ Companions.

Beat his drum, ઢોલ વગાડવું. Strike his drum.

Relief, n. છુટકારો. Deliverance, L re again and levo to raise.

Muffled, a. સંતાયલો, ઢંકાયલો. Covered up.

Rescue. n. છુટકારો. Deliverance, L. re back, ex out and quatio I shake.

Exploits, n. કામો. Deeds. achievements, L. ex out of and plico to fold.

Illustrates, v. દાખલા તરીકે બતાવે છે. Points out as an illustration, L. illustro to light up.

Saying, n. કેહેવત. Proverb.

Heroic, a. બાહાદુરીનું. Courageous.

Grappling, pr. p. લડવું. Contending.

Admiration, n. તાજ્જુબી. Esteem, L. ad to and miror I wonder at.

Accomplish, v. કરી શકે. Do, L. ad to con; and pleo I fill

Determined, a. મજબુત. fixed, L. de, and terminus a boundary.

Perseverance, n. ખંત. Persistence, L. per through and severus strict.

## THE SOLDIER'S DREAM.

Sang. v. વગાડ્યું. Pronounced.
Truce, n. લડાઇનું થોડોક વાર બંધ રેહેવું. a temporary ceasing of hostilities between the two armies.
Lowered, v. આસમાન ખાલી કરી નાંખ્યું. Darkened the sky, threatened.
Sentinel, a. તપાસ કરનાર. Watching.
Set their watch, તપાસવા લાગી. Began to guard
Sunk, v. પડ્યા. Fallen.
Overpowered, p.p. થાકેલાં. Exhausted.
Reposing, pr. p. આરામ લેતાં. Taking rest, L. re ; and pono I put.
Pallet. n. બીછાણું. A small rude bed, L. palea chaff.
Straw, n. ઘાસ. Grass.
Wolf-scaring fagot, લાકડાનો આતસ વરૂઓને મુવેલા માણસોથી દુર રાખવાને રાખેલો હોય છે.
Slain, a. કપઈ ગયેલા. Slaughtered.
At the dead of the night, મધ્ય રાત્રે. At midnight.
Vision n. સ્વપનો. Dream, L. video I see.
Me thought=It seemed to me.
Array, n. લશ્કરની ગોઠવણી. Order.
Roamed, v. ભટક્યો. Wandered.
Desolate, a. એકાંતવાસ. Solitary, L. de down and solus alone.
Track, n. રસ્તો. Path, L. traho I draw.

Traversed, p.p. ઓળંગેલા. Passed, L. trans beyond and verto I turn.
March, n. ચાલવું. Walk.
Bleating, pr.p. બરાડતા. Shouting out.
Strain, n. ગીત. Song.
Corn-reapers, n. અનાજ વાવનાર. Those who sow corns.
Pledged, v. દારૂ પીઇ તંદરેાસ્તી ઇચ્છવી. Drank to the health of.
Fondly, ad. હેત ભરેલી રીતે. Lovingly.
Part, inf. છુટા પડવું. Separate.
Sobbed, v. ડચકાં ખાઇ રાેઇ. Cried with convulsive sobs.
Fain, ad. ખુશીથી. Willingly.
Dawning, n. પાેહાેફાટતાંજ. Break of day.

## THE WHITE HEADED EAGLE.

Bald, a. બાેડકું. Bare, without hair on the head.
Tribes, n. જાત. Sects.
Selected, v. પસંદ થયાે છે. Chosen, L. se aside and lego to pick out.
Objected, p. p. વાંધાે લીધેલાે. Opposed, contradicted, L. ob in the way of and jacio I throw.
Plea, n. આધાર. Ground.
Living, n. ગુજરાન. Maintenance.
Determined, a. પક્કા. Strong.
Tyrant, n. જુલમગાર. Oppressor.

**Magnificent, a.** સુંદર. Beautiful, L. **magnus** great and facio I do.

**Expanded, p.p'** લાંબી ફેલાવેલી. Spread out, L. ex out of and pando I spread.

Hooked, a. વાંકી વળેલી. Curved.

Prey, n. શીકાર. Chase, plunder, L. prehendo I take.

Chiefly, ad. મુખ્ય કરીને. Especially.

Darting down, pr.p. પડતો. Falling down.

Avails himself, v. લાભ લે છે. Takes advantage of.

Look-out, n. તપાસ. Inspection.

Settling, pr.p. નીચે બેસતો. Sitting.

Earnestly, ad. આતુરતાથી. Anxiously.

Kindles, v. ચળકે છે. Brightens.

Earnestly, ad. આતુરતાથી, Anxiously.

· Result, n. પરીણામ. Consequence, L. re back and salio I leap.

Rapid, a. ઝડપથી Swift, L rapio I snatch.

Surges, n. મોજાઓ. Waves, L. surgo I rise.

Ardour, n. આતુરતા. Eagerness, anxiety.

Emerging, pr, p. નીકળતાં. Coming out of water, issuing, L. e out and mergo I plunge.

Struggling, pr. p. લડાઇ કરતાં. Contending,

Screames, n. અવાજ. Shouts.

Triumph, n. ફતેહ. Success, L. triumphus triumph.

To give chase, પછવાડે લાગવું. Oursue, follow.

Exerts, v. વાપરે છે. Uses, L. ex out and sero to join.
Outsour, ger, ઊંચે ઉડવાને. Fly higher than.
Overtaken, v. પકડી પાડવામાં આવે છે. Come upon.
Free booter, n. લુટારો. Robber.
Despair n. નાસીપાસી. Disappointment.
Drops, v. પાડી નાંખે છે. Let go.
Poises, v. વજન કરે છે. Balances.
Snatches, v. ઝુટવી લે છે, પકડે છે. Seizes quickly,
Ere, આગાઉ, Before.
Bears, v. લઇ જાય છે. Carries.
Lofty, a. ઉંચો. High.
Swamp, n. પાણી વાળી ભીનાસની જગા. Wet land.
Repair, v. બાંધણી સુધારે છે. Restores, L. re; and pareo to prepare.
Position, n. જગા. Place, L pono I put.
Offensive, નાશકારક. Destructive, L ob and fendo I strike.
Odour, n. વાસ. Smell.
Arising, pr. p. આવતો. Coming,
Refuse, n. રદ થએલો કચરો. Worthless thing, L re and fundo I pour.
Scattered, p. p. પથરાયલી. Spread.
Exhibit, v. બતાવે છે. Show, L, ex out of and habeo to have.
Parental, a. પીતા રૂપી. Becoming parents.
Affection, n. પ્યાર. Love, L. ad to and facio I do.

Tending, v. પાળતા. Training, rearing.
Unfledged, a. પાંખ વગરના. Without power of flying
Forsake, v. તજી દેવું. Leave,
Mention, .. કેહે છે. Narrates.
Obtain, ger. મેળવવાને, Get, L. ob and teneo I hold.
Clamorously, ad. મોટી બુમથી, With loud cries L. clamo I shout out.
Fledgelings. n. નવા પાંખવાળા પક્ષીઓ. Newly fledged birds.

---

## THE BURIAL OF SIR JOHN MOORE.

Note, n. સુર. Song.
Corse, n. મુડદુ. Dead body. corpse, L. corpus body.
Rampart. n. કોટ. A mound of earth in fortifications.
Discharged, v, ફોડી. Fired.
At dead of night, મધરાત્રે. At midnight.
Sods, n. ઘાસવાળી જમીન. Turfs.
Bayonets, n. બંદુકની સંગીન. A short pointed dagger fixed at the end of a musket.
Misty. a. વાદળાં વાળું. Clouded.
Dimly. ad. ધીમેથી. Faintly.
Coffin, n. મુડદાંની પેટી. The chest in which a dead human body is buried.

**E**nclosed, v. ઢાંકી નાંખ્યું. Covered.
**S**hroud, n. ચાદર. Winding sheet.
**M**artial. a. લડાયક. Military.
**S**teadfastly, ad. તીકી તીકીને. Fixedly.
**T**read, v. ચાલવું. Walk.
**R**eck, v. દરકાર કરવી. Care.
**R**etiring, ger. જવાનું. Going.
**R**andom, a. કોઇ પણ ચોકસ ચીજપર નહી નેમેલી. Not aimed at a particular object.
**S**ullenly, ad. ગંભીર ગોસ્સામાં In gloomy anger.
**G**ory, a. લોહીથી ઢંકાયલું. Covered with blood.
**C**arved, v. કોતરી. Engraved.

---

BRAVE WOMEN.

**S**ettlers, n. રેહેનારાઓ. Inhabitants.
**R**esorted, v. ગયા. Went.
**R**efuge, n. છુપાવાની જગ્યા. A sheltered place.
**P**ioneers, n. આગેવાન. First settlers who prepare the way for others.
**A**llied, એક સંપ થયલા. United by treaty.
**R**enegade, n. નાસીજનાર. Runaway, deserter.
**R**ifles, n. પેચની બંદુક. A short gun.
**R**elief, n. છુટકારો. Rescue.
**I**nvested, v. ઘેરાવો નાંખેલો. Besieged, surrounded by an enemy.
**D**ecoy, inf. લલચાવવાને. Tempt, entice.
**A**mbush, n. છુપાઇ જવાની જગા. Place of concealment.

Spring, n. ઝરો. Fountain.
Determined, v. ઠેરાવ કીધો. Resolved.
Wit, n. બુદ્ધિ. Intellect.
Devised, v. યુક્તિ કાઢી. Contrived.
Ambuscade, n. છુપાવાની જગ્યા. Ambush, place of concealment.
Appalling, a. દેહેશત ભરેલું. Fearful.
Shrink, v. પાછું હઠવું. Retire.
Composure, શાંતી. Calmness.
In a body. એક ટોળામાં. Collectively.
Doom is inevitable = They are sure to be killed.
Shrieks, n. અવાજો, Shouts.
Insane with wrath, ગુસ્સામા ગાંડા થઇ ગયલા. Mad with rage.
Outwitted, ઠગાયલા. Deceived.
Covert, n. છુપાવવાની જગ્યાં. Hiding place.
Foiled, v. નાશી પાસ થઈ ગયા. Disappointed.

---

## THE DEATH OF DE BOUNE.

Van, n. લશ્કરનો આગલો ભાગ. Front of his army.
Scan, ger. જુદા પાડવા. Separate.
Marshal, ger. ગોઠવવાને. Arrange from head to heel, sheathed in his ready arms of steel, Having all the military arms over his whole body.
Wight, a. મજબુત. Powerful.

Palfrey, ઘોડો. A small horse.
Basinet, n. માથાની તોપી. A light helmet.
Ranged, v. ગોઠવ્યાં. Marshalled, arranged.
Accoutred, p. p. હથિયારબંધ કીધેલાં. In complete arms.
Pennons, n. વાવટા. Banners.
Peers, n. હાકેમો. Lords.
Selle, n. જીન. Saddle.
Audacious, a. હીમ્મતવાન. Bold.
Tourney, n. જોર અજમાવાની લડાયક રમત. Tournament.
Chivalry, n. વીરપણું Knighthood.
Beat highly, v. મજબુતથી ટપક ટપક થઈ. Palpitated fast.

# મેહેતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કુંપનીએ પ્રગટ કરેલા પુસ્તકો.

| શાળોપયોગી પુસ્તકો. | રૂ. આ. પૈ. |
|---|---|
| સેન્ડફર્ડ મર્ટનના મિનીંગ (૧૫૦ પાનાના) | ૦—૧૨—૦ |
| રાયલ સ્કુલ પ્રાઇમરના મિનિંગ | ૦—૪—૦ |
| રાયલ રીડર નં૦ ૧ લાના મિનિંગ | ૦—૬—૦ |
| રાયલ રીડર નં૦ ૨ જાના મિનિંગ | ૦—૮—૦ |
| રાયલ રીડર નં૦ ૩ જાના મિનિંગ | ૦—૧૦—૦ |
| રાયલ રીડર નં૦ ૪ થાના મિનિંગ | ૦—૧૦—૦ |
| રાયલ રીડર નં૦ ૫ માના મિનિંગ | ૦—૧૨—૦ |
| હાવર્ડ કૃત પ્રાઇમરના મિનિંગ (મોટા) | ૦—૪—૦ |
| હાવર્ડ કૃત અંગ્રેજી બીજી ચોપડીના મિનિંગ | ૦—૬—૦ |
| ફારસી આમાદન નામાનો અં૦ ગુ૦ તરજુમો | ૦—૨—૦ |
| શાળોપયોગી કોષ્ટકો | ૦—૧—૦ |
| **વારતાઓના પુસ્તકો.** | |
| સુડા બોતેરી | ૩—૦—૦ |
| ગીરધર કૃત રામાયણ | ૨—૮—૦ |
| જાળંધર આખ્યાન | ૧—૮—૦ |
| મોટા ઓખાહરણ | ૧—૮—૦ |
| મદાલસા આખ્યાન | ૦—૮—૦ |
| સ્ત્રી વિલાસ ગરબાવળી | ૦—૮—૦ |
| દલપત અને ધનપાળની વાર્તા | ૦—૨—૦ |
| સજ્જનતા મેળવવાના સાધન | ૦—૨—૦ |
| પાર્વતિ લક્ષ્મીજીનો સંવાદ | ૦—૧—૦ |
| રીડલ શીખવાની ચોપડી | ૦—૮—૦ |
| ક્રીકેટ ગાઈડ | ૦—૧—૦ |
| ટુચકા સંગ્રહ (મનોરંજક વારતાઓ) | ૦—૮—૦ |
| મુરખાની વારતા | ૦—૧૨—૦ |
| અભીમન્યુનો ચકાવો | ૦—૮—૦ |

## ઉરદુ હરફમાં છાપેલાં પુસ્તકો.

| | | |
|---|---|---|
| તોહફએ દીલ પઝીર ( બનજારા ) | ... ... ... | ૦—૧—૦ |
| ગુલશને બાહાર અફઝા ( ઉર્દૂ નઈ ઇન્દર સભા ) | ... | ૦—૨—૬ |
| નકશે સુલેમાની | ... ... ... ... ... ... | ૦—૨—૬ |
| અન્જામે સખાવત ( ઉર્દૂ બાદશાહે ખોદાદોસ્ત ) | ... | ૦—૫—૦ |
| અલીબાબા અને ચાલીસ ચોર... | ... ... ... | ૦—૩—૦ |
| ગુલશને બેદાદ ( ઉર્દૂ શીરીં ફરહાદ ) ... | ... ... | ૦—૩—૦ |
| ગુલશને બેખાર ( ઉર્દૂ બુલબુલે બીમાર ). | ... ... | ૦—૩—૦ |
| મઝહએ ઈશ્ક ઉર્દૂ બકાવ્લીઓ તાજુલમુલ્ક ... | ... | ૦—૨—૦ |

### નાટકના પુસ્તકો.

| | | રૂ. આ. પૈ. |
|---|---|---|
| ગુલશને બેખાર ઉર્દૂ તમાશાહાએ પુરબહાર ( કે જેની અંદર ૯ ઉર્દુ ખેલો, બે જલસા, બંદગીઓ, બન્જારાના ગાયનો, તથા મુજરાઓમાં ગવાતી ૧૫૦ ગજલોનો સંગ્રહ કીધોછે ... | ... ... ... ... ... | ૧—૪—૦ |
| ચંદ્રસેનને ચંદ્રપ્રભા નાટક. | ... ... ... ... | ૦—૮—૦ |
| છેલ સેલાણી અને વિક્રમ ચરીત્ર નાટક. | ... ... | ૦—૬—૦ |
| તમાશાએ નતિજએ બરમત... | ... ... ... | ૦—૬—૦ |
| ચંદ્ર ચંદ્રીકા નાટક. | ... ... ... ... ... | ૦—૬—૦ |
| માલીની નાટક | ... ... ... ... ... ... | ૦—૬—૦ |
| અન્જામે સખાવત ( ઉર્દૂ બદશાહે ખોદાદોસ્ત ) | ... | ૦—૫—૦ |
| ચંદન મલ્યાગરી નાટક ( ચોથી આવૃત્તિ ). ... | ... | ૦—૪—૦ |
| તમાશાએ ચાંદબી. | ... ... ... ... ... | ૦—૪—૦ |
| મકેઝના ( ઉર્દૂ અફસરે ચરત્તર ) | ... ... ... | ૦—૪—૦ |
| ગુલશને બેદાદ ( ઉર્દૂ શીરીં ફરહાદ ) ... | ... ... | ૦—૪—૦ |
| તોહફયે દીલકોશા ( ઉર્દૂ નઇ ઈન્દર સભા ) ... | ... | ૦—૩—૦ |
| સોબતે અસર અથવા મોહન દુઃખદર્શક | ... ... | ૦—૩—૦ |
| નકશે સુલેમાનીનો ઉરદુ ખેલ ... | ... ... ... | ૦—૩—૦ |
| ગુલશને બાહાર અફઝા ( ઉર્દૂ નઇ ઈન્દર સભા ) | ... | ૦—૨—૬ |
| મઝહસે ઇશ્ક ( ઉર્દૂ બકાવ્લીઓ તાજુલમુલ્ક ) | ... | ૦—૩—૦ |

બીજાં નાટકના તથા પરચુરણ પુસ્તકો. રૂ. આ. પૈ.

# જાહેર ખબર.

**આ ચોપડી નીચે લખેલે ઠેકાણેથી વેચાતી મળસે.**

**મુંબઈ**- રામવાડી આગળ બુકસેલર સોરાબજી હોરમસજી મારનરની દુકાનેથી, તથા દામોદર ઈશ્વરદાસની દુકાનેથી તથા ગણેશવાડીને નાકે બાળકૃષ્ણ લક્ષ્મણની દુકાનેથી તથા પાંયધોની આગળ ધિ બુકસેલીંગ એન્ડ જનરલ એજનસીમાંથી તથા કાજી ફતેહ મહમદ નુરમહમદની દુકાનેથી, તથા મુલાં નુરૂદીન જીવાખાનની દુકાનેથી વેચાતી મળસે.

**સુરત**—બુકસેલર કરસનદાસ નારણદાસની દુકાનેથી તથા પોરટવાલા મનચેરજી જમસેદજીની દુકાનેથી વેચાતી મળસે.

**વરોડરા**-બુકસેલર રણછોડલાલ મોતીરામની દુકાનેથી મળસે

**અમદાવાદ**— બુકસેલર જગજીવન દલપતની દુકાનેથી મળસે

**ભાવનગર**—વોરા અબુદુલહુસેન આદમજીની દુકાનેથી મળસે.

**કરાંચી**- શેખ નુરૂદીન જીવાખાનની દુકાનેથી તથા બુકસેલર સુંદરજી વીસરામની દુકાનેથી વેચાતી મળસે.

**હૈદરાબાદ સીંધ**—હકીમ ઈશ્વરદાસ કીરતરાયની દુકાનેથી મળસે

**સક્કર**—ઈશરદાસ નેહાલચંદની દુકાનેથી મળસે.

**કચ્છમાંડવી**- નાગોરી ચાંપસી ખીમરાજની દુકાનેથી મળસે

જથ્થાબંધ મંગાવનારા બુકસેલરોએ નીચે લખેલે ઠેકાણેથી મંગાવી લેવી. કમીશન ઘણું સારૂં આપવામાં આવસે.

**મેહેતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કંપની,**

**મેનેજર—જમનાદાસ ભગવાનદાસ;**

**ઠેકાણું—મુંબઈમધ્યે ભુલેશ્વર આગળ**